

Mr. Christopher Henry Vowell to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Arrah.

Sub-Assistant Surgeon Rajkissen Mookerjee to have charge of the Charitable Dispensary at Chuprah.

The 7th November 1871.—Mr. Hector Munro, Assistant Superintendent, to officiate as in charge of the office of District Superintendent of Police, Noakhally, during the absence, on leave, of Mr. William Lewis Owen, or until further orders.

Captain William Brereton Birch to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police, with effect from the afternoon of the 28th June last.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 6th November 1871.—Mr. James Hammond Thompson, late Officiating District Superintendent of Police, Cuttack, for eighteen months, on Medical Certificate, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Moulvie Sumeenooddeen Ahmed, Additional Subordinate Judge of Chittagong, for six months, from the 1st January 1872, under paragraph 12, clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 7th November 1871.—Mr. William Lewis Owen, District Superintendent of Police, Noakhally, for two months, from the 10th ultimo, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865. The leave which was granted to Mr. Owen under the orders of the 2nd ultimo is cancelled.

#### NOTIFICATION.

The 7th November 1871.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted to Mr. William Dering Pratt, District Superintendent of Police, Pubna, an extension of leave for six months on Medical Certificate.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd November 1871.—Under the power vested in him by Section 2, Act II. (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal), the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provi-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৪ নবেম্বর।]

ক্রিয়াকর্মী হেনরি বৌএল সাহেব আরা নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ছাপরার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৭ নবেম্বর।—শ্রীযুত উলিয়ম লৌইস ওএন সাহেব দুই মাসের ছুটি লওয়াতে তাহার অনুপস্থান কালে কিম্বা অন্য আঙ্গী না হওনপর্যন্ত আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত হেকটর মনরো সাহেব নওয়াখালির পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কার্যের ভারপ্রাপ্ত স্বরূপে কার্য করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান উলিয়ম ব্রিটন বর্চ সাহেব পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন। এই নিয়োগ গত জুন মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নঅবধি প্রবল হইবে।

#### ছুটি।

১৮৭১ সাল ৬ নবেম্বর।—কটকের পোলীসের জুড-পূর্ব একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত জেমস হ্যাংগু তামলস সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারানুসারে অষ্টাদশ মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের আডিশ্যনাল সবারডিনেন্ট অফ শ্রীযুত মোল্লী সমীকুদ্দীন আহমদ অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে ১৮৭২ সালের আনুমানিক মাসের ১ তারিখঅবধি ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৭ নবেম্বর।—নওয়াখালির পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত উলিয়ম লৌইস ওএন সাহেব কিনানশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নম্বরের বিজ্ঞাপনঅনুসারে গত মাসের ১০ তারিখঅবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন। গত মাসের ২ তারিখের আজ্ঞাক্রমে তাহাকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত করা গেল।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৭ নবেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীযুক্তী মহারাজার শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেব পাংনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত উলিয়ম ডিরিং প্রাট সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর ছয় মাস ছুটি দিয়াছেন।

এস সি বেল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশে প্রকাশ দ্বারা ক্রিড়ার ও প্রকাশ দ্বারা গৃহ রাখবার দণ্ডের বিধান করণার্থ ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারাক্রমে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তিনি তদনুসারে কার্য করিয়া ১৮৭১ সালের ১ ডিসেম্বর অবধি চব্বিশ পরগনা জিলার

sions of the said Act to the town of Nychatty, in the district of the 24-Pergunnahs, with effect from 1st December 1871. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI. (B.C.) of 1868.

S. C. BAYLEY,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

#### Transfer of Moonsiffs.

The 28th October 1871.—Baboo Ummernath Pundit, Moonsiff of Dhundkhorah, to be Additional Moonsiff of Shahabad.

Baboo Poreshnath Bannerjee, Moonsiff of Shahabad, to be Additional Moonsiff of Jessore.

Moulvie Fakhroodeen Hossein, Moonsiff of Salta, to be Moonsiff of Kudbah, in Purneah.]

By order of the High Court, &c.

J. H. BELCHAMBERS,  
Dy. Regtr., in charge of the Office of Registrar.

HIGH COURT, &c.  
The 6th November 1871.

নইচাটী নগরে ঐ আইনের বিধান প্রচলিত করি-  
রাছেন। ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের বিধান  
পক্ষে ঐ নগরের যে সীমা ধার্য্য হইরাছে এই আই-  
নের কার্য্য পক্ষেও সেই সীমা ধার্য্য হইবে।

এস সি বেলি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

### বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়ার কথা।

১৮৭১ সাল ২৮ অক্টোবর।—যশোরের মুনসেফ  
শ্রীযুত বারু অমরনাথ পণ্ডিত শাহাবাদের আডিশ্যামল  
মুনসেফ হইবেন।

শাহাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বারু পরেশনাথ বন্দ্যো-  
পাধ্যায় যশোরের আডিশ্যামল মুনসেফ হইবেন।

সলতায় মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ফকরুদ্দীন হুসেন  
পুরণিয়ার কদবার মুনসেফ হইবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে।

জে এচ বেলচেম্বার্স,  
রেজিষ্ট্রারের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত  
ডেপুটী রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট  
১৮৭১ সাল ৬ নবেম্বর।

### GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

### গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

#### LAND ADVERTISEMENT.

#### ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া বাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫  
ধারার মন্সায়ুয়ার জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত মিস্রলিখিত মাহাল সকল সন ১৮৭১ সালের লাগাএন ক্রিটি  
সেপ্টেম্বরের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭১ সালের ২৫ নবেম্বর মোতারক সন ১২৭৮ সালের ১০ অগ্র-  
হারণ শনিবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারীতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭১। ২ অক-  
টোবর মোং সন ১২৭৮। ১৭ আশ্বিন।

ক্রমিক নম্বর	মাহালের প্রকরণ	তোজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম ভালুকদার	সদর জমা	ভারদান রকম বাণ নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	২৩৪	পত্নী বাহাজুরপুর পঃ কাশীপুর	প্রাণেশ্বর ঘোষ ...	৭৪২৮/৮	সমুদয় মাহাল।
২	ঐ	২৭৫২	ডঃ সবজিকাটরা পঃ আসদনগর	রামধন মজুমদার ...	৮৪৩৮/১	ঐ

(F)  
[Government Gazette, 14th November 1871.]

W. WAVELL,  
Offg. Collector.



( ১৫২৮ )

জিলা বর্ধমান ।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি দালদুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭১ সালের ৮ ডিসেম্বর শুক্রবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” সন ১৮৭১ সাল তারিখ ১১ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর ইন্ডিয়ানরা জমা ধাওয়া হওয়া মহাল।

১৫৮ নং সমুদ্রগাড়ি পং সাতদৈকা মালিক রহিমন্ মেহতা বিবি ও টেকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সমগ্র জমা ... ২৭১০/১১ টাকা।  
১৭৩ নং সন্তীপুর পং পলাগী মালিক গোলাক গোবিন্দ ও হরিমোহন ও ক্ষেত্রপাল ও রাধা-  
ঐ সংক্রান্ত চাকরাণ কৃষ্ণ ও গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ও সখিদেবী দেবী ও আতাওর  
১১ নং ঐ ঐ রহমান ও সৈয়দ আবদুল কতা ও জিমত্যা খিরা বিবি ও জিমত্যা  
ডালৈয়া বিবি ও নাবানগ সৈয়দ মহাম্মদ মুহার আলিমাতা জিমত্যা  
কাতেমা বিবি ও সৈয়দ মহাম্মদ তাহা ও জিমত্যা রহীমন্ মেহতা  
বিবি ও জিমত্যা সৈয়দা বিবি সমগ্র জমা  
১৭৩ নং জমীদারির ... ২১০৩/৬  
ঐ ১১ নং চাকরাণ .. ৫৫/৩  
এই মহালাৎ কেবল বাকি রাজস্ব জমা বিক্রী হইবেক।

C. T. METCALPE,  
Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রাম মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি দালদুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭১ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ।

প্রথম শ্রেণীর কাঁচেনি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নির্মিত নীলাম হইবেক।

৫৯। তরক আবদুল রহমান মালিক সেখ মহাবরেক আলি মহম্মদ মহালের সমগ্র জমা ৯৪২/১১

বাকি রাজস্ব আদায়ের নির্মিত নীলাম হইবেক।

২৫৬২। তরক রামভদ্র কাননগোরে মালিক বর্ণিভাম বিবি ও তৈরবচরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও হামক আলি মুন্সী ও চুর্গাচরণ দাস ও গিরীশচন্দ্র দাস ও নছরতুল্লা মুন্সী ও ভোফেরআলি ও কানীচরণ দাস ও নিত্য-  
নন্দ ও পীতাম্বর কাং ও রাজচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন সেন ও রামসুন্দর সেন ও রামসুন্দর ও কালীকিহর ও তারি-  
নীশকর কাং ও ত্রিপুরাচরণ ও অন্নদাচরণ সেন ও বতীচরণ ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও চণ্ডীচরণ ধর ও  
প্রাণচরি দালা ও বৈষ্ণবচরণ পোন্দার ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও গোলাম চৌচন ও চণ্ডীচরণ ধর  
ও রামসেবক বর্ণিক ও আবদুল্লা নীলানদার ও ঈশানচন্দ্র কাং রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও দিগম্বর  
সেন ও উত্তর আলি প্রকাশ পোতম ও হরিদাস দে ও আরবিন ও জিমদী বিশেষদী ও উদাচরণ ও কান্ত-  
প্রসাদ হাজারি ও সেখ মহাং ওরাছিন চৌং ও গুকদাস রায় ও রামচন্দ্র চৌং ও দেবীচরণ দে প্রকাশদেব মহা-  
জম ও উমেনালি ও রামদাস শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌং ও নিত্যানন্দ সেন ও নবচন্দ্র সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও  
চৈতন্যচরণ সেন ও দর্রামোহন সেন ও হরিমাথ পুরোহিত ও রামকিহর পুরোহিত ও রামকিহর সেন ও জোরানা  
ভারতি মোহন্ত ও গোবিন্দচন্দ্র রায় ও তারাকিহর দত্ত ও রামকিশোর সেন ও অধিনচন্দ্র সেন ও রামসুন্দর  
সেন ও চুর্গাচরণ দাস ও তস্য ভ্রাতা গিরীশচন্দ্র দাস ও ছাদকআলী মুন্সী ও নিত্যানন্দ সেন ও রামসুন্দর ও  
কালীকিহর ও কান্তপ্রসাদ হাজারি ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও জোরানা ভারতী  
মহন্ত ও পীতাম্বর কাং ও গুকদাস রায় ও গোবিন্দচন্দ্র কাং ও গোলাম চৌচন ও ঈশানচন্দ্র কাং ও হরিদাস ও  
আরাধন ও রামসেবক বর্ণিক ও দিগম্বর সেন ও উমেনালি ও নিত্যানন্দ সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও চৈতন্যচরণ  
সেন ও অবসিউ মালিকানের ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারানুসারে ১১২৮/৮ পাই জমা আদায় হওয়া হিসাব  
বামে পীতাম্বর কাং মালিক তারাকিহর দত্তের হিসাব নীলাম হইবেক মহম্মদ মহালের সমগ্র জমা ৯১৮৮/৭

J. WHITMORE,

Cord. Dy. Collr. and Offg. Jt. Magistrate for Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৪ নবেম্বর]

( ১৫২২ )

জিলা রূপপুর।

এতাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা রূপপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জিলা রূপপুর মধ্যস্থিত নিচের লিখিত মহাল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭১ সালের ২৩ ডিসেম্বর মোং বাদলা ১২৭৮ সালের ৯ পৌষ শনিবার ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রয় হইবেক নন ১৮৭১ ইংরেজী তারিখ ৩১ অক্টোবর মোং নন ১২৭৮ বাদলা তারিখ ১৫ কার্তিক।

তফসীল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম জেগী এতমুরারি জমা ধার্য্য হওরা মহাল।

নং ৩০ ভৌজী মোং তাজপুর ওগয়রহ চাকলে কাকিনা মালিক রাধানাথ, সর্দারমন্ড, রাখালদাস, রাম-রায়াল চট্টোপাধ্যায়, শিবসুন্দরি দেব্যা, দানরে মাঝালগ ভূগাঁকান্ত চট্টোপাধ্যায়, ভগবতী ওরফে কোম দেব্যা দানরে মাঝালগ দারিকানাথ মুখোপাধ্যায় ইহারদিগের অংশের বাকী আদায় হওয়ার তাং বাদে রাজস্ব চট্টোপাধ্যায় ও মাঝালগ শ্যামাচরণ, দক্ষিণাচরণ চট্টোপাধ্যায়ের ১৮৫৯। ১১ আইনের ১০ ধারা অনুসারে পূর্বক হওরা অংশ রকম /১২ গণ্ডা যাংর সদর জমা ১৫৫৮/১১ পাই নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ১৫৫৮/৩ পাই বাকী ২৯৮ পাই।

F. G. MILLITT,

Offg. Collector.

(F)

[Government Gazette, 14th November 1871.]

কলিকাতা বাঙ্গাল লেক্টেটরীয়েট ঘট্রালরে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রীযুত এডউইন মরিন্স লুইস  
সাধেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং ।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

---

TUESDAY, NOVEMBER 14, 1871.

---

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৪ নবেম্বর ।

---



( ১১০ )

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা বীরভূম।

এস্তাদারনাং কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মহাবর্ত্তি নিম্নের লিখিত বি, প্রণীতকৃত জমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেইলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যিক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ১২ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৭৮ সালের ২৯ পৌষ শুক্রবার জিলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল জমি যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ্য হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মহাঙ্ককালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপর প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মহাঙ্ককালে বহি অংশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ জটিকারি ক্রেতার যুক্তিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্কিউচ ডাককারিকে নিজের বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

রাজকীর মহালের টাকি- সত্তর মন	ভৌমির মন	মহালের নাম ও পর- গনা	জমির পরিমাণ	সমস্ত জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	বন্দ্য।
				ধার্য করা রাজস্ব	রাজার টাকস	মোট।		
১৯৭	১৪১	রামচন্দ্রপুর পঃ আলি মগর	এ: রে: পো:	৫।৩।১৫	০	০	০	২২১
১১	১১	১১	১১	০।১।৩১	০	০	০	৬১
১১	১১	১১	১১	১০।১১	০	০	০	১
১১	১১	১১	১১	১।০।২৩	০	০	০	১৫১

T. T. ALLEN,  
Offg. Collector.

(F)

গাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট মন্ত্রালয়ে প্রযুক্ত এডভাইস বরিস্ লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 21, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২১ নবেম্বর।

## Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

OCTOBER, 1871.

V. H. SCHALCH, Esq.

No. 1.

The following opinion of the Advocate-General, in respect to the power of the Court of Wards to alienate property under its charge, under Section 68, Act IV (B.C.) of 1870, is published for general information and guidance:—

### OPINION.

The question raised in the Legal Remembrancers's letter, No. 463 W, is not without difficulty owing to the obscure language of Act IV of 1870. No distinction is drawn in Section 68 between the debts of the Ward and those of his ancestor. It certainly was not intended that the rights of third persons should be injuriously affected by any powers of sale given to the Court of Wards, or that debts not legitimately chargeable in respect of the property should be satisfied by sale of the whole or part of the estate to their prejudice. But except in the case of persons having a limited estate, I do not see how the claims of reversioners

## বঙ্গপ্ৰভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার।

১৮৭১ সাল অক্টোবর মাস।

ঐযুক্ত বি, এচ, শক সাহেব।

১ নম্বর।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ৬৮ ধারানুসারে কোর্ট ওয়ার্ডসের কর্তৃত্বাধীন রাজানুপালিত ব্যক্তিদের সম্পত্তি হস্তান্তর করিতে ঐ কোর্টের যে ক্ষমতা আছে তাহা আডবোকেট জেনারল সাহেবের নিম্নলিখিত অভিমত সাধারণের জ্ঞান ও উপদেশার্থ প্রকাশ করা বাইতেছে।

### অভিমত।

১৮৭০ সালের ও আইনের ভাষা অম্পষ্ট। এতদু লিগাল রিমেমব্রান্সের সাহেবের ৪৬৩W পত্রে যে প্রশ্ন উপস্থাপন হইয়াছে তাহা কঠিন নহে এমন বলা বাইতে পারে না। ৬৮ ধারায় রাজানুপালিতের ও তাঁহার পূর্বাধিকারির ঋণের কিছু বিশেষ নির্ণয় করা যায় নাই। কোর্ট ওয়ার্ডসের প্রতি বিক্রয় করিবার যে ক্ষমতা দেওয়া গেল, তদ্বারা তৃতীয় ব্যক্তিদের হানি হয়, কিম্বা যে ঋণের দায় ন্যায্যমতে সম্পত্তির উপর না বর্তে সেই ঋণ শোধ করিবার জন্য রাজানুপালিতদের ক্ষতিকররূপে ঐ সম্পত্তির সমুদয় কি একাংশ বিক্রয় করা যায়, উক্ত ধারায় কখনও এমন উদ্দেশ্য হইতে পারে না। যে ব্যক্তিদের সোপাধিক অধিকার নিরূপণ আছে তদ্বির অন্য ব্যক্তিদের

would arise. In the case put of a lunatic man (being a sole proprietor), if he had alienated the estate during sanity, for an alleged debt not really due, the heir in reversion could enforce no claim, and similarly if the Court of Wards had done so during the insanity of such a Ward.

The Court of Wards acting on behalf of a sole and absolute proprietor (other than one excepted by Section 2 of the Act), is bound before paying debts, due either by the Ward or his ancestor, to satisfy itself that they are just debts which are a legitimate charge on the estate. In the great majority of cases, there will be no mistake. But suppose that the Court of Wards makes a mistake, and sells a portion of the property of such a Ward, for a debt not really due or chargeable. I am of opinion that in such case the reversionary heirs would be bound by such alienation in the same manner as if it had been made by the proprietor himself. In the case of disqualified proprietors having a limited estate, I do not think the result would be different. The Act appears to me to have intended that the Court of Wards should ascertain the debts to be a just one due in respect of the Ward's property to the best of its ability, and having done so, should satisfy it out of the estate by a sale or mortgage. If the Court of Wards, in doing so, made a mistake, I still think a *bond fide* purchaser would be protected under the rule in 6 Moore's E. L. Appeal Cases, 393, though it is unfortunate that the Act should have been so worded as to leave any room for doubt.

But in the case of joint proprietors, as to the share of one or more of whom the Court of Wards is in possession under the terms of the 3rd Section of the Act, whether the estate is subject to the Bengal or the Mitakshara school of law, questions of much difficulty would arise if the joint debts were not admitted by the co-proprietors. In that case the proper course would be to proceed to a partition, for which the latter part of the section, indeed, provides. This would enable the Court of the Wards afterwards to sell the share of a proprietor (when allotted) for his own private debts.

(Sd.) J. GRAHAM.

15th September 1871.

[স্বর্ণদেবী গেজেট। ১৮৭১। ২১ সেপ্টেম্বর।]

উত্তরাধিকারীদের উক্ত নাওরা কিরপে কাশন কমায়া-ইতে পারে তাহা বুঝিতে পারি না। যে উদাহরণের উল্লেখ হইয়াছে তাহা দেখিলে কোন অধিকারী প্রকৃত ঋণী না হইলেও তাঁহাকে ঋণী বলিয়া কোম নাওরা হওয়াতে যদি তিনি সম্পত্তি হস্তান্তর করেন ও করিলে পর কিণ্ডচিত্ত হন, তবে তাঁহার উত্তরাধিকারী কোম নাওরা প্রবল করিতে পারিবেন না। রাজারূপালিত ব্যক্তি কিণ্ডচিত্ত হইলে পর যদি কোর্ট ওয়ার্ডস তাঁহার সম্পত্তি হস্তান্তর করেন তবে সেই ফল হইবে।

কোর্ট ওয়ার্ডস আইনের ২ ধারার বর্ণিত ব্যক্তিতির একক ও নিরপেক্ষ ভূম্যধিকারির পক্ষে কার্য্য করিলে, রাজারূপালিত ঐ ব্যক্তির কিম্বা তাঁহার পূর্বাধিকারির ঋণ ন্যায্য এবং ঐ ঋণের দায় ন্যায্যমতে সম্পত্তির উপর বর্ত্তে ঐ কোর্ট ইহা স্ববোধমতে জ্ঞাত না হইলে সেই ঋণ শোধ করিবেন না। অধিকাংশ স্থলে এই বিষয়ের ভ্রম হওয়া অসম্ভব। কিন্তু যদ্যপি ভ্রম হইয়া থাকে এবং প্রকৃত ঋণ না থাকিলেও ও না বর্ত্তিলেও যদি কোর্ট ওয়ার্ডস সম্পত্তির একাংশ বিক্রয় করিয়া থাকেন, তাহা হইলে ভূম্যধিকারী আপনি সম্পত্তি হস্তান্তর করিলে উত্তরাধিকারিরা যেমন তাঁহার ক্রিয়াতে আবদ্ধ হইতেন উক্ত কার্য্যেতেও তেমনি আবদ্ধ থাকিবেন। সোপানিক অধিকারপ্রাপ্ত ভূম্যধিকারী অযোগ্য হইলেও যে ফলাস্তর হইবে এমত বোধ হয় না। কথিত ঋণ রাজারূপালিতের সম্পত্তির পক্ষে ন্যায্যমতে দেয় কি না কোর্ট ওয়ার্ডস স্বীয় সাধ্যানুসারে ইহা নিয়ম করিবেন। করিলে সম্পত্তি বিক্রয় করিয়া কি বন্ধক রাখিয়া সম্পত্তিহইতে ঐ ঋণ শোধ করিবেন, আমার বিবেচনায় আইনের এই উদ্দেশ্য। সেই কার্য্য করণে কোর্ট ওয়ার্ডসের ভ্রম হইলেও যে ব্যক্তি সরল ভাবে ক্রয় করিলেন, যোর সাহেবের ভারতবর্ষীয় আপালী মোকদ্দমার ৬ বালমের ৩৯৩ পৃষ্ঠালিখিত বিধিধতে, সেই ব্যক্তির হানি হইতে পারিবে না। আইনের কথাবার্তা যে এই বিষয়ের সম্বন্ধে করিবার স্থান থাকিল ইহা আক্ষেপ জনক।

কিন্তু ভূমির সাধারণ অধিকারিগণ থাকিলে এবং আইনের ৩ ধারার নিয়মানুসারে তাঁহারদের এক কি এক জনের সম্পত্তিকোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন থাকিলে, সেই মহালে বহুদেশীয় ব্যবস্থা বা বিভাজন। যেটি মান্য হউক, যদি সাধারণ অধিকারিরা সাধারণ ঋণ স্বীকার না করেন, তবে কঠিনত অনেক প্রায় উণ্ডিত হইতে পারে। তদুপস্থলে সম্পত্তি বন্টন করা উচিত। উক্ত ধারার অন্তর্ভাগে সেই ধর্ম্মের বিধানও আছে। বন্টন করা গেলে পর কোর্ট ওয়ার্ডস ঐ ভূম্যধিকারির নিজ ঋণহেতুক তাঁহার অংশ বিক্রয় করিতে পারিবেন।

ডে গ্রোহর।

১৮৭১ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।



## No. 2.

THE following should be substituted for para. 37 of the Instructions for the administration of Act X of 1870—

“When lands are taken up for a road, or any other purpose that necessitates the consecutive acquisition of several plots of land, monthly bills accompanied by the awards, Appendix H., of the amounts charged in them, should be submitted after the lapse of six months from the publication of the declaration, until the work is completed.”

A. MONEY, Esq., C.B.

## No. 3.

THE following words should be inserted in clause 8, Section VI, p 210 of the Boards' Rules, in the 8th line, after the word “respectively”—

“When the stamped paper so inscribed does not contain 360 words, as allowed by the Court “Fees Act VII of 1870, Art. 9, Schedule I, a piece of plain paper, to be supplied by the applicant, may, if required, be added to it.”

## No. 4.

SCORE out the words “six pie per day” to the end of Clause 3, Section VII, Chapter V. p. 60, Board's Rules, and substitute the following:—

“one anna per day per quarter cask, and one anna six pie per hogshead, remaining in the godown after the fourth day.”

## Financial Department.

No. 2473.

## NOTIFICATION.

Port William, the 16th November 1871.

## ACCOUNTS.

By Notification No. 3206, dated 16th September 1871, holders of the Five per cent. Loan of 1856-57 were allowed the option, to the 15th November inclusive, of transferring the amount of their holdings, to the extent of one hundred and thirty-five millions of Rupees, to the Transfer Loan, 1872.

[Government Gazette, 21st November 1871.]

## ২ নম্বর।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের সংশ্লিষ্ট কার্য সম্পাদন করিবার যে উপদেশপত্র প্রচার করা গিয়াছে তাহার ৩৭ ধারা ত্যাগ করিয়া এই ধারা পাঠ করিতে হইবে।

পথ করিবার নিমিত্তে কিম্বা অন্য যে কার্য করিতে হইলে পর্যায়ক্রমে নানা খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন হয় এমন কার্য করিবার নিমিত্তে ভূমি গ্রহণ হইলে ঐ ভূমি লইবার ক্রমান্বয়ে আপনপত্র প্রকাশ করিবার সম্ভাবনা কার্য যতকাল সমাপ্ত না হয়, তত কাল মাসিক বিল ও বিলে যত টাকার দাওয়া হইয়াছে ই চিহ্নিত ক্রোড়পত্রানুসারে তাহার বীমাংশপত্র তরং মাসে দিতে হইবে।

ঐযুক্ত এ নথি সাহেব, সি, বি,।

## ৩ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩২৪ পৃষ্ঠায় ৬ পরিচ্ছেদের ৩ ধারার (১৮৬৮ সালের বাঙ্গলা গেজেটের ৩৬৭ পৃষ্ঠায় ৭ নং সরকারের ১৩ পত্রিতে) “নকল” এই শব্দের পূর্বে নিম্নলিখিত কথা দিতে হইবে।

আদালতের রক্ষণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের প্রথম ভকসীলের ৯ প্রকরণমতে ৩৬০ টি শব্দ লিখিবার অনুমতি হইয়াছে, অতএব উক্ত ইন্ডাল্স কাগজে তত শব্দ না যদিহে তাহার সঙ্গে প্রয়োজনমতে এক কদী শাব্দ কাগজ সংযোগ করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। প্রার্থকের সেই কাগজ দিতে হইবে।

## ৪ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৯ পৃষ্ঠায় ৫ অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের ৩ ধারায় “আট দিনের অপেক্ষা” এই কথা অবধি সকল কথা ত্যাগ করিয়া তাহার পরিবর্তে এই কথা দিতে হইবে।

“চতুর্থ দিনের পর দমিয়ার যে পীপা ওদানে থাকে তাহার কাটর কাগজের দিনপ্রতি এক আনা ও হগসহেডের দিনপ্রতি এক আনা দুই পরগা তাক লাগিবে।”

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## ফিন্যানশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

২৪৭৩ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৭১ সাল ১৬ নবেম্বর।

হিসাব।

১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখের আপনপত্রানুসারে ১৮৫৬। ৫৭ সালের শতকরা ৫৯ টাকার লোন অর্থাৎ ঋণপত্রধারীদের প্রতি নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত আপন ২২ ঋণপত্রের উরিখিত টাকা ১৮৭২ সালের ট্রান্সফার লোনে অর্পণ করিবার অনুমতি হইয়াছিল। তাণ্ডাতে ১৩ কোটি ৫০ লক্ষ টাকা পর্যন্ত গ্রহণ করিবার অনুমতি ছিল।

The amount actually so transferred is as follows :—

In London ... Rs. 3,19,02,300  
In India (approximately) „ 10,06,97,700

...  
TOTAL (approximately) Rs. 13,26,00,000

In anticipation of the advertised date of discharge (the 16th January 1872), the Governor General in Council is pleased to authorise the immediate encashment of any of the outstanding notes of the Five per cent. Loan of 1856-57 that may be presented, duly receipted, at either of the Presidency Banks of Bengal, Bombay or Madras, together with interest to date of discharge, and, in addition thereto, half the interest that would have accrued between that date and the 15th January 1872 (inclusive), had such notes not been discharged before maturity.

By Order of His Excellency the Right Honorable the Viceroy and Governor General in Council,

R. B. CHAPMAN,  
Secy. to the Govt. of India.

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1713R.

APPOINTMENTS.

The 8th November 1871.—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Chuprah :—

Baboo Peary Mohun Banerjee.  
„ Baney Madhub Bose.

The 9th November 1871.—Mr. Henry Granville Sharp, B.A., Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-division of Rancegunge, in Burdwan.

Moulvie Syed Hamed Bukht Mozoomdar to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the District of Sylhet, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

Mr. Thomas Mohendralall Bose to be Special Sub-Registrar of Assurances, Patna.

Baboo Uma Churn Bose to be Special Sub-Registrar of Assurances, Burdwan.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২১ নবেম্বর।]

যত টাকা তদ্রূপে ট্রান্সফর করা গিয়াছে তাহার ফর্দ এই।

লণ্ডন নগরে ... ৩,১৯,০২,৩০০ টাকা।  
ভারতবর্ষে প্রায় ... ১০,০৬,৯৭,৭০০ টাকা।

মোট প্রায় ... ১৩,২৬,০০,০০০ টাকা।

১৮৭২ সালের আয়ুআরি মাসের ১৬ তারিখ এ ৫৭ শোধ করিবার তারিখ বলিয়া অবধারিত ছিল। ৩৫-পরিবর্তে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। ১৮৫৬। ৫৭ সালের শতকরা ৫ টাকার লোনের কাগজ যে ব্যক্তিদের মিকট থাকে তাঁহারা উপযুক্তমতে রসিদ লিখিয়া দিলে বন্দ কি বোঝাই কি মাস্তাজ দেশের রাজধানীর ব্যাঙ্কে অগৌণে আগ-নারদের টাকা পাইতে পারিবেন ও সেই টাকা শোধ করিবার তারিখপত্র সুদ পাইবেন। তদ্বিধা এ লো-নের টাকা শোধ করিবার পূর্বে নিদ্ধারিত তারিখের অগ্রে শোধ না হইলে, অর্থাৎ টাকা শোধ করিবার তারিখ অবধি ১৮৭২ সালের আয়ুআরি মাসের ১৫ তারিখপত্র যত সুদ পাইতেন তাহার অর্ধেক পাই-বেন।

মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

আর, বি, চ্যাপমান,  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

### বঙ্গদেশের জীযুত লেপেটেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৭১৩R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত বঙ্গদেশের চাপনার সাধারণ শিকাসংক্রান্ত কমিটি তুলু হই-লেন।

জীযুত বাবু পেয়ারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়।  
জীযুত বাবু বেণিমাধব বসু।

১৮৭১ সাল ৯ নবেম্বর।—আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত হেনরি গ্রানভিল শ্যার্প সাহেব বি, এ, বর্ডমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জ শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

জীযুত মৌলবী মৈয়দ হামেদ বখৎ মজুমদার ছিলট জিলায় ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমত ডেপুটী মাজিষ্ট্রে-টের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমত ডেপুটী কালেক্-টরের কর্ম ও অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্ম করিবেন।

জীযুত তামস মহেন্দ্রলাল বসু পাটনার নিদর্শনপ-ত্রের বিশেষ সব-রেজিষ্টার হইবেন।

জীযুত বাবু উমাচরণ বসু বর্ডমানে নিদর্শনপত্রের বিশেষ সব-রেজিষ্টার হইবেন।

Baboo Uma Churn Bose, Special Sub-Registrar of Burdwan, to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the District of Tirhoot, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

The 10th November 1871.—Mr. Harold Francis Matthews to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Dacca, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

The following Deputy Collectors are vested with the powers of a Collector for the purposes of the District Road Cess Act [No. X., (B.C.) of 1871] in the Districts mentioned against their respective names :—

Baboo Baroda Kant Mozoomdar, Cuttack.

Moulvie Ikram Russool, Pooree.

Baboo Dwarkanath Sen, Balasore.

The 11th November 1871.—Mr. Thomas Hindmarsh to be a Surveyor, under Section 16, Act V. (B.C.) of 1862, for the survey of Steam Vessels at Goalundo, *vice* Mr. Charles Stewart Still Simpson, deceased.

The 14th November 1871.—Baboo Dwarkanath Chuckerbutty to officiate temporarily as Head-Master of the Hooghly Collegiate School.

Mr. R. T. Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Bhubooah, in Shahabad.

Baboo Sreenath Bhudder, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is transferred to Purneah.

Baboo Bhoobun Mohun Raha, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is vested with the powers of a Collector for the purposes of the District Road Cess Act [No. X., (B.C.) of 1871] in that District. The powers under this Act conferred on Baboo Jadub Chunder Gossami, B.A., under orders of the 10th ultimo, are withdrawn.

The appointment of Mr. William Henry Verner, to officiate temporarily as Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, 24-Pergunnahs, notified in the *Calcutta Gazette* of the 8th instant will have effect from the afternoon of the 31st ultimo.

Mr. Verner officiated as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, from the afternoon of the 19th to the afternoon of the 31st ultimo.

[Government Gazette, 21st November 1871.] 15 W

বর্ধমানের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার জীবুত বাবু উমা-চরণ বসু বিহুড জিলায় ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমত ডেপুটী মাজিস্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমত ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম, এবং অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ১০ নবেম্বর।—জীবুত হারল্ড ফ্রান্সিস ম্যাথিউস দাচের চাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন এবং অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের উদ্দেশ্য সকল করণার্থে নিম্নলিখিত ডেপুটী কালেক্টরের আগমনের মাধ্যমে পাশ্চলিখিত জিলায় কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জীবুত বাবু বরদাকান্ত মোজুমদার কটকে।

জীবুত মৌলবী ইকরাম রুসুল পুরীতে।

জীবুত বাবু হারকানাথ সেন বালেশ্বরে।

১৮৭১ সাল ১১ নবেম্বর।—চার্লস টমাস হিন্ডমার্শ সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে জীবুত তামস হাইওয়ার্থ সাহেব গোয়ালন্দে ১৮৬২ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১৯ ধারায়তে বাঙ্গারী আদালতের অবস্থার অনুসন্ধান করণার্থ সরবের হইবেন।

১৮৭১ সাল ১৪ নবেম্বর।—জীবুত বাবু হারকানাথ চক্রবর্তী কিরংকালের নিমিত্ত হুগলী কালোজিরট স্কুলের প্রধান শিক্ষকের কর্ম করিবেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত আর টি সিবের্টের সাহেব শাহাবাদের অন্তর্গত তবুয়া শাখা-খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

চব্বিশপরগনার একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু জিনাথ তত্ত্ব পুরনিয়ার নিযুক্ত হইয়াছেন।

ফরিদপুর জিলায় প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের উদ্দেশ্য সকল করণার্থে এই জিলায় ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু ভুবনমোহন রাহা কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন। গত মাসের ১০ তারিখের যে আজ্ঞাক্রমে জীবুত বাবু যাদবচন্দ্র গোস্বামী, বি, এর প্রতি এই আইনমত ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছিল তাহা রহিত করা গেল।

গত সপ্তাহের বাঙ্গলা গেজেটের প্রকাশিত যে আজ্ঞাক্রমে জীবুত উলিয়ম হেমরি বর্ন সাহেবকে কিরংকালের নিমিত্ত চব্বিশ পরগনার প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম নির্বাহ করণার্থে নিযুক্ত করা যায় সেই আজ্ঞা গত মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্ন অবধি প্রবল হইবে।

জীবুত বর্ন সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ৩১ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিলেন।



## LEAVE OF ABSENCE.

*The 9th November 1871.*—Baboo Dinobundhoo Moulik, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, for three months, under the Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from the 5th October last, or any other date on which he has taken the leave.

*The 11th November 1871.*—Mr. Daniel James McNeile, Officiating Secretary to the Board of Revenue, in the Department of Land Revenue, for one month and twelve days, from the 23rd instant, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules.

*The 14th November 1871.*—Baboo Radhagobind Das, Officiating Head-Master of the Hooghly Collegiate School, for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Moulvie Feda Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under the orders of the 1st September last.

Baboo Grish Chunder Mitter, Personal Assistant to the Commissioner of Chota Nagpore, for one week, under Financial Notification No 3622, dated the 22nd December 1865, in extension of the leave granted to him under the orders of the 12th ultimo.

Mr. Henry Beveridge, c.s., having reported his return to Bombay from special leave on the 3rd instant, is allowed subsidiary leave from that date for a period not exceeding thirty days, to enable him to rejoin his appointment at Backergunge.

## NOTIFICATIONS.

*The 11th November 1871.*—Mr. William Fraser McDonell, v.c., reported his arrival at Bombay on the 3rd instant on his return from furlough.

*The 14th November 1871.*—Mr. Augustus Rivers Thompson, Officiating Secretary to the Government of Bengal, in the Revenue and General Departments, resumed charge of his office on the forenoon of the 13th instant, on his return from privilege leave.

R. H. WILSON,

Offg Under-Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২১ নবেম্বর।]

## ছুটি।

১৮৭১ সাল ৯ নবেম্বর।—বাকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু মীনমজু মৌলিক কমান্ডার ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের আপনপত্রানুসারে গত অক্টোবর মাসের ৫ তারিখঅবধি কিম্বা যে দিনে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১১ নবেম্বর।—ভূমির রাজস্বসংক্রান্ত কর্মবিভাগে রেভিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী জিযুত ডানিয়েল জেমস মাকনীল সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৯ ধারামতে বর্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি একমাস ছাফল দিন ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১৪ নবেম্বর।—হুগলী কালোজিহট কুলের একটিং প্রথম শিক্ষক জিযুত বাবু রাধাগোবিন্দ দাস অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

চাকার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিযুত মৌলবী কেনাআলি গত সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

ছোটনাগপুরের কমিশ্যনর সাহেবের অফিস আলিফট্টা জিযুত বাবু গিরিশচন্দ্র মিত্র গত মাসের ১২ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত কমান্ডার ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নম্বরের আপনপত্রানুসারে এক সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন।

সিভিল সার্ভিসের জিযুত হেমরি বেবরিজ সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে বিশেষ ছুটিহইতে বোম্বাইয়ে প্রত্যাগমন করিলেন, তাঁহার এমত রিপোর্ট হওয়াতে বাকরগঞ্জে আপন কন্ডে কিরিয়া বাইবার মিমিতে তাহাকে উক্ত তারিখঅবধি ত্রিশ দিনের অসমিক উপকরণার্থ ছুটি দেওয়া গিয়াছে।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১১ নবেম্বর।—বলন্টের সৈন্যদের জিযুত উলিয়ম কেনর মাকডমেল সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া বর্তমান মাসের ৩ তারিখে বোম্বাইয়ে পুঁছিলেন এমত রিপোর্ট করিয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৪ নবেম্বর।—রেভিনিউ ও জেমরল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী জিযুত আগস্টস রিভার্স তামসন সাহেব অনুগ্রহের ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া বর্তমান মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাচ্ছে আপন কন্ডের তার পুনর্গ্রহণ করেন।

আর এচ উইলসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারী।

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1024J.

## APPOINTMENTS.

*The 3rd November 1871.*—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jehanabad, in Hooghly:—

- The Magistrate of Hooghly.
- The Deputy Magistrate of Jehanabad.
- The Moonsiff of Jehanabad.
- Baboo Sumbhoo Chunder Roy.
- „ Mudun Mohun Chowdhry.
- „ Bykunthonath Roy.

The Sub-Assistant Surgeon of Jehanabad to be Secretary to the Committee.

*The 7th November 1871.*—Dr. Nevill Jackson to have charge of the prison camp at Dehree and of the general medical duties of the Station.

Dr. Clement Sconce, M.R.C.S., is appointed temporarily to have charge of the Central Jail at Midnapore.

*The 9th November 1871.*—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dinapore:—

The Officer commanding the station.

- The Chaplain.
- The Cantonment Magistrate.
- The Deputy Inspector-General of Hospitals, Dinapore Circle.
- Captain Hedyat Ali, Khan Bahadoor, when-ever resident at Dinapore.
- Moonshee Kefayet Hossein.
- Baboo Gyanund Mitter.
- „ Bhyroolall Shah.
- „ Ramkurum Sing.

The Superintendent of the Dispensary to be Member and Secretary.

*The 10th November 1871.*—Mr. Hugh Gilmore Wilkins to have charge of the office of District Superintendent of Police, Bhargulpore, with effect from the date on which he relieved Captain William Brereton Birch.

*The 11th November 1871.*—Mr. George Thornhill Leopold to be House Surgeon of the Midwifery and Female Wards in the Medical College Hospital.

Mr. Richard Francis Knight to be Apothecary to the Medical College Hospital.

Mr. George Wilson to be Assistant Apothecary to the General Hospital.

[Government Gazette, 21st November 1871.]

## কুডিশ্যল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১০২৪ J. নম্বর।

## নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৩ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলীর অন্তর্গত জাহানাবাদের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাব্যবস্থা করণার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

- হুগলীর মাজিস্ট্রেট সাহেব।
- জাহানাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট।
- জাহানাবাদের মুন্সেফ।
- ঐযুত বাবু শঙ্কু চন্দ্র রায়।
- ঐযুত বাবু মদনমোহন চৌধুরী।
- ঐযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ রায়।

জাহানাবাদের সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ঐ কমিটীর সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭১ সাল ৭ নবেম্বর।—ডাক্তর ঐযুত নেবিল জ্যাকসন সাহেব ডেহরীর কারাবাস স্থানের এবং ঐ বোর্ডারের সাধারণ চিকিৎসকতা কার্যের অধ্যক্ষতা কর্তব্য গ্রহণ হইরাছেন।

ডাক্তর ঐযুত ক্লেমেন্ট স্কান্স সাহেব, এম, আর, সি, এম, কিরংকালের নিমিত্ত মেদিনীপুরের সমস্ত জেলখানার অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ হইবেন।

১৮৭১ সাল ৯ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দানাপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কার্য করণার্থ কমিটী স্বরূপ নিযুক্ত হইলেন।

সৈন্যাবাস স্থানের অধ্যক্ষতা কর্তব্যকারি সেনাপতি সাহেব।

পাদরী সাহেব।

সৈন্যাবাস স্থানের মাজিস্ট্রেট সাহেব।

দানাপুর চক্রের অন্তর্গত হান্সাতালের ডেপুটি ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেব।

কান্তাম ঐযুত চিনারং আলি খাঁ বাহাদুর যৎকালে দানাপুরে বাস করেন।

ঐযুত মুনশী কিকারং হুসেন।

ঐযুত বাবু আমানুজ মিত্র।

ঐযুত বাবু তৈয়ব লাল শাহ।

ঐযুত বাবু রামকর্ষ সিংহ।

ঐ ঔষধালয়ের তত্ত্বাবধায়ক ঐ কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭১ সাল ১০ নবেম্বর।—ঐযুত হিউ গিলমোর উইলকিন্স সাহেব যে তারিখে কান্তাম ঐযুত উলিয়ম ব্রিটন বর্চ সাহেবের স্থানে কর্তব্য ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ভাগলপুরের পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্তব্য গ্রহণ হইবেন।

১৮৭১ সাল ১১ নবেম্বর।—ঐযুত জর্জ বর্ণহিল লাইনল্ড সাহেব মেডিকল কলেজ হান্সাতালের গার্ভি কার্যের ও জীলোকদের মহলের হোস সরজন হইবেন।

ঐযুত রিচার্ড ফ্রানসিস লাইট সাহেব মেডিকল কলেজ হান্সাতালে ঔষধ প্রস্তুত কারক হইবেন।

ঐযুত জর্জ উইলসন সাহেব জেনরল হান্সাতালে ঔষধ প্রস্তুতকারকের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

The 14th November 1871.—Moulvie Abdool Mujeed to be Subordinate Judge of Bancoorah.

Mr. Samuel Wright to be Subordinate Judge of Gya.

Baboo Gobind Chunder Sandyal to be Subordinate Judge of Sarun.

Baboo Mothooranath Goopto to be Subordinate Judge of Patna, and Judge of the Court of Small Causes at that Station.

Baboo Grish Chunder Ghose to be Second Subordinate Judge of Tirhoot.

Baboo Baney Madhub Shome to be additional Subordinate Judge of Jessore, but to continue to officiate as First Subordinate Judge of Dacca, until further orders.

Mr. Thomas Gwyther Charles to officiate as District Superintendent of Police, Chumparun, during the absence, on special deputation, of Captain Richard Percival Davis, or until further orders.

Mr. Andrew William Cochran, Officiating Deputy Commissioner of the Chittagong Hills, is vested with the powers of a District Superintendent of Police in those Hills.

Surgeon James Howard Thornton, M.B., Officiating Civil Surgeon of Shahabad, is confirmed in that appointment.

In modification of the orders of the 12th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, the following gentlemen are appointed to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bistopore, in the 24-Pergunnahs:—

- Baboo Bhurut Chunder Ghose.
- „ Dwarkanath Dutt.
- „ Cromodessur Mitter.
- „ Koonjobehary Ghose.
- „ Aaghur Chunder Sing.
- „ Bipinbehary Ghose.
- „ Kristopersad Ghose.
- „ Shosheebhoosun Bhuttacharjee.

Baboo Woomesh Chunder Mitter to be Secretary to the Committee.

Dr. Theodore D'Orville Partridge, F.A.S.L., to officiate as Inspector of Laborers in Upper Assam during the absence, on duty, of Dr. J. Meredith, or until further orders.

#### LIST OF ABSENCE.

The 9th November 1871.—Mr. John Armstrong Floyd, late District Superintendent of Police, Rungpore, for twelve months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, with effect from the 15th July last.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২১ নবেম্বর।]

১৮৭১ সাল ১৪ নবেম্বর।—শ্রীযুত মৌলবী আবদুল মজীদ বাবুর সহস্রাবর্তন জজ হইবেন।

শ্রীযুত স্যামুয়েল রাইট সাহেব গয়া সহস্রাবর্তন জজ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র সান্দ্যাল সারন সহস্রাবর্তন জজ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু মোথুরানাথ গুপ্ত পাটনা সহস্রাবর্তন জজ এবং ছোট আদালতের জজ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ তিরহুতের দ্বিতীয় সহস্রাবর্তন জজ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু বেণিমাদব সোম যশোরের আডিশ্যামল সহস্রাবর্তন জজ হইবেন, কিন্তু অন্য আডা না হওন পর্যন্ত ঢাকার প্রথম সহস্রাবর্তন জজের কর্ম করিতে থাকিবেন।

কাপ্তান শ্রীযুত রিচার্ড পারসিভাল ডেবিস সাহেব বিশেষ কর্তে অন্যত্র প্রেরিত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আডা না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত ডাঃ স্যামুয়েল রাইট সাহেব চাম্পারনের পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

চট্টগ্রাম পোর্টের একটি ডেপুটি কমিশ্যনার শ্রীযুত আনন্ড উলিয়াম ককেন সাহেব উক্ত পোর্টে পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কসতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শাহাবাদের একটি সিভিল চিকিৎসক শ্রীযুত জেমস চৌরুড বর্ণটম সাহেব উক্ত পদে দ্বিতীকৃত হইয়াছেন।

গভর্নমেন্টের ১২ তারিখের যে আডা ঐ মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাতা মতান্তর করা গেল ও নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চাকির পরগনার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাব্যবস্থা করণার্থ কমিটির বেধুর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু তরুণচন্দ্র ঘোষ।

শ্রীযুত বাবু হারকানাথ দত্ত।

শ্রীযুত বাবু ক্রমদীপসিং মিত্র।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণ বিহারী ঘোষ।

শ্রীযুত বাবু অম্বোরচন্দ্র সিংহ।

শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী ঘোষ।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণ প্রসাদ ঘোষ।

শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ ভট্টাচার্য।

শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মিত্র ঐ কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

ডাক্তার শ্রীযুত জে মেডিভিথ সাহেব অন্য কর্মে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আডা না হওনপর্যন্ত ডাক্তার শ্রীযুত থিওডোর ডোরবিল পারট্রিঙ্গ সাহেব এক, এ, এস, এল, উক্ত আসামে মহুরদের ইন্সপেকটরের কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ৯ নবেম্বর।—রঙ্গপুরের পোলীসের হুতপূর্ব ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত জাম আর্মস্ট্রং গুয়ড সাহেব অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে ষাটশ মাস ছুটি পাইয়াছেন। গত জুলাই মাসের ১৫ তারিখঅবধি ঐ ছুটি ধরিতে হইবে।



The 14th November 1871.—Mr. William Blackburn Grassby, Apothecary to the General Hospital, for one month, from the 1st proximo, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

## NOTIFICATION.

The 11th November 1871.—The services of Mr. John Campbell, a Supernumerary Assistant Apothecary at the Presidency General Hospital, are placed at the disposal of the Government of India, in the Military Department.

S. C. BAYLEY,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭১ সাল ১৪ নবেম্বর।—জেনারেল হাসপাতালে ঔষধ প্রস্তুত কারক ক্রীযুক্ত উলিয়াম ব্লাকবর্ন গ্রাসবি সাহেব অচিহ্নিত কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১১ নবেম্বর।—রাজধানীর জেনারেল হাসপাতালের ঔষধ প্রস্তুত কারকের উপরি আদিসকোটে ক্রীযুক্ত জন ক্যাম্পবেল সাহেব মিলিটারি ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

এস সি বেলি,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION.

In continuation of the Notification of the 1st July 1871, published at page 1379 of the *Calcutta Gazette* of the 12th idem, it is hereby notified for general information, that the undermentioned villages of thannahs Boodbood and Aooagram shall be transferred from the civil jurisdiction of district Beerbhoom to that of district Burdwan, with effect from the 1st December 1871:—

No.	Mouzah.	Pergunnah.	Thannab.
1	Lushkurband ...	Selampore ...	Boodbood.
	Roghunathpore ...	Ditto ...	
	Dhurula ...	Ditto ...	
	Dhar Gopalpore ...	Ditto ...	
5	Hanswa ...	Bagha ...	
	Chandra ...	Ditto ...	
	Kuttubpore ...	Ditto ...	
	Barashowal ...	Ditto ...	
	Shancoori ...	Selampore ...	
10	Bharutpore ...	Ditto ...	
	Tekora ...	Bagha ...	
	Rajpoor alias Munsifpore ...	Selampore ...	
	Pateehar ...	Ditto ...	
	Shaldangha ...	Ditto ...	
15	Amoor ...	Ditto ...	
	Orjoonpore ...	Ditto ...	
	Lowahgram ...	Chumpanugguree ...	
	Boodbood ...	Ditto ...	
	Moorarypore alias Howrah ...	Ditto ...	
20	Bongram ...	Selampore ...	
	Radharomompore ...	Chumpanugguree ...	
	Chaktatool ...	Ditto ...	
	Romdiha ...	Ditto ...	
	Nowogram ...	Ditto ...	
25	Chamkowtook ...	Ditto ...	
	Konwarpore ...	Ditto ...	
	Futtehpore ...	Ditto ...	
	Kistorampore alias Koloopokhoorea ...	Ditto ...	
	Amudpore alias Dukhin Khama ...	Ditto ...	
30	Shuvarajpore alias Shookdal ...	Ditto ...	
	Sreemuntpotas ...	Ditto ...	
	Panddoha ...	Ditto ...	
	Joykistobatee ...	Ditto ...	
	Kusba ...	Ditto ...	
35	Khanpara ...	Gopebhoomes ...	
	Khamargram ...	Ditto ...	
	Kullianpore alias Tildang ...	Chumpanugguree ...	
	Chota Mowla ...	Ditto ...	
	Doorgapore ...	Ditto ...	
40	Mowla ...	Ditto ...	

No.	Mouzah.	Pergunnah.	Thannah.
45	Shundipore	Chumpanugguree	} Boodbood.
	Noorkoua	Ditto	
	Mowgram	Ditto	
	Joteram Chundipore	Ditto	
	Kenduatikoorea	Ditto	
	Narainpore	Ditto	
	Pullassy	Ditto	
	Sreerampore	Ditto	
	Rakonah	Ditto	
	Shudpore	Ditto	
50	Bura Chattra	Ditto	
	Bolorampore	Ditto	
	Poondalee	Selampore	} Aooagram.
Shoie	Ditto		
55	Kata	} Gopebhoomee	
	Chundipore		
	Gobindpore		
	Bolorampore		
60	Khandary		
	Gopinathpore		
	Sholagoria		
	Belashpore		
65	Shamsunderpore		
	Maro		
	Gopal Mat		
	Kankara		
70	Luhonda		
	Pudooma		
	Jhinjra		
	Gopeenathpore		
75	Lalbazar		
	Jogutpore		
	Raypore		
	Mancoor		
80	Kobirajbatee		
	Mullikpore		
	Parisha		
	Panch Mowlee		
85	Ram Chunderpore		
	Arjoory		
	Chuktilung		
	Premgunge		
90	Mowkota		
	Umrargur		
	Rangakobla		
	Gopinathpore		
92	Jamotra		
	Kondiepore		
	Boratilung		
	Dangapara		
90	Tejnugur alias Jallukunder		
	Joyrampore		
92	Dangarampore		

S. C. BAYLEY,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

( ১৬১১ )

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে ১৮৭১ সালের ১ জুলাইর যে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত সাধারণের জ্ঞানার্থে এই সম্বন্ধে প্রকাশ করা গেল। বুদবুদ ও আউশ-গ্রাম থানার নিম্নলিখিত সকলগ্রাম, ১৮৭১ সালের ১ ডিসেম্বর অবধি দেওয়ানী মোকদ্দমা সম্পর্কে বীরভূম জিলার এলাকাহইতে উঠাইয়া বর্তমান জিলার এলাকাকৃত করা গেল।

সংখ্যা।	নোংরা।	পরিগণনা।	থানা।
১	লক্ষরবীদ	...	সেলামপুর
	রঘুনাথপুর	...	...
	হরলা	...	...
	ধার গোপালপুর	...	...
৫	হাঁসওয়া	...	বাঘা
	চন্দ্র	...	...
	কুতবপুর	...	...
	বারশওয়াল	...	...
১০	সালকুড়ি	...	সেলামপুর
	ভারতপুর	...	...
	ভেঁকোরা	...	বাঘা
	রাজপুর বা মুন্সীকপুর	...	সেলামপুর
	পাতিহার	...	...
	শালডাঙ্গা	...	...
১৫	আমুর	...	...
	অজুদপুর	...	...
	লাওয়াগ্রাম	...	চন্দ্রানগরী
	বুদবুদ	...	...
	মুরারিপুর বা হানড়া	...	...
২০	বনগ্রাম	...	সেলামপুর
	রাধারমনপুর	...	চন্দ্রানগরী
	ছাকডাঙাল	...	...
	রোমনদিয়া	...	...
	নবগ্রাম	...	...
২৫	চামকৌড়ক	...	...
	কোমওয়ারপুর	...	...
	কতেপুর	...	...
	কুজুরামপুর বা কলপুকুরিয়া	...	...
	আমদপুর বা দক্ষিণ থানা	...	...
৩০	শুভরাজপুর বা শুকডাল	...	...
	জিমতপাড়া	...	...
	পাণ্ডুর	...	...
	অরকুয়াবাড়ী	...	...
	কশবা	...	...
৩৫	শালপাড়া	...	গোপীভূমি
	খানারগ্রাম	...	...
	কল্যানপুর বা তিলডাং	...	চন্দ্রানগরী
	ছোট ঘোড়া	...	...
	দুর্গাপুর	...	...
৪০	ঘোলা	...	...
	সন্দিপুর	...	...
	মুরকণা	...	...
	মউগ্রাম	...	...
	জোড়াম চৌপুর	...	...



সংখ্যা।	মোজা।	পরিগণনা।	খামা।
৪৫	কেদুয়াটিকুরিয়া	...	...
	আরারামপুর	...	...
	পলাশী	...	...
	জিরামপুর	...	...
	রাংকোনা	...	...
৫০	সদপুর	...	...
	বড় ভাটরা	...	...
	বলরামপুর	...	...
	পুণ্ডালী	...	...
	সোরাই	...	...
৫৫	কাটা	...	...
	চণ্ডীপুর	...	...
	গোবিন্দপুর	...	...
	বলরামপুর	...	...
	খাণ্ডারী	...	...
৬০	গোপীনাথপুর	...	...
	শোলাগড়িয়া	...	...
	বিন্দাসপুর	...	...
	আমলুয়াপুর	...	...
	মারো	...	...
৬৫	গোপাল মাটি	...	...
	কাঁকড়া	...	...
	লছোয়া	...	...
	পদ্ম মা	...	...
	ঝিঞ্জিড়া	...	...
৭০	গোপীনাথপুর	...	...
	লালবাঁজার	...	...
	জগৎপুর	...	...
	রায়পুর	...	...
	মামকুড়	...	...
৭৫	করীয়া জবা	...	...
	মলিকপুর	...	...
	পারিশা	...	...
	পাঁচ মৌলী	...	...
	রামচন্দ্রপুর	...	...
৮০	আড়জুড়ি	...	...
	চকতিলং	...	...
	প্রেমগঞ্জ	...	...
	মৌকোট	...	...
	উমরারগড়	...	...
৮৫	রাংকোনা	...	...
	গোপীনাথপুর	...	...
	আমোতা	...	...
	কোদাইপুর	...	...
	বড় তিলং	...	...
	ভাঙ্গাপাড়া	...	...
৯০	ভেঁজমগর বা আমলুয়া	...	...
	জররামপুর	...	...
৯২	ভাঙ্গারামপুর	...	...

এস, সি, বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

( ১৬১৩ )

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা রূপপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা রূপপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জিলা রূপপুর মহাশুদ্ধ মিটের লিখিত মহাল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদার জন্য ইংরেজী ১৮৭১ সালের ২৩ ডিসেম্বর মোং বাজলা ১২৭৮ সালের ৯ পৌষ শনিবার এই জিলার কালেক্টরী কাছারিতে মীলামে দরা হইবেক ও মিতাস্তই বিক্রয় হইবেক সম ১৮৭১ ইংরেজী তারিখ ৩১ অক্টোবর মোং সম ১২৭৮ বাজলা তারিখ ১৫ কার্তিক।

তকসীল।

বাকী রাজস্ব আদারের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম জেগী এস্তমুরারি জমা ধার্য হওরা মহাল।

নং ৩০ ভৌজী মোজে তাজপুর ওগয়রহ চাকলে কাকিনা মালিক রাধানাথ, সর্কানন্দ, রাধানাস, রাধ-মহাল চট্টোপাধ্যায়, শিবসুন্দরি দেবী, মাদরে নাবাংল চুর্ণাকান্ত চট্টোপাধ্যায়, তগবতী ওরকে কোম দেবী মাদরে নাবাংল হারিকানাথ মুখোপাধ্যায় ইহারদিগের অংশের বাকী আদার হওয়ার তাহা বামে রাজেন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও নাবাংল শ্যামাচরণ, দক্ষিণাচরণ চট্টোপাধ্যায়ের ১৮৫৯। ১১ আইনের ১০ ধারা অনুসারে পৃথক হওয়া অংশ রকম ১/১২ গণ্ডা যাহার সমর জমা ১৫৫৮৬/১১। পাই মীলাম হইবেক মোট মহালের সমর জমা ১৫৫৮৬/৩ পাই বাকী ২৯৮ পাই।

F. G. MILLETT,  
Offg. Collector.

(F)

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাঠাল সকল সম ১৮৭১ সালের লাগাঁএম কিত্তি সেপ্টেম্বরের রাজস্বের বাকী আদার কারণ সম ১৮৭১ সালের ২৫ নবেম্বর মোতাবেক সম ১২৭৮ সালের ১০ অগ্রহায়ণ শনিবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে অব্যর্থ মীলাম হইবেক ইতি সম ১৮৭১। ২ অক্টোবর মোং সম ১২৭৮। ১৭ আশ্বিন।

জেগীর নম্বর	মাঠালের প্রকরণ	ভৌজীর নম্বর	নাম মাঠাল	নাম তালুকদার	সমর জমা	তারিখ রকম বাণ মীলাম হইবেক।
১	প্রথম জেগীর মাঠাল	২০৪	পটী বাহাদুরপুর পঃ কাশীপুর	প্রাণেশ্বর ঘোষ ...	৭৪২৬৮/৮	সমুদয় মাঠাল।
২	২	২৭১২	ডঃ সবজিকাটরা পঃ আসদনগর	রামধন মজুমদার ...	৮৪৩৮/১	২

W. WAVELL,  
Offg. Collector.

(F)

( ১৬১৪ )

জিলা বর্জমান ।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারামুসারে জেলা বর্জমানের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি খালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ৮ ডিসেম্বর শুক্রবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” সম ১৮৭১ সাল তারিখ ১১ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর ইন্ডিয়ানরা জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১৫৮ নং সমুদ্রগড়ি পং সাতসৈকা মালিক রহিমদ মেহা বিবি ও টেকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০।।১১ টাকা।

১৭০ নং সজীপুর পং পলাসী

এ সংক্রান্ত চাকরাণ

১১ নং এ এ

মালিক গোলাক গোবিন্দ ও হরিশোহন ও ক্ষেত্রপাল ও রাধা-  
কৃষ্ণ ও গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ও সখিমণী দেব্যা ও আতাওর  
রহমান ও সৈয়দ আবদুল কত্তা ও জিমত্যা খিরা বিবি ও জিমত্যা  
তালেরা বিবি ও আবালগ সৈয়দ মহাম্মদ মুহার আলিমাতা জিমত্যা  
কাতেমা বিবি ও সৈয়দ মহাম্মদ তাহা ও জিমত্যা রহীমদ মেহা  
বিবি ও জিমত্যা সৈয়দা বিবি সদর জমা

১৭০ নং জমীদারির ... ২৪০০।।১০

এ ১১ নং চাকরাণ .. ৫৫।।৩

এই মহালাৎ কেবল বাকি রাজস্ব জমা বিক্রী হইবেক।

C. T. METCALFE,  
Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারামুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি খালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সম ১৮৭১ ইং তারিখ।

প্রথম শ্রেণীর কারেনি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১৯১ তরক আবদুল রহমান মালিক সেখ মবারেক আলি মহম্মদ মহালের সদর জমা ১৪২।।১১

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১৯১২। তরক রামচন্দ্র কামরগোবে মালিক বর্ণজান বিবি ও উত্তরবচরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও ছাদক  
আলি মুন্সী ও দুর্গাচরণ দাস ও গিরীশচন্দ্র দাস ও মদনভূজা মুন্সী ও ভোকেব্রআলি ও কানীচরণ দাস ও মিড্য-  
নন্দ ও পীতাম্বর ও রাজচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন সেন ও রামসুন্দর সেন ও রামসুন্দর ও কানীকিহর ও তারি-  
নীশকর কাং ও ত্রিপুরাচরণ ও অন্নদাচরণ সেন ও বতীচরণ ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও চণ্ডীচরণ ধর ও  
প্রাণচরী লাল ও বৈকবচরণ পোদ্দার ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও গোলাম হোচন ও চণ্ডীচরণ ধর  
ও রামসেবক বর্ণিক ও আবদুল নীলামদার ও কৈশামচন্দ্র কাং রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও দিগম্বর  
সেন ও উত্তর আলি প্রকাশ পোদ্দার ও হরিন্দাস দে ও আরবিন ও জিমতী বিশেষরী ও উদাচরণ ও কান্ত-  
প্রসাদ হাজারি ও সেখ মাহাৎ ওরাহিম চৌৎ ও ওকদাস রায়ে ও রামচন্দ্র চৌৎ ও দেবীচরণ দে প্রকাশদেব মহা-  
জম ও উমেশালি ও রামদাস শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌৎ ও মিড্যামন্দ সেন ও নবচন্দ্র সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও  
টেকলাচরণ সেন ও নরামোহন সেন ও হরিনাথ পুরোহিত ও রামকিহর পুরোহিত ও রামকিহর সেন ও জোরানা  
ভারতি মোচন ও গোবিন্দচন্দ্র রায় ও তারাকিহর দত্ত ও রামকিশোর সেন ও অখিলচন্দ্র সেন নঞ্জে রামসুন্দর  
সেন ও দুর্গাচরণ দাস ও তস্য ভ্রাতা গিরীশচন্দ্র দাস ও ছাদকআলী মুন্সী ও মিড্যামন্দ সেন ও রামসুন্দর ও  
কানীকিহর ও কান্তপ্রসাদ হাজারি ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও জোরানা ভারতী  
মহন্ত ও পীতাম্বর কাং ও ওকদাস রায়ে ও গোবিন্দচন্দ্র কাং ও গোলাম হোচন ও কৈশামচন্দ্র কাং ও হরিন্দাস ও  
আরাধন ও রামসেবক বর্ণিক ও দিগম্বর সেন ও উমেশালি ও মিড্যামন্দ সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও টেকলাচরণ  
সেন ও অবসিষ্ট মালিকানের ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে ১১২/৮ পাই জমা আদায় হওয়া হিস্যা  
বামে পীতাম্বর কাং মালিক তারাকিহর দত্তের হিস্যা নীলাম হইবেক মহলম মহালের সদর জমা ১১৮৬৬/৭

J. WHITMORE,

Covenanted Deputy Collector, for Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২১ নবেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডউইন মরিস্ লুইস  
সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

---

TUESDAY, NOVEMBER 21, 1871.

---

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২১ নবেম্বর।

---

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা বীরভূম।

এতাহারনাং কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অন্ত্র জিলায় মধ্যবর্তি দিনের লিখিত বি, প্রণীতকৃত জমি ইন্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সম ১৮৭২ সালের ১২ জানুয়ারি মোতাবেক সম ১২৭৮ সালের ২৯ পৌষ শুক্রবার জিলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল জমি যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন, তাঁহার নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ মিটে হইবে।

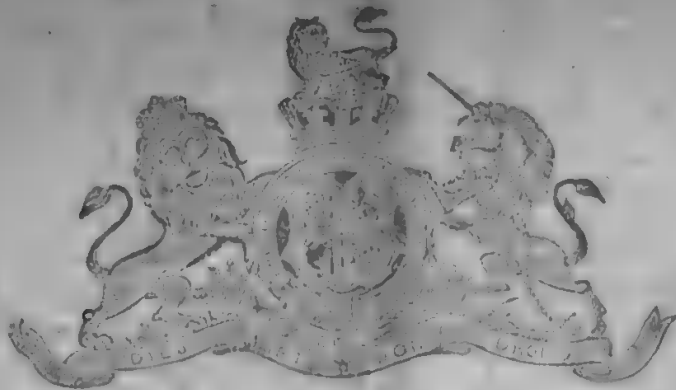
২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের তারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ মিটে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপর প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট নাথাকিল না হয় তবে বিক্রয় রুটিত ও গচ্ছিত টাকা সম্প্রদেয় হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের দ্বারা পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ব্যক্তি সেই বহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিজের বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

রাজকীয় মহালের ইককি- বহালের নাম	ভৌমিক মন্তর	মহালের নাম ও পর- গনা	জমির পরিমাণ	সমস্ত জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				দার্য্য করা রাজস্ব	রাজস্ব টাকাস	মোট।		
১৩৭	১৪১	রামচন্দ্রপুর পং আলি নগর	এঃ রোঃ পোঃ ৪।৩।১৫	•	•	•	২২১	
"	"	" "	০।১।৩৩	•	•	•	৩১	
"	"	" "	১।০।১১	•	•	•	১	
"	"	" "	১।০।২৩	•	•	•	১৫১	

T. T. ALLEN,  
Offg. Collector.

(F)



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 28, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২৮ নবেম্বর।

Circular Order of the High Court  
of Judicature at Fort William  
in Bengal.

MEMO. No. 6.

To Judges of Small Cause Courts,—dated Calcutta, the  
25th September 1871.)

Requests that they will obtain from the Super-  
intendent of Station-  
ery and keep up in  
their Courts the  
“Diary of the Court”  
prescribed by the  
High Court Circular Order 2 of the 14th February  
1870, to be kept up in all Civil Courts subordinate  
to the High Court.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,  
Offg. Registrar.

[Government Gazette, 28th November 1871.] 15 Z

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই-  
কোর্টের সরকুলার অর্ডার।

স্মরণার্থ ৬ নং সরকুলার।

স্মরণার্থ ৬ নং সরকুলার।

১৮৭০ সালের ১৪ ফেব্রুয়ারির ২ নং সরকুলার  
অর্ডারে হাই কোর্টের অধীন  
সকল মেজদারী আদালতে  
“আদালতের যে রোজনা-  
মা” লিখিয়া রাখিবার অ-  
জ্ঞা হইয়াছিল, কেশবদ্রির  
সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের  
স্থানহইতে সেই রোজ-  
নামা আদালতের উক্ত অফিসের প্রতি লিখিয়া রাখিতে  
আদেশ করা গেল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্টার,  
একটিং রেজিষ্টার।

No. 27.

To all Civil Courts, Lower Provinces,—dated Calcutta,  
the 4th October 1871.)

The Court, having reason to believe that many  
Judges of all grades  
sit in Court with  
their Sherishtadars  
in attendance, think  
fit to call the atten-  
tion of all Judicial  
Officers to the pre-  
judicial effect of such a course.

HIGH COURT, &c.,  
CIVIL SIDE.  
Present:  
The Hon'ble Louis S. Jackson,  
" A. G. Macpherson,  
" F. A. Glover,  
Judges of the Court.

*First.*—It tends to give an erroneous impres-  
sion of the position and influence of the Sherishtad-  
dar.

*Secondly.*—By the Sherishtadar being kept all  
day in attendance on the Judge, the Office, the  
Subordinate Amlah and the details of business  
lose almost entirely the benefit of his presumably  
superior capacity and experience.

2. The Court accordingly forbid the employ-  
ment of the Sherishtadar on the Bench, and remind  
all Civil Judges of the regular Courts that his  
proper place is in the Sherishtah, for the manage-  
ment of which he is more immediately responsible.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,  
Offg. Registrar.

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1772R.

APPOINTMENTS.

The 16th November 1871.—Mr. David Miller  
Barbour, Officiating Joint-Magistrate and Deputy  
Collector of the First Grade, Buxar, is trans-  
ferred to the Sudder Station of Shahabad.

Mr. Christopher Henry Vowell, Officiating  
Joint-Magistrate and Deputy Collector of the  
First Grade, Shahabad, to have charge of the Sub-  
division of Bhubooah, in that District.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৮ নবেম্বর।]

২৭ নবেম্বর।

বঙ্গপ্রকৃতি দেশের সকল দেওয়ানী আদালত নবী-  
পেয়।—ফলিকাতা, ১৮৭১ সাল ৪ অক্টোবর।

সকল জেণারী অনেক বিচারপতি আদালতে উপ-

স্থায়ী কোর্ট।

দেওয়ানী পক্ষ।

উপস্থিত।

মাধ্যম লুইস এস জ্যাকসন সা-  
হেব।

মাধ্যম এ জি মাকফারসন সাহেব।

এচ এ গ্লোব সাহেব।

কোর্টের জজ।

বেশম কালে আপন

সিরিশতাদারদিগকে

মিকটে উপস্থিত রা-

খিরা থাকেন। হাই

কোর্টের সাহেবেরা

ইহা জানিতে পাই-

র, সকল বিচারপতি-

কে উক্ত কার্যের

ক্ষতিজনক কলের

প্রতি মনোযোগ করণ উচিত জ্ঞান করিলেন।

প্রথম।—উক্ত কার্য দ্বারা সিরিশতাদারের পদের ও  
কর্মতার বিষয়ে ভ্রান্ত জ্ঞান অর্জিতে পারে।

দ্বিতীয়।—সিরিশতাদারের কার্যনির্বাহণ ও বহু-  
কর্মনির্বাহীলম্বা সিরিশতার কার্যের অনেক সমাধান  
চলিয়া সম্ভবতঃ কিছু তাঁহাকে সমস্ত দিন বিচারপতির  
মিকটে উপস্থিত থাকিতে চাইলে ঐ সিরিশতার ও নি-  
ম্নতর আমলার ও কার্য সমগ্রের অনেক ক্ষতি চাইতে  
পারে।

২। এই কারণে হাই কোর্টের সাহেবেরা বিচার  
করণ সময়ে সিরিশতাদারকে বিচারাসনে উপস্থিত রা-  
খিতে নিষেধ করেন। সিরিশতাই তাঁহার উচিত  
স্থান। সেই স্থানের কার্যনির্বাহিতা বিষয়ে তিনিই  
দায়ী। এই কথা নিয়মিত সকল আদালতের সকল  
দেওয়ানী বিচারপতিকে স্মরণ করণ বাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম রুটর,

একটিং রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেজেন্টেনেন্ট পর্বর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

১৭৭২R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১৯ নবেম্বর।—বঙ্গারের প্রথম জেণারী  
একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত  
ডেবিড মিলার সাহেব সাহাবাদের সদর মৌকাবে  
প্রেরিত হইয়াছেন।

সাহাবাদের প্রথম জেণারী একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট  
ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ক্রিস্টফর বোয়েল  
সাহেব ঐ জিলার অন্তর্গত ভূবরা শাখাখণ্ডের অধ্যাক-  
তা ভার পাইবেন।



In supersession of the Orders of the 14th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, Mr. B. T. Sevostre, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rancegunge, is re-transferred to the Sudder Station of Burdwan.

Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Serampore.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Furrceepore:—

- Mr. Donald William Dundas.
- „ Alexander John Fraser.
- Baboo Jadub Chunder Gossami, B.A.
- „ Anund Chunder Mullick.
- „ Degumber Sannal.
- „ Hurrish Chunder Chaki.

The 17th November 1871.—Mr. Thomas James Murray, Assistant-Magistrate and Collector, Moorsheadabad, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class.

The 18th November 1871.—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Baraset:—

- Baboo Beprodoss Banerjee.
- „ Buroda Churn Banerjee.

Mr. William Blundell, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, lately Officiating as Sub-Deputy Agent of Allygunge, is posted to Saharunpore, from the date on which he was relieved of his officiating appointment.

Mr. Henry Gillon to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Burdwan, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

Mr. William Henry Maffett Gun to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Cuttack, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

Mr. Edward Henry Whinfield, on furlough, to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Mymensing.

Mr. Edward George Glazier to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Rungpore.

[Government Gazette, 28th November 1871.]

এই মাসের ১৪ তারিখের যে আজ্ঞা ২১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত হইয়া রাণীগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত আর, ডি, সিবেক্টর সাহেব বঙ্গ-মাসের সদর মোকামে পুনঃপ্রেরিত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত এড-মণ্ড ব্রেটন গডফ্রি সাহেব ঈরামপুরে অবস্থিত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা করীমপুরে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর হইবেন,

- জীবুত ডমালড উলিয়ম ডগলাস সাহেব।
- „ আলেকজান্ডার আন কেসর সাহেব।
- „ বাবু সাদবচ্ছ গোস্বামী, বি. এ।
- „ বাবু আনন্দকৃষ্ণ মলিক।
- „ বাবু দিগম্বর সার্যাল।
- „ বাবু হরিশ্চন্দ্র চাকি।

১৮৭১ সাল ১৭ নবেম্বর:—মুরশিদাবাদের আসিষ্টেণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত ডামস জেমস মরে সাহেব অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কর্মতা পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৮ নবেম্বর:—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাগসতে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর হইবেন।

- জীবুত বাবু বিপ্রদাস বন্দ্যোপাধ্যায়।
- „ বাবু বরদাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।

সম্রাতি আলীগঞ্জে আফিমের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্মকারী আসিষ্টেণ্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জীবুত উলিয়ম ব্রুগেল সাহেব অন্ত্যের হস্তে যে তারিখে আর একটির কক্ষের ভারার্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সাহরনপুরে অবস্থিত হইয়াছেন।

জীবুত হেনরি গিলম সাহেব বর্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টেণ্ট হইয়া অদ্যে বিত্তীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কর্মতাক্রমে কর্ম করিবেন।

জীবুত উলিয়ম হেনরি মাকেট গন সাহেব কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টেণ্ট হইয়া অদ্যে বিত্তীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কর্মতাক্রমে কর্ম করিবেন।

জীবুত এডওয়ার্ড হেনরি উইম্ফিল্ড সাহেব ময়মনসিংহে প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। ইনি নিরবিত্ত হুজী লইয়াছেন।

জীবুত এডওয়ার্ড জর্জ গ্লেজিয়ার সাহেব রংপুরে প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

The following Extra Assistant Commissioners are transferred, viz.:—

Mr. Richard Lea, from Kamroop to Durrung.

„ Charles James Cowie, from Durrung to Kamroop.

Mr. William Kemble is re-appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, in the 24-Pergunnahs, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The 20th November 1871.—The following Members of the Subordinate Executive Service are promoted, with effect from the 1st ultimo, vice Mr. Henry Davis retired:—

Moonshee Ishree Persad, from the Fifth to the Third Grade.

Mr. Charles Edward Bailey, from the Sixth to the Fifth Grade.

Moulvie Abdool Ghuffoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is transferred to the Dacca Division.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 15th November 1871.—Mr. William Fraser McDonell, v. c., is allowed the usual subsidiary leave from the 4th instant, the date following that on which he arrived at Bombay on return from furlough, to enable him to join his appointment at Patna.

The 16th November 1871.—Moulvie Syed Mahomed Israil, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sylhet, for three months, without pay, under Financial Notification No. 542, dated the 4th June 1864.

The 18th November 1871.—Mr. Archibald Colin Campbell, Assistant Commissioner of Burpettah, in Kamroop, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 25th instant, or any subsequent day within one month of that date on which he may avail himself of the leave. Baboo Dwarkanath Ghose, Moonsiff of Burpettah, will remain in charge of the Sub-division during Mr. Campbell's absence, or until further orders.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৮ নবেম্বর।]

নিম্নলিখিত অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরেরা স্থানান্তরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রী রিচার্ড লি সাহেব কামরূপ হইতে দুরঙ্গ।

„ চার্লস জেমস কোই সাহেব দুরঙ্গ হইতে কামরূপে।

শ্রী উলিয়ম কেম্বল সাহেব ২৪ পরগনার দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে পুনর্নিযুক্ত হইয়া প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কন্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২০ নবেম্বর।—শ্রীযুত চেমরি ডেবিস সাহেব কন্মুক্তিতে আসন্ন প্রচণ ক্রমে তৎপরিবর্ত্ত রাজকাৰ্য্যসম্পাদনার্থ নিম্নশ্রেণীর নিম্নলিখিত কাৰ্য্য-কারকেরা গত মাসের ১ তারিখ অবধি উক্তপদভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মুনশী ইশ্বরী প্রসাদ পঞ্চম শ্রেণী হইতে তৃতীয় শ্রেণী।

শ্রীযুত চার্লস এডওয়ার্ড বেলি সাহেব ষষ্ঠ শ্রেণী হইতে পঞ্চম শ্রেণী।

মুন্সেফের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল গফুর ঢাকাতে প্রেরিত হইয়াছেন।

#### ছুটি।

১৮৭১ সাল ১৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত উলিয়ম ফ্রেসর মাকডনেল সাহেব, বি, সি, বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে নিম্নলিখিত ছুটিতে প্রত্যাগমন করিয়া বোম্বাইয়ে পৌছিবেন ও পাটনার আপন কন্ম গ্রহণ করিতে পারিবেন। নিম্নলিখিত তৎপর দিনাবধি নিয়মমতে উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৬ নবেম্বর।—শ্রীযুতের একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মৈয়দ মক্কা হুজুরল ফকানুশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৪ জুনের ৫৪২ নং আদেশমতে বিনাবেতনে ভিনমাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৮ নবেম্বর।—কামরূপের অন্তর্গত বড়পেটার আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর্চিবল্ড কেম্বল সাহেব এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা তার পর একমাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অতিরিক্ত কাৰ্য্যকারকের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন। তার পর কতপক্ষাম কালে অথবা অন্য আঙ্গী না হওন পর্যন্ত বড়পেটার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ ঘোষ শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত থাকিবেন।

## NOTIFICATION.

The 16th November 1871.—Mr. Ebenezer Johnstone Barton, c.s., reported his departure on furlough from Bombay on the 8th instant.

The 20th November 1871.—Mr. Edward George Glazier, c.s., reported his arrival on the 16th instant on his return from furlough.

The leave granted to Baboo Doorgadas Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, under the orders of the 14th ultimo, is cancelled at his own request.

The 21st November 1871.—Mr. Herbert John Reynolds, of the Civil Service, reported his return from furlough by the Steamer *Viceroy*, which reached the Sandheads on the 16th instant.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 20th November 1871.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII. of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to form a new Sub-District, in the District of Hooghly, comprising the thannahs of Pundooah and Balagur with Head-Quarters at Pundooah.

This Notification shall take effect on and from the 1st December 1871.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS

No. 1034J.

## APPOINTMENTS.

The 16th November 1871.—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Manickgunge, in Dacca:—

Baboo Amritlal Roy.

„ Nibaran Chunder Banerjee.

The 18th November 1871.—Captain Colin Hubert Garbett, Assistant Commissioner of Maunbhoom, is vested with the powers of a Subordinate Judge, which powers he will exercise only during the absence of the Deputy Commissioner on tour into the interior of his District.

The 20th November 1871.—Mr. John Andrew Ricketts to be a Municipal Commissioner for the town of Howrah, and to be also Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for that town.

[Government Gazette, 28th November 1871.] 16 A

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৬ নবেম্বর —সিভিল কার্যসংক্রান্ত জীবিত এডমিরাল জনস্টন বার্টন সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া এই মাসের ৮ তারিখে বোম্বাইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭১ সাল ২০ নবেম্বর —সিভিল কার্যসংক্রান্ত জীবিত এডওয়ার্ড গ্ল্যজিয়ার সাহেব এই মাসের ১৬ তারিখে নিয়মিত ছুটিতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

মর্দাদাস ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী গত মাসের ১৪ তারিখে আসিয়াছেন যে ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

১৮৭১ সাল ২১ নবেম্বর —সিভিল কার্যসংক্রান্ত জীবিত হববট জন রেনল্ডস সাহেব বাইগরের নামক ফীমরে নিয়মিত ছুটিতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই আশায় এই মাসের ১৫ তারিখে গঙ্গাসাগরে পৌঁছে।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২০ নবেম্বর —রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব হুগলী জি ট্রিকটে এক নতুন সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন, পাণ্ডুয়া ও বলাগড় থানা উক্ত সব-ডিস্ট্রিক্ট তুচ্ছ হইয়া পাণ্ডুয়ার সদর স্থান হইবে।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখঅধি প্রবল হইবে।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## জুডিশিয়াল ও পালটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

১০০৫ J. মথুর।

## নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১৬ নবেম্বর —নিম্নলিখিত মহানগরের টাকার অগ্রগত মানিকগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কর্মীর মেম্বর হইবেন।

জীবিত বাবু অমৃতলাল রায়।

„ বাবু নিবারণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

১৮৭১ সাল ১৮ নবেম্বর —মানভূমের আদিস্ট্রাক্ট কমিশ্যনর কাশান জীবিত কলিন হবট গারবেট সাহেব সব-ডিস্ট্রিক্ট জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন। জিনার অত্যন্তরে ডেপুটী কমিশ্যনরের জনপ্রযুক্ত অসুপস্থান কালে তিনি এই ক্ষমতাক্রমে কাম্য করিবেন।

১৮৭১ সাল ২০ নবেম্বর —জীবিত কাম আন্ড্রারিকট সাহেব হাবড়া নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনর হইয়া উক্ত নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের প্রতি-নির্দেশিত হইবেন।



## LEAVE OF ABSENCE.

*The 15th November 1871.*—Mr. Thomas Briscoe, Medical Officer of Gawalparah, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865. Native Doctor Futteh Ali is placed in medical charge of the Civil Station of Gawalparah during Mr. Briscoe's absence, or until further orders.

*The 16th November 1871.*—Mr. William Louis Owen, District Superintendent of Police, Noulkally, for one month, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, in extension of the leave granted to him under the orders of the 7th instant.

## NOTIFICATIONS.

*The 16th November 1871.*—The services of Dr. John Elliott, Officiating Civil Surgeon of Burdwan, are placed at the disposal of the Government of India, in the Home Department.

*The 20th November 1871.*—Mr. George Smoult Fagan, First Judge of the Calcutta Court of Small Causes, reported his arrival at Bombay on the 3rd instant on return from furlough, and resumed charge of his office on the forenoon of the 15th idem.

H. L. HARRISON,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

*The 15th November 1871.*—It is hereby notified that, under the authority vested in him for that purpose by Section 35, Act III. (B. C.) of 1864, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that, subject to the limitations therein contained, a tax shall, from the 1st day of April 1872, be imposed upon carriages, horses, and elephants kept within the town of Patna within which the said Act is in operation.

2. The Lieutenant-Governor is also pleased, under the provisions of Section 49 of the aforesaid Act, and subject to the limitations therein contained, to declare that every cart, hackery, and other wheeled vehicle without springs, kept and used within, or let for hire within or without, the limits of the said town of Patna and used within them, shall, from the 1st day of April 1872, be registered by the Municipal Commissioners with the name and residence of the owner, and shall bear the number of registration in such manner as the Commissioners shall direct.

H. L. HARRISON,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৮ নবেম্বর।]

## ছুটি।

১৮৭১ সাল ১৫ নবেম্বর।—গোয়ালপাড়ার চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তার ব্রিস্কো সাহেব কিনানশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত দেশীয় ডাক্তার শ্রীযুত কতে আলী গোয়ালপাড়া মেওয়ারী মোকামের চিকিৎসাকাব্যের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৬ নবেম্বর।—মওয়াখালী পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত উলিয়াম লোইস ওয়েন সাহেব এই মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত কিনানশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৬ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের একটি সিভিল চিকিৎসক ডাক্তার শ্রীযুত জাম এলিয়ট সাহেব হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২০ নবেম্বর।—কলিকাতার কুর্জ মোকদ্দমার আদালতের প্রথম জজ শ্রীযুত জর্জ স্মোল্ট ফেগান সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে এই মাসের ৩ তারিখে বোম্বাইয়ে প্রত্যাবর্তন করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করিয়া এই মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কন্ঠের ভার পুনঃগ্রহণ করিলেন।

এচ এল হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি বিজ্ঞাপন সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৫ নবেম্বর।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ৩৫ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই আদেশ করিতেছেন। উক্ত আইন পাটনা নগরে প্রচলিত আছে ও তথায় রক্ষিত গাড়ী ও হস্তির উপর এই আইনের নিষিদ্ধ নিয়মের অধীনে ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি টাকস ধাৰ্য্য করিতে হইবে এবংক্রমে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

আজ্ঞা শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব পূর্বেকৃত আইনের ৪৯ ধারার বিধানমতে ও এই আইনের নিষিদ্ধ নিয়মের অধীনে এই আজ্ঞা করিতেছেন। যে গরুর গাড়ী কি চকড়া কি প্রান্তরের গাড়ী হউক অথবা বিলাচক বিশিষ্ট যে প্রত্যেক গাড়ী উক্ত পাটনা নগরের সীমার মধ্যে রাখা যায় ও ব্যবহার কর কিম্বা সেই সীমার মধ্যে কি বাহিরে তড়া দেওয়া গিয়া এই সীমার মধ্যে বাওয়া আসা করে সেই সকল গাড়ীর ও তৎস্বামির নাম ও বাস স্থান ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি যুজিসিপস কমিশ্যনরদের দ্বারা রেজিস্ট্রী করা হইবে ও কমিশ্যনরদের যেরূপ আজ্ঞা করেন সেইরূপে এই রেজিস্ট্রী করা নম্বর তাহাতে দেওয়া হইবে।

এচ এল হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি বিজ্ঞাপন সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION.

*The 18th November 1871.*

**RULES REGARDING THE APPOINTMENT, PROMOTION, AND POSTING  
OF POLICE OFFICERS BELOW THE GRADE OF ASSISTANT  
SUPERINTENDENTS.**

The following rules, most of which correspond to those which have been found to work well in Oude, are promulgated for the guidance of Magistrates and Police Officers. They supersede the rules regarding promotion of Police Officers contained in Police circular No. 4 of 1870, paragraph 7.

1. The District Superintendent will make all appointments and promotions up to and including the grade of Head Constable; but the Magistrate of the district may place a veto on any appointment or promotion.

2. Nominations to the grade of Sub-Inspector will be made by the District Superintendent, but such nominations will require the formal sanction of the Magistrate of the district before the actual appointment is made.

3. When there is a vacancy in the grade of Inspector, a nomination will be sent by the District Superintendent to the Magistrate of the district, who will record his approval or disapproval; and if he disapproves, will make another nomination of a Police Officer for the promotion. The Magistrate will then submit the nomination or nominations to the Commissioner, who will forward them with his opinion to the Inspector-General. The Inspector-General will ordinarily appoint, or submit for appointment by Government in the usual manner, any person nominated as above and approved by the Commissioner, unless he sees special objection, in which case he will record his objections and submit the case for the orders of Government.

4. District Superintendents may suspend, reduce, or dismiss, any officer under the grade of Head Constable, subject to the veto of the Magistrate of the district, and also subject to the present rules regarding appeals.

5. Officers of higher grade may be suspended under the same conditions as above; but if they are reduced or dismissed, the sentence shall not be carried out without the approval of the Magistrate of the district in the case of a Head Constable, and of both the Magistrate of the district and the Inspector-General in the case of officers of higher grades. After approval as above, there will be no appeal; but in case either the Inspector-General or Commissioner consider that a special injustice has been done, they may represent the case for the orders of Government.

6. Magistrates of all grades shall be at liberty to record their opinion that any Police Officer has deserved reward or punishment for his conduct in any case or cases tried by them, and Magistrates other than the Magistrate of the district shall submit such recommendations to the Magistrate of the district. The Magistrate of the district may also record an opinion as above in regard to the conduct of any Police Officer in any other duty coming under his notice or reported to him.

The Magistrate of the district may direct the entry of such recommendation in the character-book kept by the Superintendent of Police. A similar order may be passed by the Commissioner of the division.

7. In case punishment is recommended, the Superintendent of Police will either punish or submit to the Magistrate of the district or Commissioner (when the Commissioner has recommended punishment)-his reasons for not doing so. If the Magistrate of the district or Commissioner deem the reasons unsatisfactory, the District Superintendent shall carry out such punishment as the Magistrate or Commissioner may direct. An appeal from the orders of the Magistrate shall lie to the Commissioner of the division only. District Superintendents retain the power of inflicting minor punishment on their own motion, subject to the present rules regarding appeals in such cases.

8. In making promotions or recommendations for promotion, the District Superintendent shall have full and due regard to the recommendations entered in the character-book as above directed. If men well recommended are passed over in favour of others of whom the Magistrate does not approve, the Magistrate may require the District Superintendent to

[*Government Gazette, 28th November 1871.*]

submit the name of a person so recommended. The District Superintendent may request that the order may be submitted for the sanction of the Commissioner, who will finally decide.

9. Police Officers will ordinarily be considered to be attached to the districts and divisions in which they are now serving, and will be locally promoted.

10. Except temporarily on emergency, or for detective or other inquiries, no Police Officer will be removed from any district to another in the same division without the consent of the Magistrate of the district in which he is serving, or the order of the Commissioner, nor to any other division without the consent of the Commissioner of the division in which he is serving or the order of Government.

11. The Magistrate will have a veto on transfers of Police Officers from one place to another within the district, and should take care that local efficiency is not sacrificed by frequent transfers.

12. The Inspector-General is requested to submit a scheme showing the number of Inspectors of each grade to be attached to each division, and the number of Sub-Inspectors of each grade to each district. He is also requested to revise the present rules regarding qualifications for Police Officers, appeals from orders in the Police Department and other cognate subjects, to incorporate with them the rules now published, and to submit the whole for the consideration of Government.

H. L. HARRISON,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৩ নবেম্বর।

পোলীসের অফিসের সুপারিন্টেন্ডেন্টের অধীন শ্রেণীর কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করিবার ও উচ্চ পদ প্রদান ও স্থানবিশেষে অবস্থান করিবার বিধি।

মাজিস্ট্রেট সাহেবদের ও পোলীসের কর্মকারকদের কার্যপদ্ধতি মর্শ্বাধীয়ার অম্যে এই বিধি প্রকাশ করা গেল। ইহার মধ্যে প্রায় সমস্ত বিধি অযোধ্যা দেশের প্রচলিত বিধির ন্যায়। উক্ত দেশে এই বিধিমতে কার্য উত্তমরূপে চলিতেছে। ১৮৭০ সালের ৪ নবেম্বর পোলীস সেকুলারের ৭ নম্বর পোলীসের কর্মকারকদিগকে উচ্চ পদ দেওনের যে বিধি আছে এই বিধিক্রমে তাহা নিশ্চয়োক্তম হইল।

১। হেড কন্সটেবল পর্যন্ত নিম্নতর সকল কর্মকারককে ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব নিযুক্ত করিবেন বা উচ্চ পদ দিবেন। কিন্তু জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব তাঁহারদের মধ্যে কোন ব্যক্তির নিযুক্ত হইবার বা উচ্চ পদ পাইবার নিষেধ করিতে পারিবেন।

২। ইনস্পেক্টরের পদে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবার প্রয়োজন হইলে ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব উপযুক্ত লোককে মনোনীত করিবেন কিন্তু তাঁহাকে নিযুক্ত করিবার পূর্বে নিয়মিতমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের অনুমতির প্রয়োজন।

৩। ইনস্পেক্টরের পদ শূন্য হইলে ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করিয়া জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে জানাইবেন। তিনি তাপনার সম্মতি বা অসম্মতি লিখিয়া জ্ঞাত করিবেন। অসম্মত হইলে তিনি সেই উচ্চ পদে নিযুক্ত করিবার নিমিত্ত পোলীসের অন্য কোন কর্মকারককে মনোনীত করিবেন। পরে যাহাকে বা যাহারদিগকে মনোনীত করেন তাঁহার বা তাঁহারদের নাম কমিশ্যনর সাহেবের নিকট প্রেরণ করিবেন। কমিশ্যনর সাহেব তদ্বিষয়ে আপনার মত লিখিয়া ইনস্পেক্টর জেনারেল সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। উক্ত প্রকারে যে ব্যক্তি কমিশ্যনর সাহেবের নিকট মনোনীত ও অনুমোদিত হন ইনস্পেক্টর জেনারেল সাহেব সাধারণতঃ তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন কিন্তু রীতিমতে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত তাঁহার নাম গবর্ণমেন্টে জানাইবেন। কিন্তু কমিশ্যনর সাহেব তাঁহার নিযুক্ত হইবার কোন বিশেষ আপত্তি জানিলে আপনার আপত্তি লিখিয়া গবর্ণমেন্টের আঁজ্ঞা জানিবার অম্যে এই বিষয় অর্পণ করিবেন।

৪। ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব হেড কন্সটেবলের অধীন শ্রেণীর কোন কর্মকারককে কিয়ৎকালের নিমিত্ত কন্সটেবল হইতে স্থগিত রাখিতে পারিবেন কিন্তু তাঁহাকে নিম্নতর পদস্থ বা পদচ্যুত করিতে পারিবেন। কিন্তু জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব তাঁহা নিষেধ করিতে পারিবেন। এবং আপন বিধিক যে বিধি আছে তাহা প্রবল থাকিবে।

৫। উক্ত কর্মকারক অপেক্ষা উচ্চ শ্রেণীর কর্মকারকদিগকে সেই নিয়মমতে কিয়ৎকালের নিমিত্ত কন্সটেবল হইতে স্থগিত রাখা বাইতে পারিবে। কিন্তু যদি তাঁহারদিগকে নিম্নতর পদস্থ করা যায়

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৮ নবেম্বর।]



কিন্তু পদচ্যুত করিবার আজ্ঞা হয় তবে সেই কার্যকারক কেউ কর্মসম্পন্ন হইলে জিলার মাজি-  
স্ট্রেট সাহেবের অনুমতি বিনা, কিম্বা তদপেক্ষা উচ্চ শ্রেণীর কর্মকারক হইলে জিলার মাজিষ্ট্রেট  
সাহেবের এবং ইন্সপেক্টর জেনারেল সাহেবের অনুমতি বিনা সেই আজ্ঞা সফল করা যাইবে না।  
উক্ত সাহেবদের অনুমতি হইলে পর আর আপীল হইতে পারিবে না। কিন্তু বিশেষমতে অন্যায়  
হইয়াছে ইন্সপেক্টর জেনারেল সাহেবের বা কমিশ্যনর সাহেবের এমন বোধ হইলে তাঁহারা গবর্নমেন্টের  
আজ্ঞা আনিবার জন্যে সেই বিষয়ের আবেদনপত্র লিখিবেন।

৬। কোন শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট মোকদ্দমার বিচার করণ সময়ে পোলীসের কোন কর্মকারকের  
সহ বা অসহ আচারের প্রমাণ দেখিয়া ঐ কর্মকারকে পুরস্কারের কিম্বা দণ্ডের যোগ্য জ্ঞান করিলে,  
আপনার সেই অভিমত লিখিয়া দিবেন। জিলাট মাজিষ্ট্রেট চির অন্য মাজিষ্ট্রেট জিলার মাজিষ্ট্রেট  
সাহেবের নিকট আপনার সেই অভিমত জ্ঞাত করিবেন। পোলীসের কর্মকারকের কর্তব্য অন্য যে  
কর্ম জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের তত্ত্বাবধীনে আইসে কিম্বা তাঁহার নিকট রিপোর্ট করা যায় সেই কর্মে  
উক্ত কর্মকারকের আচার বিষয়ে তিনি আপনার অভিমত লিখিয়া দিতে পারিবেন।

পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব চরিত্র বিষয়ক যে বহী রাখেন জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব  
তাঁহাকে সেই বহীতে আপনার উক্ত অভিমত লিখিয়া রাখিবার আদেশ করিতে পারিবেন। দেশ-  
খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবও সেই প্রকারের আদেশ করিতে পারিবেন।

৭। কোন কর্মকারকের দণ্ড হইবার অভিমত লেখা গেলে, পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব  
তাঁহার দণ্ড করিবেন। না করিলে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে, কিম্বা কমিশ্যনর সাহেব সেই দণ্ডের  
পরামর্শ মিলে কমিশ্যনর সাহেবকে তাঁহার দণ্ড না করিবার কারণ জামাইবেন। জিলার মাজিষ্ট্রেট  
সাহেব কিম্বা কমিশ্যনর সাহেব সেই কারণ অথবা জ্ঞান করিলে, তাঁহার বক্রপ দণ্ডের আজ্ঞা  
করেন ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ঐ কর্মকারকের বক্রপ দণ্ড করিবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের  
আজ্ঞার উপর কেবল খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে। ডিষ্ট্রিক্ট সুপারি-  
টেন্ডেন্টের নিজ বিবেচনার লব্ধ দণ্ড করিবার যে ক্ষমতা আছে তাহা থাকিল। কিন্তু বক্রপ হইলে  
আপীল করিবার বর্ত্তমান বিধি প্রবল থাকিবে।

৮। ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব কোন কর্মকারকে উচ্চতর পদ দিলে কিম্বা উচ্চ পদে  
নিযুক্ত করিবার অনুমতি করিলে, পূর্বোক্ত চরিত্রবহীতে যেরূপ অভিমত লেখা গিয়াছে তাহার প্রতি  
সম্পূর্ণ ও উচিতমতে মনোযোগ করিয়া তাকা করিবেন। ঐ বহীতে যে ব্যক্তিদের পক্ষে প্রশংসা  
বা ক্রোধ লেখা হইয়াছে যদি তাঁহার দিগকে ছাড়িয়া মাজিষ্ট্রেট সাহেব যাহার পক্ষে লেখা হয় তাহা  
ব্যক্তিকে মনোনীত করা যায়, তবে যাহার প্রশংসা লেখা গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টে-  
ণ্ট সাহেবকে তাঁহার নাম লিখিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব  
কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি আনিবার জন্যে সেই আজ্ঞা অর্পণ করিবার আদেশ করিতে পারিবেন।  
কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে।

৯। পোলীসের কর্মকারকেরা এইক্ষণে যেহেতু জিলার ও যেহেতু কর্ম করিতেছেন তাঁহারা  
সাধারণ্যে সেইহেতু জিলার ও খণ্ডের কর্মকারক বলিয়া জ্ঞান হইবেন। ও সেইহেতু স্থানের মধ্যে তাঁহারা  
ক্রমশঃ উচ্চতর পদ পাইতে পারিবেন।

১০। পোলীসের কোন কর্মকারক যে জিলার কর্ম করিয়া থাকেন সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট  
সাহেবের অনুমতি না হইলে কিম্বা কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞা না হইলে তাহাকে এক খণ্ডের কোন  
এক জিলাতাইতে অন্য জিলায় প্রেরণ করিতে হইবে না। এবং যে খণ্ডের মধ্যে কর্ম করিয়া থাকেন  
সেই খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি কিম্বা গবর্নমেন্টের আজ্ঞা না হইলে তাঁহাকে এক খণ্ড হইতে  
অন্য খণ্ডে প্রেরণ করা যাইতে পারিবে না। কেবল অভ্যন্তর প্রয়োজনীয় কোন কর্ম প্রযুক্ত কিম্বা অভ্যা-  
চারিদিগের সজ্জন বা অন্য অনুসজ্জন লইবার জন্যে ক্রিয়াকালের নিমিত্তে প্রেরণ করা যাইতে  
পারিবে।

১১। একি জিলার অন্তর্গত কোন স্থান হইতে অন্য স্থানে পোলীসের কর্মকারকে পাঠাইবার  
কল্পনা থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা বারণ করিতে পারিবেন। ও বারণার স্থান পরিবর্ত্তনপ্রযুক্ত  
স্থান বিশেষে কার্য সাফল্যের হানি না হয় এই বিষয় মনোযোগ করিবেন।

১২। এইক্ষণে ইন্সপেক্টর জেনারেল সাহেবের প্রতি এই আদেশ হইল। দেশান্তর্গত প্রত্যেক খণ্ডে  
এক শ্রেণীর কত জন ইন্সপেক্টর ও প্রত্যেক জিলার কত জন সব-ইন্সপেক্টর থাকিবেন ইহার এক  
পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিয়া দেন, এবং যেহেতু গুণাদি থাকিলে লোকেরা পোলীসের কর্মকারকের পদ পাই-  
তে পারেন তাহার বিধি, এবং পোলীস কর্মবিভাগে যে আজ্ঞা হয় তাহার উপর আপীলের এবং  
ওৎসর্গ অন্যায় বিষয়ের বিধির পুনরালোচনা করিয়া এই বিধির সহিত সংযুক্তকরণপূর্বক গবর্ন-  
মেন্টের বিবেচনার জন্যে অর্পণ করেন।

এচ, এল, হ্যারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং চিভী সেক্রেটারী।

## Public Works Department.—Bengal.

LOCAL,—COMMUNICATIONS,

No. 377.

The 18th November 1871.

*Declaration under Section IV. of Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, viz., for a portion of the Rajbari Feeder Road in the villages of Beradanga, Sarjankanda, of Taraf Daddi and Sarjankanda Sripur, Gopinathdea alias Indranarayanpur, and Chur Aladipur, in Pergunnah Dholdi, Zillah Furreedpore, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 4 miles 86 yards 2 feet in length, and 26 yards 2 feet in breadth, or 130 beeghas 10 cottahs 8 dhurs running from the east of the Pinodpur Railway Station to the Belgachi Police Station is likely to be required within the aforesaid villages of Beradanga, Sarjankanda, of Taraf Daddi and Sarjankanda Sripur, Gopinathdea alias Indranarayanpur and Chur Aladipur.

This Declaration is made, under the provisions of Section 4, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

H. LEONARD, C. E.,  
Offg. Secretary to the Government of Bengal  
in the Public Works Department.

## Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 15th November 1871.

*Notification.*—Baboo Dwarkanath Mitter, Moonsiff of Mymaree, is transferred temporarily to the Sudder Moonsiff of East Burdwan.

Baboo Radhakristo Sein, Moonsiff of Sundeeep, Chittagong, is transferred temporarily to the Moonsiff of Mymaree in East Burdwan.

L. B. TOTTENHAM,  
Offg. Registrar.

HIGH COURT,  
The 15th November 1871.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৮ নবেম্বর।]

## পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

স্থানীয় বস্তুবিষয়ক।

৩৭৭ নম্বর।

১৮৭১ সাল ১৮ নবেম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ করীমপুর জিলার অন্তর্গত মলদী পঃগঃর বেরাডাঙ্গা ও সার্জাকাণ্ডা গ্রামে ও তরফ দাদসী ও সার্জাকাণ্ডা জিপুয় ও গোপীনাথ দিয়া বা ইন্ড্রানারায়ণপুর ও চর আলাদীপুরে রাজবাড়ী পোষক পথের কিয়ৎমতের ভূমিতে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমিদারী আবশ্যক, অন্তঃর সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত বেরাডাঙ্গা ও সার্জাকাণ্ডা গ্রামে ও তরফ দাদসী ও সার্জাকাণ্ডা জিপুয় ও গোপীনাথ দিয়া বা ইন্ড্রানারায়ণপুর ও চর আলাদীপুরে বিমোদপুরের রেলওয়ে টেশন চত্বরে পুর্নদিয়ে রেলগাড়ির পোলীস থানা পর্যন্ত জামানিক ৪ মাইল ৮৬ গজ ২ ফুট দীর্ঘ এবং ২৬ গজ ২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ১৩০১০ কাঠা ৮খুর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা।

উক্ত ভূমিতে স্বাক্ষরের সম্বন্ধ থাকে স্বাক্ষরের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এচ লেমাউ, সি, ই,  
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বঙ্গদেশের কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

১৮৭১ সাল ১৫ নবেম্বর।

বিজ্ঞাপন।—যেবারির মুনসেফ জিহুত বাবু দারকানাথ মিত্র কিয়ৎকালের নিমিত্ত পূর্ব বর্জমানের সদর মুনসেফীতে প্রেরিত হইয়াছেন।

চট্টগ্রামের অন্তর্গত সম্বীপের মুনসেফ জিহুত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেন কিয়ৎকালের নিমিত্ত পূর্ববর্জমানের অন্তর্গত যেবারির মুনসেফীতে প্রেরিত হইয়াছেন।

এল, আর, টটেনহাম,  
একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট  
১৮৭১ সাল ১৫ নবেম্বর।

## LAND ADVERTISEMENT.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা বর্ধমান।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্ধমানের মহাবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ৮ ডিসেম্বর শুক্রবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে।” সন ১৮৭১ সাল তারিখ ১১ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তমুরারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১৫৮ নং সমুদ্রগড়ি পং সাতটেকা মালিক রহিমুল মেহতা বিবি ও টেকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সমর  
জমা ... ২৭১০/১১ টাকা।

১৭৩ নং সক্রীপুর পং পলাসী  
এই সংক্রান্ত চাকরাণ  
১১ নং এই এই

মালিক গোলাক গোহিন্দ ও হরিমোচন ও ক্ষেত্রপাল ও রাণী-  
কৃষ্ণ ও গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ও সখিমণী দেব্যা ও আতাওর  
রহমান ও টেসএম আবদুল কত্বা ও জিমত্যা এখিরা বিবি ও জিমত্যা  
তালেরা বিবি ও মাবালগ টেসএম মহাম্মদ মুহার আলিমাতা জিমত্যা  
ফাতেমা বিবি ও টেসএম মহাম্মদ তাহা ও জিমত্যা রহীমুল মেহতা  
বিবি ও জিমত্যা টেসএম বিবি সমর জমা

১৭৩ নং জমিদারি ... ২৪০৩/৩  
এই ১১ নং চাকরাণ ... ৫৫/৩  
এই মহালাৎ কেবল বাকি রাজস্ব জমা বিক্রী হইবেক।

C. T. METCALFE,  
Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রাম মহাবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ।

প্রথম শ্রেণীর কারেমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত মীলাম হইবেক।

৩৯। তরফ আবদুল রহমান মালিক সেখ মবারেক আলি মহম্মদ মহালের সমর জমা ৯৪২/১১

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত মীলাম হইবেক।

৩৫৬২। তরফ রামভদ্র কাননগোয়ে মালিক বর্ণিআল বিবি ও তৈববচরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ মন্দি ও হাদক  
আলি মুন্সী ও চণ্ডীচরণ দাস ও গিরীশচন্দ্র দাস ও মনোরজা মুন্সী ও ডোফেরআলি ও কালীচরণ দাস ও সিদ্দা-  
মন্দি ও পীতাম্বর ও রাজচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন সেম ও রামমুন্সীর সেম ও রামমুন্সীর ও কালীকতর ও তারি-  
শীশকর কাং ও ত্রিপুরাচরণ ও অন্নদাচরণ সেম ও বজীচরণ ও চণ্ডীচরণ মন্দি ও চণ্ডীচরণ মন্দি ও চণ্ডীচরণ ধর ও  
প্রাণেশি লাল ও বৈষ্ণবচরণ পোদ্দার ও রামহরু শম্মা ও গোপালকৃষ্ণ শম্মা ও গোলাক গোহিন্দ ও চণ্ডীচরণ ধর  
ও রামমোহন বর্ণিক ও আবদুল্লা মীলামদার ও কেশানচন্দ্র কাং রামহরু শম্মা ও গোপালকৃষ্ণ শম্মা ও সিগনুর  
সেম ও উজির আলি প্রকাশ পোদ্দার ও চরিতদাস দে ও আরশিম ও জিমত্যা বিশেষতী ও উদাচরণ ও কান্ত-  
প্রসাদ হাজারি ও সেখ মাহাৎ ওয়াহিম চৌঃ ও শুকনাস বারে ও রামচন্দ্র চৌঃ ও দেবীচরণ দে প্রকাশদেব মহা-  
জম ও উমেদালি ও রামদাস শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌঃ ও সিদ্দামন্দি সেম ও মনচন্দ্র সেম ও শরৎচন্দ্র সেম ও

চৈতন্যচরণ সেন ও মহাশোভন সেন ও হরিমাধ পুরোহিত ও রামকিঙ্কর পুরোহিত ও রামকিঙ্কর সেন ও জোয়ান।  
ভারতি মোহন ও গোবিন্দচন্দ্র রায় ও তারাকিঙ্কর দত্ত ও রামকিশোর সেন ও অখিলচন্দ্র সেন মজ্ঞে রামসুন্দর  
সেন ও চুর্গাচরণ দাস ও তম্রা ভাতা গিরীশচন্দ্র দাস ও ছাদকজালী মুন্সী ও নিত্যানন্দ সেন ও রামসুন্দর ও  
কালীকিঙ্কর ও কান্ত প্রসাদ চাকরি ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও জোয়ান। ভারতী  
মহন্ত ও পীতাম্বর কাং ও শুকদাস রায় ও গোবিন্দচন্দ্র কাং ও গোলাম হোসেন ও শৈশবচন্দ্র কাং ও চরিতাম ও  
আবদুল ও রামসেবক বণিক ও দিগম্বর সেন ও উমেশচন্দ্র ও নিত্যানন্দ সেন ও শরৎচন্দ্র সেন ও চৈতন্যচরণ  
সেন ও অবসিষ্ট মালিকানের ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে ৯১২/৮ পাই জমা আদায় হওয়া হিসাব  
বামে পীতাম্বর কাং মালিক ভারাকিঙ্কর দত্তের হিসাব। নীলাম হইবেক মহানব মহালের সদর জমা ৯১৮৭৮/৭

J. WHITMORE,  
Covenanted Deputy Collector, for Offg. Collector.

জিলা রূপপুর।

এতদ্বারা নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা রূপপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে  
যে, জিলা রূপপুর মহাবিদ্য নিম্নের লিপিত মহাল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব  
আদায় জমা ইংরেজী ১৮৭১ সালের ১৩ ডিসেম্বর মোং বাঙ্গলা ১২৭৮ সালের ৯ পৌষ শনিবার ঐ জিলার  
কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিত্যানুই বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭১ ইংরেজী তারিখ ৩১ অক্-  
টোবর মোং সন ১২৭৮ বাঙ্গলা তারিখ ১৫ কার্তিক।

উকসীল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী এস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নং ৩০ ভৌজী মোক্তে তাজপুর ওগরুর চাকলে কাকিমা মালিক রাধানাথ, সর্বানন্দ, রাখালদাস, রাম-  
দয়াল চট্টোপাধ্যায়, শিবসুন্দরি দেবী, দাদা নারায়ণ চুর্গাকান্ত চট্টোপাধ্যায়, তগবতী ওরফে কোম দেবী  
নামের নারায়ণ হারিকামাথ মুখোপাধ্যায় ইতারদিগের অংশের বাকী আদায় হওয়ার তাহা বামে রাজস্ব  
চট্টোপাধ্যায় ও নারায়ণ শ্যামাচরণ, মঙ্গলাচরণ চট্টোপাধ্যায়ের ১৮৫৯ ১১ আইনের ১০ ধারা অনুসারে  
পৃথক হওয়া অংশ রকম ১২ গুণা যাহার সদর জমা ১৫৫৮৭/১১ পাই নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর  
জমা ১৫৫৮৭/৩ পাই বাকী ২৯৮ পাই।

F. G. MILLETT,  
Offg. Collector.

(F)

জিলা পাবনা।

এতদ্বারা নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা পাবনা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা, ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের  
১১ ধারার পরিবর্তে ১৮৭১ সালের ২ আইনের ১১ ধারানুযায়ী জিলা পাবনার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭১  
সালের ৩০ ডিসেম্বর মোক্তাবেক ১২৭৮ সালের ১৬ পৌষ শনিবার, প্রাপ্য ২৮ সেপ্টেম্বর পর্যন্তের বাকী রাজস্ব  
আদায় নিমিত্ত ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওমরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।  
১৮৭১। ১১ অক্টোবর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৮ নবেম্বর।]



তফসীল ।

ভৌজীর ১১৭২ নং পরগণে ইসলামপুরের গিরপুর খোন্দি টাঁমপুর দিগন্ত ১৫ মৌজার পরগণা বেশী চিত্রস্থার  
বন্দবস্তী জুড়ি । সদর জমা ২৬২৩।০ আমা সন ১২৭৭ । ৭৮ সালের মরুম বাকী ৩৯৫০।০ আমা ।

(F)

RAMCHURN BOSE,  
Deputy Collector, for Collector.

## NOTICE.

AT the close of the business to be brought forward at the Ordinary Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, to be held at the Town Hall, on Monday, the 11th December 1871, a Special Meeting will be held for the following purposes :—

1. To Consider the expediency of ordering out a Mechanical Engineer from England for the purpose of putting up the 3rd Engine at Palmers Bridge.

2. To consider the opinions expressed by the Trustees of the Sinking Fund regarding the proposal of the Justices to invest money to credit of that Fund in Municipal Debentures.

3. To consider Letter from Government of Bengal, and Memo. from Engineer, on the subject of the discharge of sewage into the Canals and through the Salt Water Lakes, as also the reclamation of the Lakes.

4. The Chairman to move that the following new Markets be declared as Public Markets within the meaning of the Act, under Section 51 of Act VI. of 1863, B. C. :—

1 New Boitackhannah Bazar, Nos. 15 and 16, Old Boitackhannah Bazar Road.

2 New Bow Bazar, No. 4, Wellington Street.

5. The Chairman to submit for consideration Resolution of the Committee of Justices for Finance, on recommendation of the Honorary Magistrates for an increase of salary to the Native Assistant attached to their Court.

ROBERT TURNBULL,  
Secy. to the Justices of Peace.

CALCUTTA,  
The 27th November 1871.

(114—1)

[Government Gazette, 28th November 1871.]

## বিজ্ঞাপন ।

চৌমতালে ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখ সোমবারে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জড়িত-  
দের যে নিয়মিত সভা হইবে সেই সভার কার্যাবসান-  
মে নিম্নলিখিত কার্যের নিমিত্তে সভার বিশেষ  
অধিবেশন হইবে ।

১। পামর সাহেবের সাক্ষাতে তৃতীয় কল বসাই-  
বার জন্যে হস্তশুলহইতে এক জন মিকানিকাল ইঞ্জি-  
নিয়ার আয়ত্তন করা বিধিত কি না ইহা বিবেচনা করা  
হাইবে ।

২। সঞ্চিত টাকার উন্নীলে যে টাকা আছে তাহা  
লইয়া মুনিসিপাল গণপত্র ক্রয় করিবার বিষয়ে জড়ি-  
সেবা যে প্রস্তাব করিলেন তাহা বিবেচনা করা হইবে ।

৩। খালে ও মোনা জলের হুদে বড়২ নরদমার  
গলিজ জর্যাতি নির্গত করাইবার এবং দুই তরাত করিয়া  
দিবার বিষয়ে বজমেশের গবর্ণমেন্ট যে পত্র ও ইঞ্জি-  
নিয়ার সাহেব যে আবেদনাদি লিখিলেন তাহা বিবেচনা  
করা হাইবে ।

৪। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৫১ ধারামতে  
নিম্নলিখিত কএক স্থান বাজার উক্ত আইনের অর্থাভূ-  
সারে রাজকীয় বাজার হইয়া সভাপতি সাহেব এই  
প্রস্তাব করিবেন ।

১। পুরাতন টেবঠখানা বাজার ধারের ১৫ ও  
১৬ নং বাড়ীতে স্থান টেবঠখানা বাজার ।

২। ওয়েলিংটন ষ্ট্রীটের ৪ নং বাড়ীতে স্থান  
বজবাজার ।

৫। অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের আপনাদের আদা-  
লতের এদেশীয় আসিফটের বেতন বৃদ্ধি করিবার যে  
অনুরোধ করিয়াছিলেন তদুপলক্ষে জড়িতদের রাজস্ব-  
সংক্রান্ত কমিটী যে নিদ্ধারণ করিলেন সভাপতি সাহেব  
তাঁহা বিবেচনা করিবার জন্যে অর্পণ করিবেন ।

রবার্ট টর্নবুল,  
শান্তিরক্ষার্থ জড়িসদের সেক্রেটারী ।

কলিকাতা,

১৮৭১ সাল ২৭ নবেম্বর ।

## INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS  
AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN ANDREWS, an Insolvent.

On Saturday, the 7th day of October last, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do, from and out of the sum of Rs. 1,139-5-2 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 4-8 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 1,019-11-0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,  
Calcutta, 22nd November 1871.

The like Notice. In the matter of DUNEAN CALDER, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 1,873-5-7, a dividend at Rs. 12 per cent. (amounting to Rs. 1,716-3-9) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of BRIJONAUTH DHUR, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 1,185-5-11, a dividend at 12 As. per cent. (amounting to Rs. 998-3-2) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of COLLIN CAMPBELL, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 984-3, a dividend at Rs. 20 per cent. (amounting to Rs. 867-15-10) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of BHOWANEY PERSAUD GHOSE, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 868-6, a dividend at Rs. 4 per cent. (amounting to Rs. 496-8) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

[গবর্ণমেন্ট গে.অট. ১৮৭১। ২৮ নবেম্বর।]

## যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ  
আদালত।

যোত্রহীন জন আন্ড্রুস সাহেবের বিষয়ে।

আর্টসনি সাহেব গত অক্টোবর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের যে সকল দায়েরা স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আর্টসনি সাহেবের ত্রয়োদশতে প্রমাণ হইয়ামাত্র তাঁহার হাতে যে ১,১৩৯/২ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দায়েরার উপর শতকরা ৪০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১,০১৯/১০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহাতে সম্মান দেওয়া গেল।

এ বি মিলর,  
সরকারী আর্টসনি।সরকারী আর্টসনি সাহেবের দফতরখানা।  
কলিকাতা, ১৮৭১ সাল ২২ নবেম্বর।

যোত্রহীন ডুনকান কালডার সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্মান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ১,৮৭৩/৭ টাকা হইতে শতকরা ১২ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১,৭১৬/৯ টাকা দেওয়া যার।

এ বি মিলর,  
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন ব্রজনাথ ধর সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্মান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ১,১৮৫/১১ টাকা হইতে শতকরা ১২ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৯৯৮/২ টাকা দেওয়া যার।

এ বি মিলর,  
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন কলিন ক্যাম্পবেল সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্মান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ৯৮৪/৩ টাকা হইতে শতকরা ২০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮৬৭/১০ টাকা দেওয়া যার।

এ বি মিলর,  
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন ভবানীপ্রসাদ ঘোষের বিষয়ে তদ্রূপ সম্মান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ৮৬৮/৬ টাকা হইতে শতকরা ৪ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৪৯৬/৮ টাকা দেওয়া যার।

এ বি মিলর,  
সরকারী আর্টসনি।

The like Notice. In the matter of JAMES CULLEN, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 644-2-3, a dividend at as. 10 per cent. (amounting to Rs. 543-9-8) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of ARCHIBALD BRYCE, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 1,905-12-10, a dividend at Rs. 12-8 per cent. (amounting to Rs. 1,721-0-2) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of FRANCIS BAILLY, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 770-14-3, a dividend at as. 7 per cent. (amounting to Rs. 645-2-2) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOHN CAIRD, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 634-12-2, a dividend at Rs. 5 per cent. (amounting to Rs. 540-14-4) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOHN ARMSTRONG CURRIE, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 1,321-2-10, a dividend at as. 11 per cent. (amounting to Rs. 1,140-9) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of FREDERICK WILLIAM BIRCH, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 2,723-8-3, a dividend at as. 12 per cent. (amounting to Rs. 2,401-1-11) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOHN BODRY, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 1,182-15-10, a dividend at Rs. 2 per cent. (amounting to Rs. 837-1-2) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

যোত্রহীন জেমস কলেন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ১২৪/১০ টাকা হইতে শতকরা ১০ আনার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৫৪৩১/৮ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন আর্চিবাল্ড ব্রাইস সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ১,৯০৫/১০ টাকা হইতে শতকরা ১২/৮ আনার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১,৭২১/০/২ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন ফ্রান্সিস বিল্লি সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ৭৭০/১০ টাকা হইতে শতকরা ৭ আনার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৬৪৫/২ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন জন কের্ড সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ৬৩৪/১২ টাকা হইতে শতকরা ৫ আনার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৫৪০/১৪ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন জন আর্মস্ট্রং করি সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ১,৩২১/২-১০ টাকা হইতে শতকরা ১১ আনার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১,১৪০/৯ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন ফ্রিড্রিক উলিয়াম বার্চ সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ২,৭২৩/৮-৩ টাকা হইতে শতকরা ১২ আনার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ২,৪০১/১-১১ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন জন বোড্রি সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ১,১৮২/১৫-১০ টাকা হইতে শতকরা ২ আনার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮৩৭/১-২ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

The like Notice. In the matter of ANDRE LEWIS BRIANT, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 894-7-4, a dividend at Rs. 4-8 per cent. (amounting to Rs. 803-10-8) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of GEORGE RICHARD BRENDAGAST BEECHER, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 1,066-14-11, a dividend at Rs. 6-4 per cent. (amounting to Rs. 905-11-9) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of FREDERICK DECHEZEAN BOLST, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 494-12-7, a dividend at Rs. 27 per cent. (amounting to Rs. 403-10-4) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JAMES COLQUHOUN, an Insolvent. Wherein it was ordered that, out of Rs. 767-11-6, a dividend at Rs. 5 per cent. (amounting to Rs. 641-8-8) be paid.

(113-1) A. B. MILLER,  
Official Assignee.

যোত্রলীম আন্দ্রে লুই ব্রিয়ার সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ৮৯৪/৭/৪ টাকাটাইতে শতকরা ৪।০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্য ৮০৩/১০/৮ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রলীম জর্জ রিচার্ড ব্রেন্ডাগাস্ট বীচর সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ১,০৬৬/১৪/১১ টাকাটাইতে শতকরা ৬।০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্য ৯০৫/১১/৯ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রলীম ফ্রেড্রিক ডিচেজ্যান বোলস্ট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ৪৯৪/১২/৭ টাকাটাইতে শতকরা ২৭।০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্য ৪০৩/১০/৪ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রলীম জেমস কোলহুন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে ৭৬৭/১১/৬ টাকাটাইতে শতকরা ৫।০ হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্য ৬৪১/৮/৮ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৮ নবেম্বর।]

কলিকাতা বাজাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ের গবর্ণমেন্টের অধীনে প্রীযুক্ত এডউইন মরিস লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

---

TUESDAY, NOVEMBER 28, 1871.

---

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২৮ নবেম্বর।

---

( ১১৪ )

## নীলামের ইতিহাস।

জিলা বীরভূম।

এতাহারসাহা কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মহাবস্তি মিলের লিখিত বি, প্রণীতকৃত অবি ইষ্ট ইতীরা রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সম ১৮৭২ সালের ১২ জানুয়ারি মোতাবেক সম ১২৭৮ সালের ২৯ পৌষ শুক্রবার জিলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল অবি যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত মিলের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পনের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন যদিও গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মহাঙ্ককালে কিম্বা সেই দিবস বঙ্গের দিন হইলে তৎপর প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যার সেই দিন মহাঙ্ককালে যদি অবশিষ্ট নাশিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্যার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার অধিকিতে সেই মহাল পুনর্ব্যার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ অবি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে মিলের বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

রাজকীর মহালের কৈফি- মতেন মঙ্গল	তৌজির মঙ্গল	মহালের নাম ও পর- গনা	তমির পরিমাণ	সময় অম।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				বার্ষিক করা রাজস্ব	রাতার টাকাস	মোট।		
১৯৭	১৪১	রামচন্দ্রপুর পং আলি মঙ্গল	৪: ৩০: ৩০	০	০	০	২২০	
"	"	" "	০: ১০: ৩০	০	০	০	৩১	
"	"	" "	১ ০: ১১	০	০	০	৫	
"	"	" "	৩২: ০: ১	০	০	০	১৫১	

T. T. ALLEN,  
Offg. Collector.

(K)



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 5, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।

Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

No. 40.

The 27th November 1871.

## NOTIFICATION.

The Lieutenant-Governor appoints Saturday, the 9th December 1871, at 11 A.M., as the time, and the Bengal Council Chamber at Calcutta as the place, for a Meeting of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, and hereby summons the several members of the said Council to attend the said Meeting at the time and place appointed.

HERBERT COWELL,  
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Department.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

৪০ নম্বর।

১৮৭১ সাল ২৭ নবেম্বর।

## বিজ্ঞাপন।

ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কলিকাতায় বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাগৃহে তাইন ও ব্যবস্থাপন্যার্থে বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশনার্থে ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখ শনিবার পূর্বাহ্ন ১১ ঘট্টার সময় নিরূপণ করিয়া উক্ত সভার সভাগণকে উক্ত সময়ে ও স্থানে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত আহ্বান করিলেন।

হর্বট কোয়েল,  
ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

NOVEMBER, 1871.

V. H. SCHALCH, Esq.

No. 1.

In accordance with an opinion which has recently been given by the Advocate-General, the Board direct that, whenever it may be deemed necessary to sell Government securities, the property of an estate under the charge of the Court of Wards, for the purpose of liquidating debts incurred by the Ward's ancestors, a certificate of administration under Act XXVII of 1860 shall be taken out by the Court of Wards, the necessary expenses being debited to the funds of the estates.

No. 2.

CIRCULAR Order No. 18 of April 1871 is hereby withdrawn, and the following is substituted for it—

Clause 4, Section IX, page 283 of the Board's Rules. Expunge from "such proprietor" in the 2nd line to the end of the clause, and substitute—"such settlement is, under recent orders of "Government, to be in all cases temporary. "Whenever settlement is not made with the "owner of the proprietary right, he shall be entitled to malikana."

No. 3.

DISTRICT Officers are informed that, in future, in filling in column 4 (object of call) of Return No. XX, they should make an entry shewing the law, for the infraction of which the fines have been imposed. This could be briefly given in one word, such as "Survey," "Butwarrah," "Settlement," &c.

No. 4.

AFTER the words "আইনমত আমলে আসিবক" in the 9th line from the top of page 298 of the Board's Rules, and after the same words in the 5th line from the top of page 463 of the translation thereof by Bani Madhab Day and Co., in the form of kubuliat, No. 17, insert the following clause—

এবং মহাল মজবুতের তরিপি চিঠা জমা ওর সিল ও তলব বাকি এবং শুধিসিল সংক্রান্ত অপার যে কোন [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ ডিসেম্বর।]

## বঙ্গপ্ৰভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার।

১৮৭১ সাল নবেম্বর মাস।

জিযুত বি এচ শক সাহেব।

১ নম্বর।

আডবোকেট জেনারেল সাহেবের সপ্রতি বে অভিমত জ্ঞাত করিয়াছেন তদনুসারে বোর্ডের সাহেবেরা এই আদেশ করিলেন। রাজানুপালিত কোন ব্যক্তির পূর্বাধিকারের যৎ শোধ করিবার জন্য কোর্ট ওয়ার্ডসের কর্তৃদ্বারী সম্পত্তির অন্তর্গত গবর্ণমেন্ট মিক্চারি বিক্রয় করা প্রয়োজন জ্ঞান হইলে, উক্ত কোর্ট ১৮৬০ সালের ২৭ আইনমতে ত্র্যান্সক্রিপশনধিকারপত্র গ্রহণ করিবেন। তাহা লইবার খরচ ঐ সম্পত্তির খাতায় লেখা যাইবে।

২ নম্বর।

১৮৭১ সালের আগ্রিল মাসের ১৮ নং সরকুলার অর্ডার এতৎক্রমে রহিত করা গেল। তৎপরিবর্তে এই সরকুলার পাঠ করিতে হইবে।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪৩৭ পৃষ্ঠার ৯ পরিচ্ছেদের ২ ধারার দ্বিতীয় পংক্তির "এ প্রকার মালিক" এই কথাঅবধি ঐ পদের সকল কথা ত্যাগকরণপূর্বক এই পদ দিতে হইবে। "গবর্ণমেন্টে সম্পত্তি যে আঁজা করিয়াছেন তদনুসারে উক্ত প্রকারের সমস্ত বন্দোবস্ত কিয়ৎকাল স্থায়ী। যে মালিকের তথিকারিত্ব যত্ন আছে ঐ বন্দোবস্ত নিজ তাঁহার সঙ্গে না করা গেলে তাঁহার মালিকানা পাইবার অধিকার থাকিবে।"

৩ নম্বর।

জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। এই অবধি তাঁহারা ২০ নং রিটার্নের ৪ ধর অর্থাৎ আদেশ করিবার কারণ লিখিবার ঘর পূর্ণ করিলে, যে আইনের লঙ্ঘন প্রযুক্ত অর্থদণ্ডের আঁজা হয় তাহাও লিখিবেন। উক্ত সংক্ষেপে যথা "জরীপা" "বাটওয়ারা" "বন্দোবস্ত" প্রভৃতি একাধিক কথা লিখিয়া প্রকাশ হইতে পারিবে।

৪ নম্বর।

বোর্ডের ইংরেজী বিধিপুস্তকের ২৯৮ পৃষ্ঠার ৯ম পংক্তিতে এবং বেগমাবদ দে কোম্পানির অনুবাদিত সেই বিধি পুস্তকের ৪৬৩ পৃষ্ঠার পঞ্চম পংক্তিতে ১৭নং করুলিয়ার্ডের পাঠের "আইনমত আমলে আসিবক" এই কথার পর এই পদ দিতে হইবে।

এবং মহাল মজবুতের তরিপি চিঠা জমা ওরাসিল ও তলব বাকি এবং শুধিসিল সংক্রান্ত অপার যে কোন



কাগজ জীবুত কালেক্টর সাহেব রাখিল করিবার  
আদেশ করেন তাহা প্রতিদল আধিকারে রাখিল  
করিব।

In the same form in Urdu, insert the following  
clause after the words **اور میں نے عمل میں**  
in the 18th line from the top of page 299 of  
the Board's Rules—

اور محال مذکور کے چٹھہ جریب و جمع و امیل  
و باقی طلب اور دیگر کاغذات تحصیل جو صاحب  
کلکٹر نے داخل کرنیکے حکم دیویں وہ سال بصال  
میںہ اخیر میں داخل کریں گے

A. MONEY, Esq., C.B.

No. 5.

The following Rules are laid down for the pre-  
servation and destruction of Income Tax Re-  
cords:—

(1) All Registers under the Act  
(2) Correspondence files and Registers of  
letters received and sent  
are to be preserved.

(1) Reports  
(2) Periodical Returns  
(3) All papers included in successful or  
unsuccessful objection and appeal cases "or-  
dered to be preserved by the Collector," as  
follows:

1. Objection and appeal petitions
  2. Lists of documents
  3. Letters connected with such cases
  4. Depositions of witnesses in ditto
  5. Final orders and judgments in ditto
  6. Powers of attorney in objection and  
appeal cases
  7. Other papers
- are to be preserved for two years.

(1) All papers in successful or unsuccessful  
objection and appeal cases "unless specially or-  
dered to be preserved by the Collector"

(2) Letters of mere form, such as remin-  
ders, &c.

(3) Notices

(4) Returns by serving officers, and other  
returns

(5) Receipts

(6) Miscellaneous papers and cases, together  
with any proceedings relating thereto  
are to be destroyed at once.

[Government Gazette, 5th December 1871.]

কাগজ জীবুত কালেক্টর সাহেব রাখিল করিবার  
আদেশ করেন তাহা প্রতিদল আধিকারে রাখিল  
করিব।

উক্ত ভাষায় সেই কবুলিয়তের পাঠে বোর্ডের  
ইংরেজী বিধিপত্রের ১৯৯ পৃষ্ঠার ১৩ পঙ্ক্তিতে  
এই কথাটির পরে এই  
পদ দিতে হইবে।

اور محال مذکور کے چٹھہ جریب و جمع و امیل  
و باقی طلب اور دیگر کاغذات تحصیل جو  
صاحب کلکٹر نے داخل کرنیکے حکم دیویں وہ سال  
بصال میںہ اخیر میں داخل کریں گے

জীবুত এ মনি সাহেব, সি, বি।

৫ নম্বর।

ইসকম টাক্স সংক্রান্ত কাগজপত্রের মধ্যে যে  
কাগজ রাখিতে ও ধ্বংস নষ্ট করিতে হইবে তাহার  
এই বিধি।

(১) আইনমত সকল রেজিস্টার,  
(২) লিখিত পঠিত পত্রের যে নথী ও যে পত্র  
পাঠ্য গেল ও পাঠান গেল তাহার রেজিস্টার,  
রাখিতে হইবে।

(১) রিপোর্ট,  
(২) সাময়িক রিটার্ন,  
(৩) আপত্তি হইয়া কৃতকার্য হইলে বা না  
হইলেও সেই আপত্তিযুক্ত সকল পত্রাদি এবং  
আপীলী যত মোকদ্দমা "কালেক্টর সাহেব রাখি-  
বার আজ্ঞা করিলেন" যথা।

- ১। আপত্তির ও আপীলের মরখাস্ত,
- ২। মর্দীলের মিষ্টিপত্র,
- ৩। উক্ত মোকদ্দমা সংক্রান্ত পত্র,
- ৪। উক্ত মোকদ্দমার সাক্ষীদের জোবানবন্দী,
- ৫। উক্ত মোকদ্দমার শেষ আজ্ঞা ও নিষ্পত্তি,
- ৬। আপত্তি ও আপীলী মোকদ্দমার মোস্তাফা-  
মাদ,

৭। অন্যান্য কাগজপত্র,

কুট বৎসর রাখিতে হইবে,

(১) আপত্তি হইয়া কৃত কার্য হইলে বা না হইলেও  
সেই আপত্তিযুক্ত যে সকল পত্রাদি এবং আপীলী  
মোকদ্দমার যে সকল পত্রাদি "কালেক্টর সাহেব  
রাখিতে বিশেষ আজ্ঞা ন করেন" তাহা।

(২) তাকিদপ্রভৃতি কেবল মিহমাযুয়ারি যে  
পত্র লেখা যায় তাহা,

(৩) নোটিস,

(৪) কর্মকারকেরা মোটিসপ্রভৃতি জারী করিয়া  
যে রিটার্ন দেন তাহা ও অন্যান্য রিটার্ন,

(৫) রসীদ,

(৬) বিবিধ বিষয়ের কাগজপত্র ও মোকদ্দমা ও  
তৎসম্পর্কীয় আনুষ্ঠানিক কার্যের কোন কাগজ-  
পত্র,

অগোপনে নষ্ট করিতে হইবে।

These Rules apply to records of any Income Tax Act, the operations under which are concluded.

### Circular Order of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No. 28.

To all District Judges and Judicial Commissioners,—  
(dated Calcutta, the 12th October 1871.)

In continuation of Circular Order No. 25, dated the 12th August last, the Court find it necessary to issue the following further instruction in respect to the Forms A, B, C, of the quarterly returns of Civil work.

HIGH COURT, &c.,  
CIVIL SIDE.  
Present:  
The Hon'ble F. B. Kemp,  
Offg. Chief Justice.  
The Hon'ble Louis S. Jackson,  
A. G. Macpherson,  
Judges of the Court.

These statements are mainly intended to exhibit the work of each Court as a whole, and the work of individual Officers should not be distinguished in the body of the returns. And in the columns headed "Instituted or received by transfer," as well as in those headed "Disposed of by final order or transfer," the term *transfer* was intended to relate to those cases only which have passed from one Court to another by an order of the presiding Officer, and not to those which have been left by the presiding Officer to his successor in the same Court when successive Officers have presided in the same quarter. Cases of the latter description may be distinguished by a note in the column of remarks, where the number disposed of by each Officer out of the total in each of the columns indicated ought also to be exhibited.

By order of the High Court,

J. H. BELCHAMBERS,  
Deputy Registrar,  
In charge of the Office of Registrar.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ ডিসেম্বর।]

ইনকম ট্যাক্স বিষয়ক যে সকল আইনের বিধান রচিত করা গিয়াছে এই বিধি সেই সকল আইনের ও কাগজপত্রের প্রতি বর্তে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলার অর্ডার।

২৮ নম্বর।

সকল জিলার জজ ও জুডিশিয়াল কমিশনার সাহেব সম্মুখে।  
কলিকাতা, ১৮৭১ সাল ১২ অক্টোবর।

গত আগষ্ট মাসের ১২ তারিখের ২৫ নম্বরের যে সরকুলার অর্ডার প্রচারিত হইয়াছিল, তাই কোর্টের সাহেবেরা তদতিরিক্ত মে-ওয়ারী কর্মের ত্রৈমাসিক রিটার্নের A. B. C. চিহ্নিত পাঠের বিষয়ে নিম্নলিখিত উপদেশ প্রচার করা আবশ্যিক জ্ঞান করিয়াছেন।

হাই কোর্ট।  
মেওয়ারী পক্ষ।  
অধিবর্তী।  
যাম্যবর এক বি ফেল্প সাহেব একটিং চীফ জজিস।  
যাম্যবর লুইস এস জ্যাকসন সাহেব।  
এ জি মাকফারসন সাহেব।  
কোর্টের জজ।

প্রত্যেক আদালতে যেরূপ কার্য নিষ্পাদন হয় তাহা সমগ্ররূপে প্রকাশ করা এই বর্ণনাপত্রের উদ্দেশ্য। প্রত্যেক জজ কর্মকারক যেরূপ কার্য নির্বাহ করেন রিটার্নের মূল পাঠে তাহা বিশেষ করিয়া লেখা প্রয়োজন নাই। যেহেতু মোকদ্দমা বিচারপতির আজ্ঞাক্রমে এক আদালত হইতে অন্য আদালতে পাঠান যায় "উপস্থিত করা গেল বা অন্য আদালত হইতে প্রাপ্ত" এবং "চূড়ান্ত আজ্ঞা হইল বা অন্য আদালতে প্রেরিত" এই দুই শীর্ষকের কথায় অন্য আদালত হইতে প্রাপ্ত বা প্রেরিত শব্দে কেবল সেই মোকদ্দমা লক্ষ্য হয়। এক আদালতে মানা বিচারপতি পর্যায়ক্রমে আধিপত্য করিলে এক জজ যে মোকদ্দমা জাজিয়া বাম উভার উত্তরপদবারির বিচারার্থী সেই মোকদ্দমা ইহার মধ্যে ধরিতে হইবে না। মন্তব্য কথায় যেরূপ মন্তব্য লিখিয়া এই শেষোক্ত প্রকারের মোকদ্দমা নির্দিষ্ট হইতে পারিবে। এবং উক্ত প্রত্যেক যেরূপ মোকদ্দমা যে মোট সংখ্যা লেখা যায় তদ্ব্যতীত কোন বিচারপতি কত মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিলেন তাহাও সেই প্রকারে নির্দিষ্ট করা যাইতে পারিবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

জে, এচ, বেলচেম্বার্স,  
রেজিষ্ট্রারের কার্যভারপ্রাপ্ত  
ডেপুটি রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1811R.

#### APPOINTMENTS.

*The 20th November 1871.*—Moulvie Syud Lutf Hossein to be Sub-Registrar of Assurances at Pundooah, in Hooghly.

*The 22nd November 1871.*—Mr. John Briscoe Birch to be a member of the Local Committee of Public Instruction at Balasore, and Dr. Vincent Richards to be Secretary to the Committee.

*The 23rd November 1871.*—Mr. Charles Campbell Quinn to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Jessore, in the Second Grade.

Mr. Charles James Cowie to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Gowhatty, having its Head-Quarters at the Sudder Station of the District of Kamroop.

*The 24th November 1871.*—Mr. Frederick Barnes Peacock to officiate as Secretary to the Board of Revenue, during the absence, on privilege leave, of Mr. Daniel James McNeile, or until further orders.

Mr. Henry Leland Harrison, B.A., to officiate temporarily as Junior Secretary to the Board of Revenue, from the date on which Mr. Frederick Barnes Peacock may make over charge to him.

Mr. Thomas Durant Beighton officiated as Magistrate and Collector of Burdwan, in the Second Grade, from the forenoon of the 6th to the afternoon of the 25th September last.

*The 25th November 1871.*—Baboo Nundkishore Das, who was recently appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in the Orissa Division, is posted to Pooree.

The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Pooree :—

Moulvie Ikram Rusool.

Baboo Nundkishore Das.

Baboo Nobinkrishna Bose to be an Assessor, under Act XII. of 1871, in the District of Backergunge, and to exercise the powers of a Collector for the purposes of that Act.

[Government Gazette, 5th December 1871.]

## বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে ।

১৮৭১R. নম্বর ।

#### নিয়োগ ।

১৮৭১ সাল ২০ নবেম্বর ।—শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ লুৎফ হোসেন হুগলীর অন্তর্গত পাণ্ডুয়ার নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্টার হইবেন ।

১৮৭১ সাল ২২ নবেম্বর ।—শ্রীযুত জন ব্রিসকো বার্চ সাহেব বালেশ্বরে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর এবং ডাক্তর শ্রীযুত বিশ্বেশ্বর রিচার্ডস সাহেব উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন ।

১৮৭১ সাল ২৩ নবেম্বর ।—শ্রীযুত চার্লস ক্যাম্পবেল কুইন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে যশোহরের দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন ।

শ্রীযুত চার্লস জেমস কোই সাহেব গোহাটী সব-ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্টার হইবেন । উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান কামরূপ জিলার সদর মোকামে হইবে ।

১৮৭১ সাল ২৪ নবেম্বর ।—শ্রীযুত ডানিয়েল জেমস মাকুইল সাহেবের অনুগ্রহের চুটি প্রযুক্ত অসুপস্থান কালে অধুনা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত ফ্রেড্রিক বার্নস পীকক সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন ।

শ্রীযুত হেনরি লিলাণ্ড হারিসন বি. এ. সাহেবের প্রতি শ্রীযুত ফ্রেড্রিক বার্নস পীকক সাহেব যে তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিনি কিয়ৎকালের নিমিত্ত রেবিনিউ বোর্ডের দ্বিতীয় সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন ।

শ্রীযুত তামস ডুরান্ট বেটন সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখের পূর্বাহ্ন অবধি ২৮ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত বক্সবানের দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিয়াছেন ।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর ।—শ্রীযুত বাবু নন্দকিশোর দাস উত্তরবঙ্গের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে সম্প্রতি নিযুক্ত হইয়া পুরীতে অধিষ্ঠিত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরীতে সাধারণের শিক্ষা-সংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন ।

শ্রীযুত মৌলবী ইক্রাম রসুল ।

২২ বাবু নন্দকিশোর দাস ।

শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বসু বাকরগঞ্জ জিলাতে ১৮৭১ সালের ১২ আইনমত আসেসর হইবেন এবং উক্ত আইনের অধিগ্রাহ সফল করণার্থে কালেক্টরের কর্মতালুকে কর্ম করিবেন ।

In supersession of the orders of the 18th instant, Mr. Henry Gillon, c.s., is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Fureedpore, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

The 27th November 1871.—Mr. John Andrew Ricketts, Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector under Act XII. of 1871.

Baboo Karunamoi Banerjee to be a member of the Local Committee of Public Instruction at Nowgong.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 23rd November 1871.—Mr. J. Behrendt, Assistant Professor in the Patna College, is allowed five days' subsidiary leave from the 27th ultimo, the day following the date of his debarkation at Bombay on his return from sick leave to Europe.

The 24th November 1871.—Mr. Alexander Mackenzie, c.s., reported his arrival at Bombay on the 17th instant on his return from furlough. He is allowed six days' subsidiary leave from the 18th idem, to enable him to rejoin his appointment.

The 28th November 1871.—Mr. Herbert John Reynolds, c.s., is allowed the usual subsidiary leave of absence from the 16th instant, the day following the date of his arrival at the Sandheads on his return from furlough, to enable him to join his appointment at Mymensing.

#### NOTIFICATIONS.

The 23rd November 1871.—Mr. J. Behrendt, Assistant Professor in the Patna College, reported his arrival at Bombay on the 26th ultimo on his return from leave.

Mr. Charles Forbes Carnac, c.s., reported his arrival at Bombay on the 17th instant on his return from furlough.

The 24th November 1871.—Mr. Alexander Mackenzie, B.A., Junior Secretary to the Government of Bengal, resumed charge of his office on the afternoon of the 23rd instant from Mr. Henry Leland Harrison, B.A.

The 25th November 1871.—Lieutenant Malcolm Ogilvie Boyd, Assistant Commissioner of Mungledye, having returned to duty on the forenoon of the 8th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 5th September last is cancelled.

[সর্বমোট গণ্ডেট। ১৮৭১। ৫ ডিসেম্বর।]

এই মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞা রহিত হইয়া নিম্নলিখিত কার্যসংক্রান্ত জীবিত হেমরি গিলন্ সাহেব করিমপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-কোর্টের পদে নিযুক্ত হইয়া নিম্নতর দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কনতা পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৭ নবেম্বর।—চাঁপড়া ডেপুটি কালেক্টর জীবিত জাম আনুজ্জ রিকটন্ সাহেব ১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে কালেক্টরের কনতা পাইয়াছেন।

জীবিত বাবু ককণামর বাজাপাধ্যায় শৌগাঁয়ে সাহেবের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

#### ছুটি।

১৮৭১ সাল ২৩ নবেম্বর।—পাটনা কালেক্টর সহকারি অধ্যাপক জীবিত জে বেরেন্ট সাহেব পীড়াগ্রস্ত হইতে রোপে যাইবার ছুটি চইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিব তাহার পর দিন অর্থাৎ গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি পাটনায় উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৪ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত কার্য সংক্রান্ত জীবিত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব নিম্নলিখিত ছুটি চইতে এই মাসের ১৭ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিব। ছেন এমত রিপোর্ট করেন। তিনি আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত এই মাসের ১৮ তারিখ অবধি ছয় দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত কার্যসংক্রান্ত জীবিত হার্ট জাম রেনলডস সাহেব নিম্নলিখিত ছুটি চইতে যে তারিখে গঙ্গাসাগরে পৌঁছিব তাহার পর দিন অর্থাৎ এই মাসের ১৬ তারিখঅবধি ময়মনসিংহে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৩ নবেম্বর।—পাটনা কালেক্টর সহকারি অধ্যাপক জীবিত জে বেরেন্ট সাহেব ছুটিচইতে প্রত্যাগমন করিয়া গত মাসের ২৬ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

নিম্নলিখিত কার্য সংক্রান্ত জীবিত চার্লস ফরবস্ কার্ণাক সাহেব ছুটিচইতে প্রত্যাগমন করিয়া এই মাসের ১৭ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭১ সাল ২৪ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী জীবিত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব বি, এ, জীবিত হেমরি লিলাও চারিসন, বি, এ সাহেবের স্থানে এই মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্নে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর।—ময়মনসিংহের আসিফায়ে কমিশ্যনর নেটেমেন্ট জীবিত মালকম অগলবি বরড্ সাহেব এই মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাম তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।



The 28th November 1871.—Mr. Andrew George Wilson, Assistant Commissioner of Hazareebaugh, arrived at Bombay on the 17th instant on his return from leave.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1052J.

### APPOINTMENTS.

The 21st November 1871.—Mr. Charles Miller to officiate as Magistrate of Police and Coroner of Calcutta from the afternoon of this date, vice Mr. John Blessington Roberts suspended.

Mr. John Cameron MacGregor to officiate temporarily as a Magistrate of Police, Calcutta, vice Mr. Charles Miller.

The 23rd November 1871.—Sub-Assistant Surgeon Priumber Nath Mitter to have charge of the Charitable Dispensary at Jehanabad.

The 24th November 1871.—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bograh :—

Syud Abdool Subhan Chowdry.  
Shah Sabceooddeen Aboo Sala.

The 25th November 1871.—Baboo Sreenath Ray to officiate as Additional Subordinate Judge of Dacca and Furcedpore, during the absence, on leave, of Baboo Kooladanund Mookerjee, or until further orders.

The 27th November 1871.—Mr. Hugh Gilmore Wilkins to officiate, until further orders, as District Superintendent of Police, Bhaugulpore, with effect from the date on which he took charge.

Mr. Charles Armstrong Fisher to have charge of the office of District Superintendent of Police, Sylhet, during the absence, on special deputation, of Mr. James Patch, or until further orders.

[Government Gazette, 5th December 1871.]

১৮৭১ সাল ২৮ নবেম্বর।—হাজিরাবিগের আসি-  
স্ট্যান্ট কমিশনার জি. ডব্লিউ. ওয়েলসন সাহেব  
হুদাইতে প্রত্যাপন করিয়া এই মাসের ১৭ তারিখে  
বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন।

রিবর্স থম্পসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১০৫২ J. নম্বর।

### নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২১ নবেম্বর।—জি. ডব্লিউ. জাম মিলিংটন  
রবার্টস সাহেব কলিকাতায় স্থগিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে  
জি. ডব্লিউ. চার্লস মিলার সাহেব অন্যকার অপরাধে অবধি  
কলিকাতার পোলীস মাজিস্ট্রেটের ও করমন্ডারের কৰ্ম  
করবেন।

জি. ডব্লিউ. চার্লস মিলার সাহেবের পরিবর্তে জি. ডব্লিউ.  
জাম কামিলের মাক্‌গ্রেগর সাহেব কলিকাতার মিমিস্ট্রে  
কলিকাতার পোলীস মাজিস্ট্রেটের কৰ্ম করবেন।

১৮৭১ সাল ২৩ নবেম্বর।—সব-আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎ-  
সক জি. ডব্লিউ. পিয়ার্সন সাহেব মিত্র ভাণ্ডারবাদের দাতব্য  
ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭১ সাল ২৪ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা  
বগুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কৰ্মসম্পাদনা কৰ্ম করিবেন।

জি. ডব্লিউ. সৈয়দ আবদুল সোভান চৌধুরী।  
,, শাহ সাবীউদ্দীন আবুসাল।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর।—জি. ডব্লিউ. বাবু সুরেন্দ্রনাথ  
মুখোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপনকালে অথবা  
অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জি. ডব্লিউ. বাবু জি. ডব্লিউ.  
চাণী ও করাদপুরের আডিশ্যনাল ম্যাজিস্ট্রেটের কৰ্ম  
করবেন।

১৮৭১ সাল ২৭ নবেম্বর।—জি. ডব্লিউ. হিউ গিলমোর  
উইলকিন্স সাহেব যে তারিখে কলিকাতায় প্রেরণ  
করেন সেই তারিখঅবধি অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত  
ভাগলপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের  
কৰ্ম করবেন।

জি. ডব্লিউ. জেমস পাচ সাহেব বিশেষ কৰ্মে নিযুক্ত হও-  
য়াতে তাঁহার অস্থাপনকালে অথবা অন্য আত্মা না  
হওন পর্যন্ত জি. ডব্লিউ. চার্লস আর্মস্ট্রং ফিশার সাহেব  
জি. ডব্লিউ. পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কাৰ্যা-  
লয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

*The 28th November 1871.*—Mr. Vincent Stewart Robertson, an Assistant Superintendent of Police, just returned from leave, is posted to Bhaugulpore.

In modification of the orders of the 14th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, the following transfers of Subordinate Judicial Officers are sanctioned, viz.:—

Baboo Gobind Chunder Sandyal to be Subordinate Judge of Patna and Judge of the Small Cause Court of that Station.  
Mr. Samnell DaCosta to be Subordinate Judge of Sarun.

Baboo Mothooranath Goopta to be Subordinate Judge of Shahabad, and to exercise the powers of a Small Cause Court Judge at Arrah.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 24th November 1871.*—Mr. Edward P. Ussher, Assistant Superintendent of Police, Purneah, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

*The 25th November 1871.*—Baboo Kooladunund Mookerjee, Additional Subordinate Judge of Dacca and Fureedpore, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under the orders of the 7th ultimo.

#### NOTIFICATION.

*The 27th November 1871.*—The services of Mr. James Patch, District Superintendent of Police, Sylhet, are placed at the disposal of Brigadier-General G. Bouchier, c.B., Royal Artillery, Commandant of the Lushai Expeditionary Force.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

*The 22nd November 1871.*—With reference to the Notification of Government dated the 2nd instant, published in the *Gazette* of the 8th idem,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ ডিসেম্বর।]

১৮৭১ সাল ২৮ নবেম্বর।—পোলীসের আসিষ্টেণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত বিজেন্ট কুর্ট রবার্টসন সাহেব ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ভাগলপুরে অবস্থিত হইরাছেন।

এই মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে ১৪ তারিখের যে আজ্ঞা প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তরিত হইয়া বিচার কার্য সম্পাদনার্থ মিল্লশ্রেণীর কার্য-কারকদের স্থানান্তরে নিয়োগ অনুমোদিত হইল। যথা—

জীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সান্যাল পাটনার সবারডিনেট জজ এবং এ মোকামের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন।

জীযুত সামুয়েল ডাকটী সাহেব সারণের সবারডিনেট জজ হইবেন।

জীযুত বাবু মথুরানাথ গুপ্ত শাহাবাবাদের সবারডিনেট জজ হইবেন এবং আরার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ২৪ নবেম্বর।—পুরণিয়ার পোলীসের আসিষ্টেণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এডওয়ার্ড পি অশর সাহেব ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর।—ঢাকা ও নরীদপুরের আডিশনাল সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় গত মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৭ নবেম্বর।—জীহটের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জেমস পাচ সাহেব লুশাইবুকে গমনশীল সৈন্যবলের কমান্ডান্ট রয়ল আর্টিলারির ব্রিগেডিয়ার জেনারেল জীযুত জি বর্চরস সি, বি, সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

এস সি বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২২ নবেম্বর।—এই মাসের ২ তারিখের গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ১৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদুপলক্ষে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর

the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the provisions of Act II. (B. C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses) shall have effect from the 24th November 1871, instead of from the 1st December next, in the town of Nychatty, in the district of 24-Pergunnahs.

S. C. BAYLEY,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th November 1871.—It is hereby notified that the Declaration published in the *Calcutta Gazette* of the 19th October 1870 for the acquisition, under the provisions of Act X. of 1870, of a plot of land at Fakeerhât, in Pergunnah Hogla, in the District of Jessore, for a Police outpost is cancelled.

S. C. BAYLEY,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th November 1871.—In supersession of the three Declarations published at pages 1399, 1738, and 1739 of the *Calcutta Gazette* of the 27th July and 5th October 1870 for the acquisition, under the provisions of Act X. of 1870, of three plots of land situated in Ooterparah, in the district of Hooghly, for the construction of Municipal latrines and for the deposit of night-soil in that town, the following revised Declarations are published :—

#### DECLARATION.

The 25th November 1871.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, viz. for depositing night-soil in the village of Ooterparah, in Pergunnah Boro, in Zillah Hooghly, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 2 beegahs and  $\frac{1}{4}$  cottah of standard measurement, bounded on

[Government Gazette, 5th December 1871.] 16 F

সাঁতেন এষ্ট আঁজা করিলেন, ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের (অর্থাৎ বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আওতামতে সামান্য দ্বাঃক্রীড়ার ও সাধারণ দ্বাঃক্রীড়ার রাখিবার মণ্ড বিধায়ক আইনের) বিধান ২৪ পরগনার অন্তর্গত নৈচাটী নগরে ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল না হইয়া নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এস সি বেলি,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর।—১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে যশোর জিলার অন্তর্গত হোগলা পরগনার ফকীরহাটে পোলীস কীড়ির নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে যে বিজ্ঞাপন ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যার তাহা এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

এস সি বেলি,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২৫ নবেম্বর।—১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে হুগলী জিলার অন্তর্গত উত্তরপাড়ার নগরীয় প্রসার ভ্যাণের স্থান-প্রস্তুতকরণ ও এই নগরে বিদ্যা ফেলিবার জন্য ভূমি গ্রহণের যে তিনটি বিজ্ঞাপন ১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১১৮০ পৃষ্ঠায় ও অক্টোবর মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১৪৫৭ ও ১৪৫৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যার তাহা রহিত করা গেল, তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত সংশোধিত তিনটি বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যাইতেছে।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অধগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কাষার্থে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বোর পরগনার উত্তরপাড়া গ্রামে বিদ্যা ফেলিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কাকার নিমিত্ত উক্ত উত্তরপাড়া গ্রামে কক্ষিত পরিমাণের স্থান দিক ২/১১ আঁর কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পূর্ব সীমানক লক্ষ্মের ঘোড়, পশ্চিম সীমা

the east by Nuffore Nusker's jote; on the west by Luckheenarain Koal and Bissônath Ghose's land; on the south by Baboo Beejoy Kissen Mookerjee's garden ditch; and on the north by Dinobundoo Kulleah and Ram Poramanick's jote, is required within the aforesaid village of Ooterparah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

S. C. BAYLEY,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 25th November 1871.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, viz. for a road leading to the spot for depositing night-soil in the village of Ooterparah, in Pergunnah Boro, in Zillah Hooghly, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 53 feet 6 inches in length by 5 feet of standard measurement, bounded on the west by depository land; on the east by Moydan road; on the south by Baboo Beejoy Kissen Mookerjee's garden ditch; and on the north by the remaining part of Munnoo Paul's jote, is required within the aforesaid village of Ooterparah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

S. C. BAYLEY,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 25th November 1871.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, viz. for a road leading to the spot for depositing night-soil in the village of Ooterparah, in Pergunnah Boro, in Zillah Hooghly, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 80 feet 6 inches in length by 5 feet of standard measurement, bounded on the west by depository land; on the east by the second part of this road; on the south by Baboo Beejoy Kissen Mookerjee's garden ditch; and on the north by Nuffore Nusker's jote, is required within the aforesaid village of Ooterparah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

S. C. BAYLEY,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ ডিসেম্বর।]

লক্ষ্মীনারায়ণ কোল ও বিষ্ণুনাথ ঘোষের ভূমি, দক্ষিণ সীমা বাবু বিজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের বাগানের পগার, উত্তর সীমা মৌসবজু কল্যা ও রায় পরামানিকের জোত।

উক্ত ভূমিতে বাগানের সন্সর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্দে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এস সি বেলি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বোর পরগনার উত্তরপাড়া গ্রামে মিঠা কেলিবার স্থানে বাইবার পথ করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত উত্তরপাড়া গ্রামে কতিপয় পরিমাণের ভূমি অধিক ৫০ ফুট ৬ ইঞ্চ দীর্ঘ ও ৫ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পশ্চিম সীমা মিঠা কল্যা করণার্থ ভূমি, পূর্ব সীমা মাঠে বাইবার পথ, দক্ষিণ সীমা বাবু বিজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের বাগানের পগার, উত্তর সীমা মনু পালের জোতের অবশিষ্টাংশ।

উক্ত ভূমিতে বাগানের সন্সর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্দে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এস সি বেলি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বোর পরগনার উত্তরপাড়া গ্রামে মিঠা কেলিবার স্থানে বাইবার পথ করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত উত্তরপাড়া গ্রামে কতিপয় পরিমাণের ভূমি অধিক ৮০ ফুট ৬ ইঞ্চ দীর্ঘ ও ৫ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পশ্চিম সীমা মিঠা কেলিবার ভূমি, পূর্ব সীমা এই পথের দ্বিতীয় অংশ, দক্ষিণ সীমা বাবু বিজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের বাগানের পগার, উত্তর সীমা মনু লক্ষের জোত।

উক্ত ভূমিতে বাগানের সন্সর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্দে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এস সি বেলি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।



## NOTIFICATION.

The 18th November 1871.—With reference to the notification of Government dated the 1st July last, published in the *Gazette* of the 12th idem, sanctioning the transfer of Pergunnah Shergurh and of part of Pergunnah Pandra from the civil Jurisdiction of the district of Maunbhoom to that of Burdwan, it is hereby notified that the tract of country transferred, containing the undermentioned villages, has been included in the Jurisdiction of the moonsiffie of Raneegunge:—

List of villages in the Shergurh Pergunnah.							
Names of villages.		No.	Names of villages.		No.	Names of villages.	
			Brought forward		56	Brought forward	
Assonsole	...	1	Chaptora	...	1	Jumdiha	...
Amlala	...	1	Chowka	...	1	Jumircooree	...
Assonbonee	...	1	Choto Pata	...	1	Jumaldee	...
Angorah	...	1	Cheechoora	...	1	Joogdoha	...
Aobooarah	...	1	Chota Sarakdee	...	1	Jheenkee	...
Ackdella	...	1	Chundeepore	...	1	Jheera	...
Ancota	...	1	Chanoota	...	1	Joyram Chuck	...
Assonbonee	...	1	Chapooie Rohineedee	...	1	Jogramdanga	...
Aldiha	...	1	Choto Digaree	...	1	Josiadee	...
Aralbenamsee Gobordhun-	...	1	Chotee	...	1	Jogotdee	...
pore	...	1	Chapradee	...	1	Jonardo Sair	...
Annondo Mootar Chuck..	...	1	China Koorree	...	1	Kotaldee	...
Bhoskajoore	...	1	Choto Dhama	...	1	Kakhwa	...
Bhunra	...	1	Cholbolpore	...	1	Kenda	...
Barabonee	...	1	Choongaree	...	1	Khoodeeka	...
Boropukhoora	...	1	Damgoriah	...	1	Kotesol	...
Bonsahara	...	1	Debeepore	...	1	Kowarpore	...
Bullub Chuck	...	1	Digaree	...	1	Korabadee	...
Boro Sorakdee	...	1	Dihrmah	...	1	Kaleekapore	...
Barhotpore	...	1	Doshra	...	1	Konnapore	...
Bolecoora	...	1	Doshara Gopalpore	...	1	Kalla	...
Boloram Chuck	...	1	Damrah	...	1	Kissoregunge	...
Begooniah	...	1	Doshra Polashdiha	...	1	Koleepabaree	...
Baleetara	...	1	Deesurghur	...	1	Kaleekapore	...
Boreera	...	1	Deydee	...	1	Kalajhora	...
Boro Potah	...	1	Doshra Pathor Kota	...	1	Katrabadee	...
Borompoora	...	1	Doshra Komolpore	...	1	Kocellamara	...
Benagora	...	1	Domondee alias Soosoo-	...	1	Koronjberra	...
Billa	...	1	nadee	...	1	Koletes	...
Bishbeegah	...	1	Domondee alias Khon-	...	1	Kendooah	...
Bindabon Chuck	...	1	dobena	...	1	Koomardiha	...
Bone Bishtoopore	...	1	Dhadka	...	1	Khigram	...
Boro Khola	...	1	Dukinbadee	...	1	Komalpore	...
Booda	...	1	Doshra Koottee	...	1	Kistogunge	...
Bonegram	...	1	Fooldee	...	1	Lalbazar	...
Boro Degoree	...	1	Fooltora	...	1	Lochmonpore	...
Bighamindpore	...	1	Foteypore	...	1	Lalgunge	...
Bhorut Chuck	...	1	Gopalpore	...	1	Locheepore	...
Bhaladia	...	1	Gopeenathpore	...	1	Lallpore	...
Bejdee	...	1	Gopalpore	...	1	Lokheebadee	...
Bameondiha	...	1	Garooie	...	1	Lazna	...
Bella	...	1	Gobindpore	...	1	Metala	...
Bondee	...	1	Gaporeera	...	1	Moirabeer	...
Balcedora	...	1	Ghoosick	...	1	Mahatadee	...
Bena	...	1	Gonuck Chuck	...	1	Meera Chuck	...
Bharara	...	1	Gorice	...	1	Metanee	...
Bellrooie	...	1	Gangoota	...	1	Monhora	...
Boro Chuck	...	1	Hateemol	...	1	Mohisamora	...
Boro Dhamooah	...	1	Huerapore	...	1	Madie Chuck	...
Bhalooksoondra	...	1	Horeehorpore	...	1	Moodeedangah	...
Barirdanga	...	1	Hoosonsimool	...	1	Morichkota	...
Badar Chuck	...	1	Halgarooie	...	1	Mahoojooree	...
Boro Badar Chuck	...	1	Heralgora	...	1	Monoburbahal	...
Basoollee Chuck	...	1	Idcooree	...	1	Madon Mohonpore	...
Bholardee	...	1	Itapara	...	1	Mijhara	...
Bondhadofa	...	1	Ismalee	...	1	Moinanegore	...
Barotera	...	1	Joonotee	...	1	Mahootdee	...
Carried over	...	56	Carried over	...	111	Carried over	...

Names of villages.	No.	Names of villages.	No.	Names of villages.	No.
Brought forward ...	168	Brought forward ...	191	Brought forward ...	214
Monohur Chuck ...	1	Pachgacha ...	1	Sadhoonobogram ...	1
Meukhola ...	1	Polashdiha ...	1	Shial Kanchee ...	1
Nowparah ...	1	Poorosotompore ...	1	Sreerampore ...	1
Nooree ...	1	Patmobana ...	1	Sooree ...	1
Nooreeha ...	1	Powedee ...	1	Soresb Kooree ...	1
Newgee Chuck ...	1	Poonodee ...	1	Sertola ...	1
Neechinta ...	1	Pathorkata ...	1	Satpokhoora ...	1
Narampore ...	1	Ramnagore ...	1	Sreekistopore <i>alias</i> Moo-	
Noroshmooda ...	1	Rampore ...	1	sonna ...	1
Norsinghobadee ...	1	Raghoonath Chuck ...	1	Sata ...	1
Napoora Dushra ...	1	Ranchanderpore ...	1	Shamdee ...	1
Napoora ...	1	Ranceegunge ...	1	Soorechahal ...	1
Nobaghonodee ...	1	Rehoteejobotee ...	1	Soonder Chuck ...	1
Nackrasota ...	1	Roghoonathbatee ...	1	Sadpore ...	1
Namobora ...	1	Ranjeebonpore ...	1	Sacktara ...	1
Naran Chuck ...	1	Ramland ...	1	Seetulpore ...	1
Neamutpore ...	1	Raghajore ...	1	Sreepore ...	1
Nackrakonda ...	1	Radhanagore ...	1	Seetarampore ...	1
Patala ...	1	Riedee ...	1	Sharmara ...	1
Poreera ...	1	Sohonpore ...	1	Taldanga ...	1
Patal ...	1	Salalpore ...	1	Talberra ...	1
Purbotpore ...	1	Sibdasore ...	1	Talkooree ...	1
Paneeppola ...	1	Satraia ...	1		
Carried over ...	191	Carried over ...	214	Total ...	235

*List of villages in the Pandra Pergunnah.*

Names of villages.	No.	Names of villages.	No.	Names of villages.	No.
		Brought forward ...	35	Brought forward ...	70
Amdiba ...	1	Foolberra ...	1	Mal Bobal ...	1
Achara ...	1	Fooljbore ...	1	Moocheede ...	1
Alkoosa ...	1	Fooljoore ...	1	Moghnadee ...	1
Amjhora ...	1	Gheadoha ...	1	Majlades ...	1
Amladoha ...	1	Gopaulpore ...	1	Monohora ...	1
Anmorpore ...	1	Gamarceekooree ...	1	Ooporkessa ...	1
Bashdebgunge Chotee ...	1	Gorgora ...	1	Pitakearee ...	1
Baboojore ...	1	Hattola ...	1	Paharpore ...	1
Bashdebpore ...	1	Hetkessa ...	1	Protappore ...	1
Benagoora ...	1	Horeegaree ...	1	Padoariedee ...	1
Bhagabund ...	1	Hodla ...	1	Rangasnetta ...	1
Balahona ...	1	Hassapaharee ...	1	Rudhabollubpore ...	1
Bindakata ...	1	Jambagha ...	1	Ranchanderpore ...	1
Bisramhad ...	1	Jeetopalderdee ...	1	Ramdee ...	1
Bisramtolla ...	1	Jeetpore ...	1	Rampore ...	1
Boodhoodee ...	1	Jorebaree ...	1	Roghoonathpore <i>alias</i>	
Boubeerdee ...	1	Jemecaree ...	1	Aloora ...	1
Boromooree ...	1	Kaladabor ...	1	Roopnarainpore ...	1
Boroboie ...	1	Koratee ...	1	Rotanpore ...	1
Bhalberra ...	1	Kaleekapore ...	1	2nd Rangametta ...	1
Choenpore ...	1	Kaleepothor ...	1	Sakopaharee ...	1
Chucktaradee ...	1	Kaleesaek ...	1	Saleajur ...	1
Deybhol ...	1	Kankoorikonda ...	1	Siakoolberra ...	1
Dabor ...	1	Kendooadee ...	1	Seedabaree ...	1
Damoodurpore ...	1	Kessoredee ...	1	Sunjooree ...	1
Dhamahberra ...	1	Kertonsala ...	1	Sceerpore ...	1
Dhagooree ...	1	Kistopore ...	1	Shamdee ...	1
Dharaspore ...	1	Koosoomkanalee ...	1	Simoolberra ...	1
Dhonoodie ...	1	Kolla ...	1	Soondorpaharee ...	1
Dhoondubadee ...	1	Kormataree ...	1	Songramgar ...	1
Dhopabaree ...	1	Lohot ...	1	Sorkoondie ...	1
Dendee ...	1	Lakdangra ...	1	Sindoree ...	1
Doorgadee ...	1	Modhooraidee ...	1	Tokeerpore ...	1
Damdoha ...	1	Meergedee ...	1	Tolseebheeta ...	1
Fatchpore ...	1	Mohonpore ...	1		
Carried over ...	85	Carried over ...	70	Total ...	103

S. C. BAYLEY,  
Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

( ১৬৪৩ )

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৮ নবেম্বর।—শেরগড় পরগণা এবং পাঁচরা পরগণার কতক অংশ মালভূম জিলাহইতে বর্জমান জিলাভুক্ত করিবার অনুমতিসূচক গত জুলাই মাসের ১ তারিখের গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ১৮ তারিখের বাফলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তদুপলক্ষে ইকাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত গ্রাম-সকল জিলাভুক্ত ঐ প্রদেশ রাণীগঞ্জের মুনসেফী বিচারবিপত্তোর মধ্যে ধরা গেল।

শেরগড় পরগণার গ্রাম সমূহের নির্ভ-উপত্র।

গ্রামের নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	নম্বর।
		জের	... ৪২	জের	... ৮৪
আসনসোল	... ১	বালি ডোরা	... ১	ডোমন্দি বা ধণ্ডবেলা	... ১
আমলা	... ১	বেলা	... ১	ধাদকা	... ১
আসনবাঁশ	... ১	ভাবমাড়া	... ১	দক্ষিণবাঁশ	... ১
আমগোরা	... ১	বেলকই	... ১	দোশরা কুঠী	... ১
জাওহরাড়া	... ১	বড় চক	... ১	ফুলদী	... ১
জাকডেল	... ১	বড় হামুয়া	... ১	ফুলতোড়া	... ১
জাহুটা	... ১	ভালুকমুন্ডরা	... ১	কতেপুর	... ১
আসনবাঁশ	... ১	বাড়িরডাঙ্গা	... ১	গোপালপুর	... ১
জালদিহা	... ১	বাদার চক	... ১	গোপীনাথপুর	... ১
আড়ালবেলামি গোবর্জলপুর	... ১	বড় বাদার চক	... ১	গোপালপুর	... ১
আনন্দ মুন্ডার চক	... ১	বাঁহুলি চক	... ১	গাকই	... ১
ভোসকাছুরি	... ১	ভোলারদি	... ১	গোবিন্দপুর	... ১
ভনুয়া	... ১	বন্ধাদোকা	... ১	গোপোরিরা	... ১
বারাবনি	... ১	নারোতোড়া	... ১	ধুসিক	... ১
বড় পাখুরা	... ১	চাপতোড়া	... ১	গমক চক	... ১
বনসাহারা	... ১	চৌকা	... ১	গরিস	... ১
হরত চক	... ১	ছোট পাটা	... ১	গাহুটা	... ১
বড় সড়কদি	... ১	চিচুড়া	... ১	হাতিমল	... ১
ভারতপুর	... ১	ছোটী সারাকদি	... ১	হিরাপুর	... ১
বোলকুড়া	... ১	চণ্ডীপুর	... ১	হরিচরপুর	... ১
বলরাম চক	... ১	চাকুটা	... ১	হুসনসিমুল	... ১
বেগুনরা	... ১	চাপুই বহিন্দী	... ১	হালগাকই	... ১
বালিডা	... ১	ছোট দিঘাড়ী	... ১	হিরালগোরা	... ১
বরীরা	... ১	ছোটী	... ১	ইসকুড়ি	... ১
বড় পোটা	... ১	চাপরাদি	... ১	ইটাপাড়া	... ১
বরমপুরা	... ১	চিমা কুড়ি	... ১	ইসমালি	... ১
বেনাগোড়া	... ১	ছোট ধান	... ১	জুনোতী	... ১
বিজা	... ১	চলবলপুর	... ১	জমডিকা	... ১
বিশবিয়া	... ১	চুনগাড়ি	... ১	জমিরকুড়ি	... ১
বিম্বাবন চক	... ১	দামগোড়িরা	... ১	জমালদি	... ১
বনবিষ্ণুপুর	... ১	দেবীপুর	... ১	জুগদহা	... ১
বড় খোলা	... ১	দিগারি	... ১	ঝিনুকি	... ১
বুলা	... ১	দিহিন্দী	... ১	ঝিমাড়া	... ১
বনগ্রাম	... ১	দোশরা	... ১	জররাম চক	... ১
বড় মেগরি	... ১	দোশরা গোপালপুর	... ১	জগরাম ডাঙ্গা	... ১
বিঘাসিম্পুর	... ১	দামড়া	... ১	জসিয়ারদি	... ১
ভরত চক	... ১	দোশরা পালাশডিহা	... ১	জগতদি	... ১
ভালদিহা	... ১	দিসরগড়	... ১	জোনারমোনারের	... ১
বেজদি	... ১	দেদৌ	... ১	কোটালদি	... ১
বাঘুনডিহা	... ১	দোশরা পাথরকোটা	... ১	কাখোয়া	... ১
বেজা	... ১	দোশরা কমলপুর	... ১	কেদা	... ১
বন্দি	... ১	ডোমন্দি বা হুসুমানি	... ১	খুসিকা	... ১
মোট	... ৪২	মোট	... ৮৪	মোট	... ১২৬

গ্রামের নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	নম্বর।
জেয়	১২৬	জেয়	১৬৩	জেয়	১৬৩
কোটসোল	...	১	রামপুর	...	১
কোঙরপুর	...	১	রঘুনাথ চক	...	১
কোরাবাদী	...	১	রামচন্দ্রপুর	...	১
কালীকাপুর	...	১	রাণীগঞ্জ	...	১
কোমাপুর	...	১	রেহতীমুবাতি	...	১
কান্দা	...	১	রঘুনাথবাতি	...	১
কিশোরগঞ্জ	...	১	রাহতীবনপুর	...	১
কোলীপাড়া	...	১	রামবাঁধ	...	১
কালীকাপুর	...	১	রাহাজোড়	...	১
কালারোরা	...	১	রাধানগর	...	১
কাটরা বাদী	...	১	রাইদী	...	১
কুইলামাড়া	...	১	সোহনপুর	...	১
কোরকবেড়া	...	১	সালানপুর	...	১
কোলদী	...	১	শিবদাসপুর	...	১
কেন্দুবা	...	১	সাতরাইবা	...	১
কুমারডিঙা	...	১	সাধুনবগ্রাম	...	১
কিরগ্রাম	...	১	শিয়াল কাঞ্চি	...	১
কমলপুর	...	১	জিরামপুর	...	১
কৃষ্ণগঞ্জ	...	১	শিউড়ী	...	১
লালবাড়ার	...	১	সরেন কুড়ি	...	১
লক্ষ্মণপুর	...	১	সিতোলা	...	১
লালগঞ্জ	...	১	সাতপুখুরা	...	১
লচীপুর	...	১	জীকুপুত্র বা মুসলা	...	১
লালপুর	...	১	সাতা	...	১
লক্ষ্মীবাদী	...	১	সামদি	...	১
লাজমা	...	১	সুরি বচাল	...	১
বেটাল	...	১	সুন্দর চক	...	১
মৈরাবীর	...	১	সাদপুর	...	১
মাহাতাদী	...	১	শাকতারা	...	১
মিরা চক	...	১	গীতলপুর	...	১
মেটামি	...	১	জিপুর	...	১
মমোহরা	...	১	সীতারামপুর	...	১
মহিষামুড়া	...	১	বাঁড়মারা	...	১
মাদি চক	...	১	তালডাঙ্গা	...	১
মুদি ডাঙ্গা	...	১	তালহেরা	...	১
মরিচকোট	...	১	তালকুড়ি	...	১
মাহুখরি	...	১			
মোট	...	১৬৩	মোট	...	১৬৩

পান্ডরা পরগনার গ্রামসমূহের নির্ধারিত পত্র।

গ্রামের নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	নম্বর।
জেয়	১	জেয়	১	জেয়	১৪
আমদিহা	...	১	বাবুইজোড়	...	১
আচেরা	...	১	বাসদেবপুর	...	১
আলকুশা	...	১	বেলাগুড়া	...	১
আমঝোড়া	...	১	ভাগাং	...	১
আমলা মহা	...	১	বালাহোলা	...	১
আনমোরপুর	...	১	বিদ্যাকটা	...	১
বাসদেবগঞ্জ চৌ	...	১	বিজামহাম	...	১
মোট	...	৭	মোট	...	১৪

গ্রামের নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	নম্বর।
জের	... ২১	জের	... ৬৯	জের	... ৭৬
কুতরাঙ্গী	... ১	জিতপুর	... ১	পিটাকিরারি	... ১
মোহন	... ১	জোড়বাড়ী	... ১	পাটাবুপুর	... ১
জাবর	... ১	জিহিআরি	... ১	প্রতাপপুর	... ১
মামোদপুর	... ১	কাঁ দাড়াবর	... ১	পাটুরী	... ১
মামাবেড়া	... ১	করাতি	... ১	রাজানমেটা	... ১
গাওরি	... ১	কালীকাপুর	... ১	রাগাবনতপুর	... ১
মামাপুর	... ১	কালীপথর	... ১	রামচন্দ্রপুর	... ১
মুন্সী	... ১	কালীশাক	... ১	রামনি	... ১
মদারানী	... ১	কাঁকড় কোন্ডা	... ১	রামপুর	... ১
মোণাবাড়ী	... ১	কেন্দুআদি	... ১	রঘুনাথপুর বা আলুরা	... ১
ডেতু	... ১	কেন্দুদী	... ১	রূপনারায়ণপুর	... ১
কুর্খানি	... ১	কাঁটমশালী	... ১	রোটারপুর	... ১
মামমহা	... ১	কুন্ডপুর	... ১	দ্বিতীয় রাজানমেটা	... ১
কডেপুর	... ১	কুন্ডকানালি	... ১	সাক পাছাড়ী	... ১
কুলবেড়া	... ১	কোন্ডা	... ১	সালিআছাড়	... ১
কুলঝোড়	... ১	কোরমাতারি	... ১	সিরাকুলবেড়া	... ১
কুলখড়ী	... ১	লহড়	... ১	সিদাবাড়ি	... ১
মিরাজোবা	... ১	লাকডাকারা	... ১	সনমুরি	... ১
গোপালপুর	... ১	মধুরাইনী	... ১	সেরপুর	... ১
গাঝারিকুড়ি	... ১	মিরগেলী	... ১	শ্যামনি	... ১
গড়গড়া	... ১	মোহনপুর	... ১	সিমুলবেড়া	... ১
মাতোলা	... ১	মালবোবাল	... ১	সুন্দরপাহাড়ি	... ১
মোক্তেসা	... ১	মুচিদী	... ১	সংগ্রামগড়	... ১
মরিগাড়ী	... ১	মোমমাদী	... ১	সরকুণ্ড	... ১
মোদলা	... ১	মাজলানী	... ১	সিমুরি	... ১
মামাপাহাড়ী	... ১	মনোহরা	... ১	টোকিপুর	... ১
মামবেড়া	... ১	উপারকেসা	... ১	ভুলসীতিটা	... ১
তিতুপালারানী	... ১				
মোট	... ৬৯	মোট	... ৭৬	মোট	... ১০৬

এস, সি, বেলি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## Public Works Department.—Bengal.

LOCAL.—COMMUNICATIONS.

No. 379.

The 24th November 1871.

**Notification.**—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the Superintending, Executive, and Assistant Engineers, and Subordinates of the Public Works Department, while moving on duty within their own Circles, Divisions, and Sub-divisions, shall be exempted from the payment of ferry tolls.

[Government Gazette, 5th December 1871.]

## পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

স্থানীয় বঙ্গাধিবিরক।

৩৭৯ নম্বর।

১৮৭১ সাল ২৪ নবেম্বর।

**বিজ্ঞাপন।**—জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন, পবলিক ওর্কস কমিউনিকেশনের সুপারিন্টেন্ডিং ও একসেকিটিব ও অ্যাসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার এবং তাঁহাদের অধীন কর্মকারকেরা যে সময়ে রাজকীয় কর্মোপলক্ষে আপন২ চক্রে ও খণ্ডে ও শাখা-খণ্ডে যত্নায়াত করেন সেই সময়ে তাঁহাদের খেয়ার পারাণি পরমা লক্ষ্যগবে ন।।



No. 381.

*Declaration under Section 4 of Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz. for a road and khall from the village of Lakutia to the town of Madaripur, in zillah Backergunge, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 81 miles in length and 80 feet in breadth is likely to be required within the aforesaid villages of Lakutia and Madaripur, as well as within the villages of Chatiar, Pratabpur, Rahamatpur, Rampati, Dehargati, Rakdia, Kalibari, Shikarpur, Rautkati, Moondpasha, Jaisri, Barta, Kholna, Mallika, Morakati, Bamrail, Batajore, Deopara, Hurhar, Gheaghol, Mahinara, Sharifabad, Bejohar, Harisona, Gunanandi, Asukati, Baulasar, Gournadi, Baneasuri, Kasbi, Ramsiddi, Turkee Sunderdi, Saurgati, Katukastol, Ganerapi, Baurgati, Bartha, Bagmara, Kumlapur, Illa, Brahmangram, Kanjapür, Purbban, Gopalpur, Pauli Gopalpur, Milkha, Puchim Baligram, Baghari, Baherdi, Bannikerpura, Kardi, Jhandia, Chaina, Ranadi, Kurali, and Lakhigunj.

This Declaration is made, under the provisions of Section 4, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

H. LEONARD, C. E.,

Offg. Secretary to the Government of Bengal,

P. W. D.

#### IRRIGATION.

No. 263.

The 28th November 1871.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, viz. for the erection of a bungalow near the village of Bowwood, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of waste land, 1,450 feet south of the Kendrapara road, more or less, at the 10th milestone, measuring 379 feet on the north side, 275 on the south, 300 on the west, and 450 on the east, together with a strip of land 15 feet wide, and 1,450 feet in length, for a road across the paddy fields intervening between the site of the bungalow and the Kendrapara road, and amount-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ ডিসেম্বর।]

৩৮১ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কাৰ্য্যার্থে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত লাকুতিয়া গ্রাম অবধি মাদারীপুর নগর পর্য্যন্ত পথ ও খাল করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লইবার সম্ভাবনা, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কাৰ্য্যের নিমিত্তে উক্ত লাকুতিয়া ও মাদারীপুর গ্রামে এবং চাট্টিয়ার, প্রতাপপুর, রহমৎপুর, রামপট, দেহারগতি, রাকুদিয়া, কালীবাড়ী, শিকারপুর, রাউৎকাটী, মুণ্ডপাশা, জৈসরী, বার্তা, খোলনা, মলিকা, মরাকটি, বামরাইল, বাতায়োড়, দেবপাড়া, হরহর, ঘিরাখোল, মহিনারা, শরিকাবান, বিঘোহার, হারিসোনা, গণানন্দি অসুকটি, বালাসার, গৌরনাদি, বাণীয়েশ্বরী, কাশবী, রামসিদ্ধি, তর্কীসন্দরদী, সারগাটি, কাটকা, স্তোল, গাণেরাপি, বারগাটিয়া, বার্তা, বাগমারা, কমলাপুর, উল্লা, ব্রাহ্মগ্রাম, কল্পপুর, পূর্ববান, গোপালপুর, পালিগোপালপুর, মিলখা, পশ্চিম বালিগ্রাম, বাঘহরি, কাহদি, বাণিকেরপুরা, কলি, জানদিয়া, চাইনা, রাণাদি, করালী এবং লক্ষ্মীগঞ্জ গ্রামে ম্যুনাধিক ৩১ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধান নুহে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এচ লেনার্ড, সি, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### অনসেচন সংক্রান্ত।

২৬৩ নম্বর।

১৮৭১ সাল ২৮ নবেম্বর।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কাৰ্য্যার্থে অর্থাৎ বহুকুম গ্রামের নিকট বাজলা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কাৰ্য্যের নিমিত্তে কটক জিলার অন্তর্গত পদ্মপুর পরগনার বাদিলাকোটী মোজায় কেন্দ্রপাড়া পথে ম্যুনাধিক ১,৪৫০ ফুট দক্ষিণ মাইল নিকটপার্শ্ব দশম প্রস্তরের নিকট এক খণ্ড পতিত ভূমির প্রয়োজন। ঐ ভূমির উত্তরদিগ ৩৭৯ ফুট, দক্ষিণদিগ ৩৭৫ ফুট, পশ্চিমদিগ ৩০০ ফুট, পূর্বদিগ ৪৫০ ফুট দীর্ঘ এবং ১৫ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমি আরো যেখানে প্রস্তুত করা যাইবে সেই স্থানের ও কেন্দ্রপাড়ার রাস্তার মধ্যে যে ধান্যক্ষেত্র আছে তাহা কাটিয়া যাই-

ing in all to 3 acres and 33 poles, situated in Mouzah Radilakota, Pergunnah Padampore, in the district of Cuttack, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

No. 264.

**Notification.**—In supersession of so much of Notification No. 35, dated the 5th May 1868, published at page 895 of the *Calcutta Gazette* of the 6th idem, as has reference to the works for which the lands have not yet been taken up under Act VI. of 1857, the following Declaration, under Section 6 of Act X. of 1870 of the Government of India, is published for general information :—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense, for a public purpose, *viz.* for the making of two Distributary and Irrigation Channels and for fifteen Branch Channels leading off from the Main Canal between Midnapore and Oolobariab, it is hereby declared that, for the above purpose, 17 strips of land, having a total length of 54½ miles, and an average breadth of 64 feet, more or less, in each are required. The channels with their branches and the terminal stations are mentioned below :—

No. 1A.—Branching from Amedguddiah and terminating at Boitah.

No. 1E.—Branching from Chuckmurampore to Maltigorah.

No. 1F.—Branching from Tetoolmooree to Shamechuck.

No. 1G.—Branching from Soomhilda to Puchimbar.

No. 1GG.—Branching from Barrokbungai to Luckna.

No. 1H.—Branching from Barrgopal to Boochindpore.

No. 1I.—Branching from Bajah to Juggurnathpore.

No. 1K.—Branching from Bonoobag to Bena-deeha.

No. 2.—Kanchdeeah Channel, length 3 miles more or less, taking off the main canal near Kanohdeeha and running to Sulchmulpore.

No. 3B.—Branching from Koorghurriah to Keshpore.

No. 3D.—Branching from Apuriah to Baliah.

No. 4A.—Branching from Bussundpore to Rampoorah.

[Government Gazette, 5th December 1871.]

বার নিমিত্ত ১৪১০ ফুট দীর্ঘ আর এক খণ্ডের প্রয়োজন। মোটে ৩ একর ৩৩ পোল পরিমিত ভূমি,

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

২৬৪ নম্বর।

**বিজ্ঞাপন।**—১৮৬৮ সালের মে মাসের ৫ তারিখের ৩৫ নং যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ১২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৫১৬ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার উল্লিখিত যে কার্যের নিমিত্ত ১৮২৭ সালের ৬ আইন-মতে অদ্যাপি ভূমি গ্রহণ করা যায় নাই সেই কার্য-সম্পর্কীয় কথা রহিত করা গেল ও তৎপরিবর্তে ভারত-বর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারা-মতে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সর্বসাধারণের আদার্থে প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অব-গত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ মেদিনীপুর ও উলুবেড়িয়ার মধ্যবর্তী প্রধান খালহইতে জল লইয়া বাইবার ও জলসেচন করিবার শাখাসুত্ব তুইটী খাল প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত ১৭ খণ্ড ভূমি অর্থাৎ সমুদ্যে স্থানান্তরিত ৫৪৬ হাটল দীর্ঘ ও গড়ে ৬৪ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। শাখাসুত্ব খালের ও অন্ত্য স্থানের বিবরণ নিম্নপ্রকাশ করা গেল।

১A নং।—আমেদগুদিয়াহইতে নির্গত হইয়া টৈতা পর্য্যন্ত।

১E নং।—চক মরমপুরহইতে নির্গত হইয়া মালতী-গোড়াপর্য্যন্ত।

১F নং।—তেতুলমুরিহইতে নির্গত হইয়া শ্যামচক পর্য্যন্ত।

১G নং।—সুমহিলমাহইতে নির্গত হইয়া পচিমবার পর্য্যন্ত।

১G G নং।—বারকবজাইহইতে নির্গত হইয়া লক্ষণাপর্য্যন্ত।

১H নং।—বার গোপাল হইতে নির্গত হইয়া বুচিম-পুরপর্য্যন্ত।

১I নং।—বাজাহইতে নির্গত হইয়া জগন্নাথপুর পর্য্যন্ত।

১K নং।—বনুবাগহইতে নির্গত হইয়া বেমাডিহা পর্য্যন্ত।

২ নং।—বাঞ্চদিয়ার নিকট প্রধান খাল হইতে নির্গত হইয়া সলচমলপুর পর্য্যন্ত স্থানান্তরিত ৩ হাটল দীর্ঘ কাঞ্চদিয়া খাল।

৩B নং।—কুরঘড়িয়া হইতে নির্গত হইয়া কেশবপুর পর্য্যন্ত।

৩D নং।—অনুদিয়াহইতে নির্গত হইয়া বেলিয়া পর্য্যন্ত।

৪A নং।—বসন্তপুরহইতে নির্গত হইয়া রামপুরা পর্য্যন্ত।

No. 4C.—Branching from Chuckgoonah to Joleemalda.

No. 4D.—Branching from near Sora to Kalkundeha.

No. 4EE.—Branching from Tehgerriah to Bersingpore.

No. 5.—Kothai Channels four miles in length, more or less, from main canal near Kothai to Burraghur.

No. 18B.—Branching from Permanundpore to Deoliah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X. of 1870 to all whom it may concern.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., S. C.,*  
For Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal  
in the P. W. D., Irrigation Branch.

## Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

### NOTIFICATION.

The 27th November 1871.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 12th October 1871.—The leave for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, granted to Baboo Kassinath Dass, Moonsiff of Setakoond, Chittagong, is hereby cancelled at his own request.

The 25th November 1871.—The leave of absence for the Dusserah vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules, granted on the 3rd October last to Baboo Tarini Churn Mookerjee, Moonsiff of Ghattal, Zillah Hooghly, is hereby cancelled at his own request.

Baboo Aghorenath Ghose, Moonsiff of Jehanabad, Zillah Hooghly, for two and a half months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

#### TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 28th November 1871.—Baboo Dwarkanath Ghose from Burpettah, Assam, to Goalando, Dacca, during the absence, on deputation, of Baboo Sreenath Roy.

Moulvy Mahomed Natiq from Modheypoora, in Bhagulpore, to Nowada, Gya.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ ডিসেম্বর।]

৪ C নং.—চকগুণাহইতে নির্গত হইয়া জলিয়ালদহ পর্য্যন্ত।

৪ D নং।—সোরার নিকটহইতে নির্গত হইয়া কালকুণ্ডা পর্য্যন্ত।

৪ E. E. নং।—ভেবরিয়া হইতে নির্গত হইয়া বীরসিংহপুর পর্য্যন্ত।

৫। কোটাইয়ের নিকট প্রধান খালহইতে বড়গড় পর্য্যন্ত স্থানান্তরিত ৪ মাইল দীর্ঘ কোটাই খাল।

১৮ B নং।—প্রমোদনপুর হইতে নির্গত হইয়া মেউলিয়া পর্য্যন্ত।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের স্পোর্ক থাকে তাঁহাদের আনুমানিক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জনসেচন সাধারণ  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট  
সেক্রেটারীর পরিবর্তে,  
মি, এ, সেরল লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,।

## বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৭ নবেম্বর।

#### ছুটি।

১৮৭১ সাল ১২ অক্টোবর।—চট্টগ্রামের অন্তর্গত নীতাকুণ্ডের মুন্সেফ জীবুত বাবু কালীনাথ দাস কলিকাতা ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে যে চুই মাস ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর।—হুগলী জিলার অন্তর্গত ঘাটালের মুন্সেফ জীবুত বাবু তারিণীচরণ মুখোপাধ্যায় গত অক্টোবর মাসের ৩ তারিখে অতিথিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে দুর্গোৎসবের বন্দে যে ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

হুগলী জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের মুন্সেফ জীবুত বাবু অম্বোরনাথ ঘোষ অতিথিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে আড়াই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৮ নবেম্বর।—জীবুত বাবু জীনাথ রায় কর্মাস্তরে প্রেরিত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে জীবুত বাবু হারকামাথ ঘোষ আসামের অন্তর্গত বড়পেটাহইতে তাঁহার অন্তর্গত গোয়ালন্দে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত মৌলবী মহম্মদ মাতিক ভাগলপুরের অন্তর্গত মধোপুরাহইতে গড়ার অন্তর্গত সবদহে নিযুক্ত হইয়াছেন।

( ১৬৪২ )

Moulvie Ali Ajmul Hossein from Sudder Station, Purneah, to Modheypoora, in Bhaugulpore.

By order, &c.,  
L. R. TOTTENHAM,  
Offg. Registrar.

শ্রীযুক্ত মৌলবী আলী আজমল হোসেন, পূর্ণিয়ার সন্নয়র মোকামছইতে ভাঙ্গলপুরের অন্তর্গত মধ্যপুরায় নিযুক্ত হইরাছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,  
এল, আর, টটমহাম,  
একটিং রেজিস্ট্রার।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা বর্ধমান।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে তেলী বর্ধমানের মধ্যস্থতী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ৮ ডিসেম্বর শুক্রবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” সম ১৮৭১ সাল তারিখ ১১ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর ইন্ডিয়ানী অমা ধার্য হওয়া মহাল।

১৫৮ নং সমুদ্রগড়ি পং সাতটেকা মালিক রহিমুল মেহা বিবি ও টেকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০১/১১ টাকা।

১৭৩ নং সতীপুর পং পলাসী  
এই সংক্রান্ত চাকরাণ  
১১ নং এই এই

মালিক গোলাক গোবিন্দ ও হরিমোহন ও ক্ষেত্রপাল ও রাধাকৃষ্ণ ও গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ও সখিমণী দেবী ও আতাওর রহমান ও সৈয়দ আবদুল কতা ও জিমত্যা বিবি ও জিমত্যা তালেরা বিবি ও লাবালগ সৈয়দ মহাম্মদ মুহার আলিমাতা জিমত্যা কাতেরা বিবি ও সৈয়দ মহাম্মদ তাহা ও জিমত্যা রহিমুল মেহা বিবি ও জিমত্যা সৈয়দা বিবি সদর জমা

১৭৩ নং জমীদারির ... ২৫০০১/৩  
এই ১১ নং চাকরাণ ... ৫৫১/৩  
এই মহালাৎ কেবল বাকি রাজস্ব জমা বিক্রী হইবেক।

C. T. METCALFE,  
Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে তেলী চট্টগ্রাম মধ্যস্থতী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সম ১৮৭১ ইং তারিখ।

প্রথম শ্রেণীর কারেন্সি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

৫৯। তরক আবদুল রহমান মালিক সেখ মবারেক আলি মন্ডল মহালের সদর জমা ১৪২১১/১১  
বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

২৫৬২। তরক রামভদ্র কাননগোয়ে মালিক বর্ণজাম বিবি ও ভৈরবচরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ মন্ডী ও হামক আলি মুন্সী ও দুর্গাচরণ দাস ও গিরীশচন্দ্র দাস ও মহরতুল্লা মুন্সী ও তোফেরআলি ও কালীচরণদাস ও নিত্য

সম্ম ও পীতাম্বর ও রাজচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন সেন ও রামসুন্দর সেন ও রামসুন্দর ও কালীকিঙ্কর ও তারি-  
নীশঙ্কর কাং ও ত্রিপুরাচরণ ও অম্বদাচরণ সেন ও বকীচরণ ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চণ্ডীচরণ ধর ও  
প্রাণচরী লাল ও বৈষ্ণবচরণ পোদ্দার ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও গোলাম হোচন ও চণ্ডীচরণ ধর  
ও রামসেবক বণিক ও আবদুল্লা নীলামদার ও ইশানচন্দ্র কাং রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও দিগম্বর  
সেন ও উজির আলি প্রকাশ পোতল ও হরিদাস দে ও আরবিন ও জীমতী বিম্বেশ্বরী ও উমাচরণ ও কান্ত-  
প্রসাদ হাজারি ও সেখ বাহাৎ ওরাছিম চৌঃ ও গুরুদাস রায় ও রামচন্দ্র চৌঃ ও দেবীচরণ দে প্রকাশদেব মল্ল-  
জম ও উমেশালি ও রামদাস শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌঃ ও নিত্যানন্দ সেন ও সবচন্দ্র সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও  
চৈতন্যচরণ সেন ও মহামোহন সেন ও হরিমাধ পুরোহিত ও রামকিঙ্কর পুরোহিত ও রামকিঙ্কর সেন ও জোরাম  
ভারতি মোহন ও গোবিন্দচন্দ্র রায় ও তারাকিঙ্কর দত্ত ও রামকিশোর সেন ও অধিনন্দ্র সেন মজ্ঞে রামসুন্দর  
সেন ও দুর্গাচরণ দাস ও তস্য ভ্রাতা গিরীশচন্দ্র দাস ও হানকমালী মুন্সী ও নিত্যানন্দ সেন ও রামসুন্দর ও  
কালীকিঙ্কর ও কান্তপ্রসাদ হাজারি ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও জোরাম ভারতী  
মহন্ত ও পীতাম্বর কাং ও গুরুদাস রায় ও গোবিন্দচন্দ্র কাং ও গোলাম হোচন ও ইশানচন্দ্র কাং ও হরিদাস ও  
আরাধন ও রামসেবক বণিক ও দিগম্বর সেন ও উমেশালি ও নিত্যানন্দ সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও চৈতন্যচরণ  
সেন ও অবসিষ্ট মালিকানের ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে ১১২৮/৮ পাই জমা আদার হওয়া হিসাব  
বামে পীতাম্বর কাং মালিক তারাকিঙ্কর দত্তের হিসাব নীলাম হইবেক মহলম মহালের সমর জমা ১১৮৬/৭

J. WHITMORE,

Covenanted Deputy Collector, for Offg. Collector.

জিলা রজপুর।

এতদ্বারা মামা কাছারি কালেক্টর জিলা রজপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে  
যে, জিলা রজপুর মহাভিত্তি মিটের লিখিত মহাল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব  
আদার জমা ইংরেজী ১৮৭১ সালের ২৩ ডিসেম্বর মোং বাঙ্গলা ১২৭৮ সালের ৯ পৌষ শনিবার এই জিলায়  
কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে করা যাইবেক ও নিত্যানন্দ বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭১ ইংরেজী তারিখ ৩১ অক-  
টোবর মোং সন ১২৭৮ বাঙ্গলা তারিখ ১৫ কার্তিক।

তকসীল।

বাকী রাজস্ব আদারের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম প্রোগী এস্তুরারিজমা ধার্য হওয়া মহাল।

নং ৩০ ভৌজী মোজে তাজপুর ওগরর চাকলে কাকিলা মালিক রাধানাথ, সর্দানন্দ, রাধানদাস, রাব-  
দয়াল চট্টোপাধ্যায়, শিবসুন্দরি দেবী, মাদরে নাবালগ চুর্নাকান্ত চট্টোপাধ্যায়, ভগবতী ওরফে কোম দেবী  
মাদরে নাবালগ হারিকানাথ চুধোপাধ্যায় ইহারদিগের অংশের বাকী আদার হওয়ার তারিখ বামে রাজস্ব  
চট্টোপাধ্যায় ও নাবালগ শ্যামাচরণ, দক্ষিণাচরণ চট্টোপাধ্যায়ের ১৮৫৯। ১১ আইনের ১০ ধারা অনুসারে  
পৃথক হওয়া অংশ রকম ১২ গণ্ডা বাহার সমর জমা ১৫৫৬৮/১১ পাই নীলাম হইবেক মোট মহালের সমর  
জমা ১৫৫৮৬/৩ পাই বাকী ২৯৬ পাই।

F. G. MILLETT,

Offg. Collector.

(F)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ ডিসেম্বর।]



( ১৬৫১ )

জিলা পাবনা।

একতাহারমালা কাছারি কালেক্টরি জিলা পাবনা।

এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা, ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারার পরিবর্তে ১৮৭১ সালের ২ আইনের ১১ ধারানুযায়ী জিলা পাবনার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭১ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক ১২৭৮ সালের ১৬ পৌষ শনিবার, প্রাপ্য ২৮ সেপ্টেম্বর পর্যন্তের বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে প্রকাশ্য মীলামে বরা বাইবেক। ১৮৭১। ১১ অক্টোবর।

তকসীল।

ভৌকীর ১১৭২ নং পরগনে ইসলামপুরের পিরপুর খোদী চাঁদপুর দিগর ১৫ মৌজার পরন্ত বেনী চিরদ্বারী বন্দবস্তী ছবি। সমর জমা ২৬২৩.০ আনা সম. ১২৭৭। ৭৮ সালের মরম বাকী ৩৯৫০ ০ আনা।

(F)

RAMOHURN BOSS,  
Deputy Collector, for Collector.

## NOTICE.

Calcutta, 27th November 1871.

To

STUART S. HOGG, Esq.

Chairman of the Justices of the Peace

for the Town of Calcutta.

SIR,

It having come to our knowledge that the active part taken by Mr. J. B. Roberts as a member of the Municipal Corporation of Calcutta has rendered him liable, in the judgment of his Honor the Lieutenant-Governor of Bengal to official animadversion, we the undersigned request, that in accordance with section 20 of Act VI. B. C., of 1863, you will call a Special General Meeting of the Justices for the purpose of considering the following resolution, or will enter the same in the list of business to be brought forward at the meeting of the Justices called for the 11th proximo.

"That in the opinion of the Justices the services of Mr. J. B. Roberts, since the formation of the Corporation, have conduced largely to the public benefit, and deserve the special thanks of the Justices, and of the Community of Calcutta, Native and European."

G. R. FENWICK.  
C. H. OGBOURNE.  
MANICKJEE RUSTOMJEE.  
RAMANATH TAGORE.  
C. F. VONLINTZKY.  
M. HENDERSON.  
JOHN MACKINTOSH.  
KRISTODAS PAUL.  
JAMES B. KNIGHT.  
W. SPINK.  
JOHN F. OGILVY.  
J. H. FERGUSSON.  
H. W. J. WOOD.  
J. E. MACLACHLAN.  
ELIAS S. GUBBOY.  
E. D. I. EERA.

In compliance with the foregoing requisition, a Special General Meeting of the Justices of the

[Government Gazette, 5th December 1871.]

16 I

## বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা ১৮৭১ সাল ২৭ নবেম্বর।

কলিকাতা নগরের শান্তিকার্য জজিসদের সভাপতি

শ্রীযুত কুজার্ট এস. হগ সাহেব সমীপে।

কলিকাতার মুন্সিপাল সভার সভাপতি শ্রীযুত জে. বি. রাবর্টস সাহেব কর্তৃক যে রূপ প্রস্তাব করিয়াছেন, তৎপ্রযুক্ত তিনি মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের বিবেচনার খীর পদসম্পর্কে অনুমোদনের যোগ্য হইরাছেন নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ আমরা ইহা অবগত হওয়াতে আপনাদের নিকট এই নিবেদন করিতেছি যে আপনাদি নিম্নলিখিত প্রস্তাব বিবেচনা করিবার নিমিত্তে ১৮৬৩ সালের বকীর ৬ আইনের ২০ ধারানুসারে সমস্ত জজিসদের বিশেষ অধিবেশন হইবার বিধান করেন, অথবা আগামি বাসের ১১ তারিখে জজিসদের যে অধিবেশন হইবে সেই অধিবেশনের বিবেচনীর কার্যের নিষ্পত্তি পক্ষে এই প্রস্তাবও লেখেন। বিশেষতঃ

জজিসদের অভিমতে সমাজের সংস্থাপন কালাবধি শ্রীযুত জে. বি. রাবর্টস সাহেবের কার্যদ্বারা সর্বসাধারণের অধিক মঙ্গল হইরাছে তৎপ্রযুক্ত তিনি জজিসদের এবং কলিকাতা নিবাসি এদেশীয় ও ইউরোপীয় সর্বসাধারণ লোকের বিশেষ প্রশংসা ভাজন হইরাছেন।

জি আর কেহুইক।  
সি এচ অগবর্ণ।  
মালিকজী রুইমজী।  
রমানাথ ঠাকুর।  
সি এক কমলিন্দুগি।  
এম বেণ্ডাসম।  
ডান মাকিন্টস।  
কৃষ্ণদাস পাল।  
জেনস বি লাইট।  
ডবলিউ সিন্ধ।  
ডান এক ওগলবি।  
জে এচ করগসম।  
এচ ডবলিউ জে উড।  
জে ই মাকমাখলান।  
ইলাইয়স এস গবর।  
ই ডি আই এডরা।

উক্ত নিবেদনানুসারে ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর বাসের ১৪ তারিখ রুহসলতিবার বেলা ১১ ঘটীর সময়ে চৌন-

( ১৬৫২ )

Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Thursday, the 14th December 1871, at 11 o'clock A. M.

By order of the Chairman of the Justices of the Peace.

ROBERT TURNBULL,  
Secretary to the Justices.

Calcutta, 4th December 1871.

(116—1)

হালেকলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষা সমস্ত জাতিদের বিশেষ আহবান হইবে।

শান্তিরক্ষা জাতিদের সভাপতির আজ্ঞাক্রমে,  
রবার্ট টার্নবুল,  
জাতিদের সেক্রেটারী।

কলিকাতা,

১৮৭১ সাল ৪ ডিসেম্বর।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

## সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

### ADVERTISEMENT.

STOLEN at Bankipore, by burglars, along with other things, the following Currency Notes in full, and a Geneva half-hunting silver watch by Charles Nephew and Co., Calcutta, No. 6178:—  
No. A Currency Notes stolen.

Nos.	Rs.
43194	10
43195	10
43196	10
43197	10
43198	10
43199	10
43200	10
41701	10
41702	10
41703	10
41704	10
41705	10
41706	10
41707	10
41708	10
41709	10
41710	10
41711	10

18 copies.

GERIS CHANDRA CHACKRAVARTI,  
Pleader, Judge's Court, Dinagepore.  
(115—8)

### বিজ্ঞাপন।

পাটিলার বাকীপুর টেনসে অসামান্য উষ্মার সন্ধিত নিম্নলিখিত সম্পূর্ণ মোট এবং একটি তত্ত্ব টেকবড়ী (কলিকাতার চারলস সেকিউ কোং দ্বারা প্রস্তুত জেমিরা হাক চক্ৰীং নং ১১৭৮) চুরি গিয়াছে।

যিনি আমাকে ইহার প্রাপ্তি সংবাদ দিবেন তাঁহাকে উপযুক্ত পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

মোটের নম্বর	টাকা।
৪৩:১৪	১০
৪৩:১৫	১০
৪৩:১৬	১০
৪৩:১৭	১০
৪৩:১৮	১০
৪৩:১৯	১০
৪৩:২০	১০
৪৩:২১	১০
৪৩:২২	১০
৪৩:২৩	১০
৪৩:২৪	১০
৪৩:২৫	১০
৪৩:২৬	১০
৪৩:২৭	১০
৪৩:২৮	১০
৪৩:২৯	১০
৪৩:৩০	১০
৪৩:৩১	১০
৪৩:৩২	১০
৪৩:৩৩	১০
৪৩:৩৪	১০
৪৩:৩৫	১০
৪৩:৩৬	১০
৪৩:৩৭	১০
৪৩:৩৮	১০
৪৩:৩৯	১০
৪৩:৪০	১০
৪৩:৪১	১০
৪৩:৪২	১০
৪৩:৪৩	১০
৪৩:৪৪	১০
৪৩:৪৫	১০
৪৩:৪৬	১০
৪৩:৪৭	১০
৪৩:৪৮	১০
৪৩:৪৯	১০
৪৩:৫০	১০
৪৩:৫১	১০
৪৩:৫২	১০
৪৩:৫৩	১০
৪৩:৫৪	১০
৪৩:৫৫	১০
৪৩:৫৬	১০
৪৩:৫৭	১০
৪৩:৫৮	১০
৪৩:৫৯	১০
৪৩:৬০	১০
৪৩:৬১	১০
৪৩:৬২	১০
৪৩:৬৩	১০
৪৩:৬৪	১০
৪৩:৬৫	১০
৪৩:৬৬	১০
৪৩:৬৭	১০
৪৩:৬৮	১০
৪৩:৬৯	১০
৪৩:৭০	১০
৪৩:৭১	১০
৪৩:৭২	১০
৪৩:৭৩	১০
৪৩:৭৪	১০
৪৩:৭৫	১০
৪৩:৭৬	১০
৪৩:৭৭	১০
৪৩:৭৮	১০
৪৩:৭৯	১০
৪৩:৮০	১০
৪৩:৮১	১০
৪৩:৮২	১০
৪৩:৮৩	১০
৪৩:৮৪	১০
৪৩:৮৫	১০
৪৩:৮৬	১০
৪৩:৮৭	১০
৪৩:৮৮	১০
৪৩:৮৯	১০
৪৩:৯০	১০
৪৩:৯১	১০
৪৩:৯২	১০
৪৩:৯৩	১০
৪৩:৯৪	১০
৪৩:৯৫	১০
৪৩:৯৬	১০
৪৩:৯৭	১০
৪৩:৯৮	১০
৪৩:৯৯	১০
৪৩:১০০	১০

মোট ১৮ কিতা মোট।

গিরিশচন্দ্র চক্রবর্তী।  
দিনাজপুর জজ আদালতের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৫ ডিসেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারী-রেট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অমো প্রযুক্ত এডভাইস মরিস লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

---

TUESDAY, DECEMBER 5, 1871.

---

বঙ্গাব্দ ১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।

---

( ১১৬ )

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা বীরভূম।

এতাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার বধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত বি, প্রেরীভূক্ত জমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যিক বা থাকা প্রযুক্ত সম ১৮৭২ সালের ১২ জানুয়ারি মোতাবেক সম ১২৭৮ সালের ২৯ পৌষ শুক্রবার জিলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল জমি যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন, তাহার। নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সময়ের টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিত। গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চমশ দিনের বধ্যাকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপর প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন বধ্যাকালে বরি অবশিষ্ট নাহিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জম্ম হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের দ্বারা পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার কুঁকিতে সেই বংশল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে দিচ্ছ বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

রাজকীয় মহালের ইককি- রঙের নম্বর	ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম ও পর- গনা	জমির পরিমাণ	সমস্ত জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				দাখ্য করা রাজস্ব	রাস্তার টাকস	ঘোঁট।		
৪৩৭	১৪১	রামচন্দ্রপুর পঃ আলি নগর	এঃ রোঃ পোঃ ৫।৩।১৫	০	০	০	২২১	
"	"	" "	০।১।৩১	০	০	০	১১	
"	"	" "	১।০।১১	০	০	০	১	
"	"	" "	৩২।০।১	০	০	০	২৫	

T. T. ALLEN,  
Offg. Collector.

(F)

ব্যাখ্যাল সেক্রেটারীয়েট মন্ত্রালয়ে প্রযুক্ত এডভাইস বরিস লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 12, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১২ ডিসেম্বর।

Orders by the Lieutenant-Governor .  
of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1867R.

APPOINTMENTS.

The 29th November 1871.—Mr. Herbert John Reynolds, B.A., is re-appointed to be Magistrate and Collector of Mymensing, in the Second Grade. He will officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Henry Lucius Dampier is re-appointed to be Secretary to the Government of Bengal, in the Revenue and General Departments.

The 30th November 1871.—Baboo Kristopersad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to Pubna.

Mr. John Reginald Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is transferred to the Sonthal Pergunnahs.

Mr. Thomas James Murray, Assistant Magistrate and Collector, Moorshedabad, to have charge of the Sub-division of Jamoosakandee in that District, during the absence, on leave, of Baboo Gooroo Churn Das, or until further orders. Mr. Murray is empowered, under Section 38 of the

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর  
সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৬৭R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৯ নবেম্বর।—শ্রীযুত হার্বার্ট জ্যান রেনল্ডস সাহেব, বি. এ. দ্বিতীয় শ্রেণীতে ময়মনসিংহের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে পুনঃনিযুক্ত হইরাছেন। তিনি প্রথম শ্রেণীতে মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কৰ্ম করিবেন।

শ্রীযুত হেনরি লুসিয়স ডাম্পিয়ার সাহেব রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর পদে পুনঃনিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৩০ নবেম্বর।—ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ ঘোষ পাবনার অবস্থিত হইরাছেন, তিনি ছুটি লইরাছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জ্যান রেজিনাল্ড হান্ড সাহেব সাঁওতাল পরগনায় প্রেরিত হইরাছেন।

শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাসের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মুরশিদাবাদের আলিফাউল মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত থমাস জেমস মুর সাহেব এই জিলার আমুরাকান্ডী শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। তিনি কোম্পানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে



Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Session, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Session, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

*The 1st December 1871.*—The following Officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the First Grade, viz. :—

Mr. James Catrall Price, from the 16th ultimo.

„ Charles Fortescue Worsley, from the 19th ultimo.

„ John Arthur Hopkins, from the 2nd instant.

„ Alexander Manson, from the 18th ultimo.

„ William Henry Verner, from the 18th ultimo.

The following Officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade, viz. :—

Mr. Christopher Henry Vowell, from the 2nd instant.

„ Frederick Hubert McLaughlin, L.L.M., B.A., from this date.

„ Thomas Edward Coxhead, from the 19th ultimo.

„ Thomas Durant Beighton, from the 18th ultimo.

„ John Whitmore, from the 16th ultimo.

Baboo Poorno Chunder Chatterjee to officiate as Special Sub-Registrar of Assurances, Burdwan, during the absence, on duty, of Baboo Uma Churn Bose, or until further orders.

Baboo Hursahoy Sing, Deputy Collector of Settlements, Cooch Behar, is vested with the powers of a Collector, under Regulations VII. of 1822 and IX. of 1825, in the Districts of Goalparah and Rungpore. He will also exercise the powers of a Magistrate in those Districts.

Mr. Thomas Wood to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Gowhatty.

Mr. Reginald Porch to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Bancoorah.

*The 2nd December 1871.*—Mr. Laurence Barlow Roberts, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is transferred to Doomka, in the Sonthal Pergunnahs.

*The 4th December 1871.*—Baboo Bhoirub Chunder Chatterjee to be additional Special Sub-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১২ ডিসেম্বর।]

সেশন আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম শ্রীকর অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত সেশন আদালতের সমুদয় যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে দর্শনপ্রতিভা লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্তব্য করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ক্রিয়ত জেমস কট্রল প্রাইস সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখ অবধি।

ক্রিয়ত চার্লস ফোর্টস্কু ওর্সলী সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখ অবধি।

ক্রিয়ত জন আর্থর হপকিন্স সাহেব গত মাসের ২ তারিখ অবধি।

ক্রিয়ত আলেকজান্ডার ম্যান্সন সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখ অবধি।

ক্রিয়ত উলিয়ম হেনরি বর্নর সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ক্রিয়ত ক্রিস্টফর হেনরি বোয়েল সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি।

ক্রিয়ত ফ্রিড্রিক হিউবর্ট মকলগলিন সাহেব, এল, এল, এম, বি, এ, অম্যকার তারিখ অবধি।

ক্রিয়ত থমাস এডওয়ার্ড কোকহেড সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখ অবধি।

ক্রিয়ত থমাস ডুরান্ট বেইগটন সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখ অবধি।

ক্রিয়ত জন উইটমোর সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখ অবধি।

ক্রিয়ত বাবু উমাচরণ বসুর কর্মাস্তরে নিয়োগপ্রাপ্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হইলে পর্যন্ত ক্রিয়ত বাবু পূর্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বঙ্গবাসীর নিদর্শন-পত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম করিবেন।

কুচবেহারের বন্দোবস্ত কার্য্যের ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু হরমহার সিংহ গোয়ালপাড়া ও রঙ্গপুর জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন। তিনি এই জিলাতে মাজিষ্ট্রেটেরও ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ত থমাস উড সাহেব গোহাটীতে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর হইবেন।

ক্রিয়ত রেজিনাল্ড পোর্চ সাহেব বাকুড়ার সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭১ সাল ২ ডিসেম্বর।—আহাাঁদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত লরেন্স বালী রবর্টস সাহেব সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত চুমকার প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৪ ডিসেম্বর।—ক্রিয়ত বাবু ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সম্রাতি বে দুটী পান তাহাহইতে প্রত্যা-

Registrar of Assurances of Chittagong, to join on his return from the leave which has just been granted to him.

Baboo Nittolall Dey to be Special Sub-Registrar of Assurances of Dacca.

The 5th December 1871.—Mr. John Arthur Hopkins to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Midnapore, where he will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, on leave, is transferred temporarily to Howrah.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 30th November 1871.—Bahoo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jamoosakandee, in Moorshedabad, for four months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 1st December 1871.—Mr. George Stewart Park, Officiating Magistrate and Collector of Jessore, for six weeks, from the 24th ultimo, under Section VIII., clause b of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 4th December 1871.—Bahoo Bhoirub Chunder Chatterjee, Special Sub-Registrar of Assurances, Dacca, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 5th December 1871.—Bahoo Lukhikant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Noakhally, was allowed one month's privilege leave from the 18th October last, under orders of the 11th September preceding.

#### NOTIFICATIONS.

The 29th November 1871.—Mr. Henry Lucius Dampier received charge of the office of Secretary to the Government of Bengal in the Revenue and General Departments from Mr. Augustus Rivers Thompson on the forenoon of this day.

The services of Mr. Robert John Richardson, late officiating Opium Agent of Benares, are placed temporarily at the disposal of the Government of India in the Financial Department.

The 30th November 1871.—Mr. Robert Alexander, c.s., reported his departure from India on board the Steam-ship *Golconda* on the 8th instant.

The 5th December 1871.—Bahoo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy

[Government Gazette, 12th December 1871.]

গবন্ করিলে চট্টগ্রামের নিম্নলিখিতদের বিশেষ আডিশ্যামল সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

ঐযুক্ত বাবু মৃত্যুলাল দে চাকার নিম্নলিখিতদের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।—ঐযুক্ত জাম জার্ম হপ-কিন্স সাহেব মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আনিক্টে হইয়া তথায় প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

বর্তমানের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুক্ত বাবু গৌরদাস বসাক কিংকালের নিমিত্তে হাবড়ার প্রেরিত হইরাছেন। তিনি ছুটি লইরাছেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ৩০ নবেম্বর।—মুরশিদাবাদের অন্তর্গত জামুয়াকান্দির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুক্ত বাবু গুরুচরণ দাস অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে চারি মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১ ডিসেম্বর।—যশোচরের একটং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুক্ত জর্জ স্টয়ার্ট পার্ক সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারার ৬ প্রকরণমতে গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।—চাকার নিম্নলিখিতদের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার ঐযুক্ত বাবু ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় কিলান্দ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।—নওয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুক্ত বাবু লক্ষ্মীকান্ত রায় গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে অক্টোবর মাসের ১০ তারিখঅবধি এক মাস অজ্ঞাহের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৯ নবেম্বর।—ঐযুক্ত হেনরি লুসিয়স ডাম্পিয়ার সাহেব অন্য পূর্বাঙ্কে ঐযুক্ত আগস্টাস রিবার্স ডাম্পিয়ন সাহেবের স্থানে রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম গ্রহণ করিলেন।

বারাণসের আফীণের তৃতপুর্ন একটং এজেন্ট ঐযুক্ত রবার্ট জাম রিচার্ডসন সাহেব কিংকালের নিমিত্তে কিলান্দ্যাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৩০ নবেম্বর।—সিবিএল কার্যসংক্রান্ত ঐযুক্ত রবার্ট আলেকজান্ডার সাহেব এই মাসের ৮ তারিখে গলকণ্ডা নামক জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।—মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুক্ত বাবু রামাখয়

Collector, Midnapore, having returned to duty on the 9th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him in orders of the 26th September last is cancelled.

R. H. WILSON,  
Offg. Under-Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1083J.

### APPOINTMENTS.

The 28th November 1871.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Seetamuree, in Tirhoot:—

Rajah Rughoonundun Sing.  
Mr. William Sharpley.  
„ Joseph Tripe.  
Chowdhry Rooder Persad.  
Baboo Bheekun Khan.

The 29th November 1871.—Mr. Augustus Rivers Thompson to officiate as Secretary to the Government of Bengal, in the Judicial and Political Departments, during the absence, on duty, of the Hon'ble Ashley Eden, or until further orders.

The 30th November 1871.—Mr. Alexander Thomas Maclean to officiate as Additional Judge of Jessore and Backergunge, and Additional Sessions Judge of Furreedpore, during the absence, on leave, of Mr. George Augustus Pepper, or until further orders, and also to officiate as Additional Sessions Judge of Backergunge, until further orders.

The 1st December 1871.—Baboo Judoonath Mullick to officiate as Subordinate Judge of Moorshedabad, and Judge of the Small Cause Courts of Moorshedabad and the Cantonment of Berhampore, during the absence, on leave, of Baboo Norottum Mullick, or until further orders.

Mr. Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, to have charge, in addition to his present duties, of the Small Cause Courts of Hooghly and Serampore, during the absence, on leave, of Baboo Panchanun Banerjee, or until further orders.

The 2nd December 1871.—Mr. Charles Armstrong Fisher to officiate as an Assistant Superintendent of Police of the Second Grade

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১২ ডিসেম্বর।]

চট্টোপাধ্যায় গত মাসের ৯ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাবর্তন করিতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞাতে যে ছুটি পান ভাণ্ডার বন্ধ করা গেল।

আর, এচ, উইলসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারী।

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১০৮৩ J. নম্বর।

### নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৮ নবেম্বর।—নিম্ন লিখিত মহাশয়ের ত্রিহুতের অন্তর্গত সীতামুরি নামক স্থানবাসীর কার্য সম্পাদনার্থ কমিটি হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত রাজারঘুনাথ সিংহ।  
„ উলিয়াম শার্পলি সাহেব।  
„ জোজফ ট্রাইপ সাহেব।  
„ চৌধুরী কয়লাসাম।  
„ বাবু ভিখন খাঁ।

১৮৭১ সাল ২৯ নবেম্বর।—মামার শ্রীযুক্ত আলি ইদন সাহেবের কর্মস্থলে নিয়োগ প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুক্ত আগষ্টাস রিভার্সামসন সাহেব জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ৩০ নবেম্বর।—শ্রীযুক্ত জর্জ আগষ্টাস পেপার সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুক্ত আলেকজান্ডার তামস মাকুলীন্ সাহেব যশোহর ও বাকরগঞ্জের আডিশ্যামল জজের এবং করীদপুরের আডিশ্যামল সেশন জজের কর্ম করিবেন। অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত তিনি বাকরগঞ্জের আডিশ্যামল সেশন জজের কর্মও করিবেন।

১৮৭১ সাল ১ ডিসেম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু নরোত্তম মলিকের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু বজ্রনাথ মলিক মুরশিদাবাদের সবারডিনেট জজের এবং মুরশিদাবাদ ও বহরমপুরের সেশ্যনিবেশের জুজ বোকদমার আদালতের জজেরকর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত হুগলীর প্রথম সবারডিনেট জজ শ্রীযুক্ত হেমরি স্লেটের তামসন সাহেব খীর বজ্রমান কর্মাকিরিক হুগলীর ও ঈরামপুরের জুজ বোকদমার আদালতের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭১ সাল ২ ডিসেম্বর।—শ্রীযুক্ত চার্লস আর্মস্ট্রং ফিশার সাহেব শ্রীহট্টের ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসেন্সপ্রতি নিযুক্ত হওয়াতে গত আগষ্ট মাসের ৮ তারিখঅবধি

from the 8th August last, to the date on which he may take charge of the District Police of Sylhet to which he has lately been appointed.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Henry Lucius Dampier to be a Member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

The 4th December 1871.—Baboo Poresh-nath Sircar, B.L., to officiate as Moonsiff of Thakoorgong, in Dinagepore, during the absence, on leave, of Baboo Shetal Chunder Mookerjee, or until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 23rd November 1871.—Mr. George Augustus Pepper, Additional Judge of Jessore and Backergunge, for three months, from the 5th December 1871, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 1st December 1871.—Baboo Norottum Mullick, Subordinate Judge of Moorshedabad, and Judge of the Small Cause Courts of Moorshedabad and the Cantonment of Berhampore, for two months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Baboo Panchanun Banerjee, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly and Serampore, for two months, from the 23rd ultimo, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 5th December 1871.—Sub-Assistant Surgeon Kristo Dhone Ghose, M.D., is allowed leave of absence, without pay, from the 15th May last to the 10th ultimo, in extension of the leave granted to him in orders of the 2nd September 1869.

#### NOTIFICATIONS.

The 29th November 1871.—Mr. Augustus Rivers Thompson received charge of the office of Secretary to the Government of Bengal, in the Judicial and Political Departments, from Mr. Steuart Colvin Bayley on the forenoon of this date.

Mr. James Hammond Thompson, of the Bengal Police, reported his departure from India on board the Steam-ship *Golconda* on the 8th instant.

[Government Gazette, 12th December 1871.]

উক্ত কর্মের ভার গ্রহণের তারিখপর্যন্ত পোলীসের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ক্রিয়ত হেনরি লুসি-রস ডাম্পিয়ার সাহেবকে কোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশ খণ্ডের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভাপতি বরণ করিলেন।

১৮৭১ সাল ৪ ডিসেম্বর।—ক্রিয়ত বাবু শীতলচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের দুই প্রযুক্ত অকুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত ক্রিয়ত বাবু গরেশনাথ সরকার বি, এল, দিমাজপুুরের অন্তর্গত ঠাকুরগাঁয়ের মুন্সেফের কর্ম করিবেন।

হুজি।

১৮৭১ সাল ২৩ নবেম্বর।—যশোহর ও বাঁকরগঞ্জের আডিশ্যামল জজ ক্রিয়ত জর্জ আগষ্টাস পেপার সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের দুই বিধির ১৯ ধারামতে ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি তিন মাস দুই পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১ ডিসেম্বর।—মুরশিদাবাদের সবর্ডিনেট জজ এবং মুরশিদাবাদের ও বহরমপুর সেনালিবেশের কুত্র মোকদ্দমার আদালতের জজ ক্রিয়ত বাবু নরোত্তম মল্লিক অর্চিহিত কার্যকারকদের দুই বিধির ১১ ধারামতে দুই মাস দুই পাইরাছেন।

হুগলী ও জিরামপুরের কুত্র মোকদ্দমার আদালতের জজ ক্রিয়ত বাবু পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় কমান্ড্যান ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি দুই মাস দুই পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।—সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ক্রিয়ত কৃষ্ণধন ঘোষ, এম, ডি, ১৮৬৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে বে দুই পান তদন্ত-রিক্ত গত মে মাসের ১৫ তারিখ অবধি গত মাসের ১০ তারিখ পর্যন্ত দিনা বেতনে দুই পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৯ নবেম্বর।—ক্রিয়ত আগষ্টাস রিবার্ড ডাম্পিয়ার সাহেব অন্য পূর্বাঙ্কে ক্রিয়ত উইলিয়াম বেল সাহেবের স্থানে জুডিশ্যাম ও পলিটিক্যাল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

বঙ্গদেশের পোলীসসংক্রান্ত ক্রিয়ত জেমস হামন্ড ডাম্পিয়ার সাহেব এই মাসের ৮ তারিখে গলকণ্ডা নামক জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

## ERRATUM.

The 25th November 1871.—In the orders of the 30th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 8th instant, notifying the formation of a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burpettah,

For

"The Civil Surgeon of Gowhatty,"

Read

"The Civil Surgeon of Goalparah."

A. MACKENZIE,

Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 1st December 1871.—Under the power vested in him in Section 2, Act II. (B. C.) of 1867, (an Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses,) the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the town of Chuprah, in the district of Sarun, from the 1st January 1872.

2. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act III. (B. C.) of 1864.

A. MACKENZIE,

Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

### Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

## NOTIFICATIONS.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 28th November 1871.—Baboo Shoshee Bhusun Mookerjee, Moonsiff of Pingnah, in Zillah Mymensingh, for the Dusserah vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 29th November 1871.—Moulvie Mahomed Natiq, Moonsiff of Modheypoora, in Zillah Bhau-gulpore, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

Moulvie Ali Ajmal Hossein, Moonsiff of Purneah, for the Dusserah vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

Baboo Seosurn Lall, Moonsiff of Gondwarah, on deputation as Additional Moonsiff of Purneah, for the Dusserah vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১২ ডিসেম্বর।]

## অনুজ্ঞা পোদম।

১৮৭১ সাল ২৫ নবেম্বর।—বড়পেটার মাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটি নিযুক্ত হওন বিষয়ক গত মাসের ৩০ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহাতে—

“গোহাটীর সিভিল চিকিৎসক”

এই কথার পরিবর্তে

“গোয়ালপাড়ার সিভিল চিকিৎসক”

পাঠ করিতে হইবে।

এ যাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১ ডিসেম্বর।—১৮৬৭ সালের বজীর ২ আইনের (অর্থাৎ সামান্য দ্রুতক্রীড়া ও সাধারণ দ্রুত গৃহ রাখিবার দণ্ড বিষয়ক আইনের) ২ ধারামতে জীবন্ত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে তদনুসারে তিনি ১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইনের বিধান সাগর জিলার অন্তর্গত ছাপরার প্রচলিত করিয়াছেন।

২। ১৮৬৪ সালের বজীর ৩ আইনের অধিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত নগরের যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে এই আইনের অধিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত নগরের সেই সীমা ধরিতে হইবে।

এ, যাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

### বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

## বিজ্ঞাপন।

## ছুটি।

১৮৭১ সাল ২৮ নবেম্বর।—মরুমুন্সিংহ জিলার পিকনার মুন্সেফ জীবন্ত বার শশীকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৯ নবেম্বর।—ভাগলপুর জিলার মধ্য-পুরার মুন্সেফ জীবন্ত মৌলবী মহম্মদ মাতিকু কিলান-শাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

পূরনিয়ার মুন্সেফ জীবন্ত মৌলবী আলী আজমাল হুসেইন অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

পূরনিয়ার আডিশ্যল মুন্সেফের কর্ম করণার্থে প্রেরিত গোমহারার মুন্সেফ জীবন্ত বার শিবশরণ লাল অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।



*The 5th December 1871.*—The unexpired portion of the leave for one month and seventeen days granted to Bahoo Romanath Seal, Moonsiff of Burjorab, in Zillah West Burdwan, on the 3rd October last, is hereby cancelled at his own request, he having returned to his duties on the 17th November 1871.

The leave of absence for eleven days, during the Dusserah vacation, granted on the 5th October last to Syed Ali Hossein, Moonsiff of Pursa, in Sarun, is hereby cancelled at his own request

Such portion of the leave for the Dusserah vacation granted on the 2nd October last to Baboo Peary Lall Banerjee, Sudder Moonsiff of Patna, as is in excess of thirteen days, is hereby cancelled at his own request, he having availed himself of the period from the 18th to the 30th October last.

*The 5th December 1871.*

#### TRANSFER OF MOONSIFFS.

*The 2nd December 1871.*—Baboo Poreshnath Banerjee, Additional Moonsiff of Jessore, is temporarily transferred to the Sudder Moonsiff of Midnapore.

By order, &c.,  
L. R. TOTTENHAM,  
Offg. Registrar.

#### NOTIFICATION.

It is hereby notified that the following days have been fixed for the Pleadership and Mookhtearship Examinations to be held in January 1872:—

##### For First Grade.

22nd January 1872	...	Monday.
23rd Ditto	...	Tuesday.
24th Ditto	...	Wednesday.

##### For Second Grade.

26th January 1872	...	Friday.
27th Ditto	...	Saturday.

##### For Mookhtearship.

29th January 1872	...	Monday.
30th Ditto	...	Tuesday.

L. R. TOTTENHAM,  
Secy. to the Committee of Examiners.

HIGH COURT;  
*The 4th December 1871.*

[Government Gazette, 12th December 1871.]

১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।—পশ্চিম বর্ডমান জিলার বড়ঘোড়ার মুনসেফ জীবুত বাবু রমানাথ শীল গত অক্টোবর মাসের ৩ তারিখে যে এক মাস সতের দিন ছুটি পান ১৮৭১ সালের নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখে তিনি আপন কর্মে প্রত্যাবর্তন করিতে এই ছুটির অবশিষ্টকাল তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

সারণের অন্তর্গত পরশার মুনসেফ জীবুত সৈয়দ আলী হুসেন গত অক্টোবর মাসের ৫ তারিখে দুর্গোৎসবের বন্ধে যে এগার দিন ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

পাটনার সদর মুনসেফ জীবুত বাবু পেরারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায় গত অক্টোবর মাসের ২ তারিখে দুর্গোৎসবের বন্ধে যে ছুটি পান ত্রয়োদশ দিনের অধিক সেই ছুটি তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল। তিনি গত অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখ অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত ছুটি লইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২ ডিসেম্বর।—বশোহরের আডিশ্যনাল মুনসেফ জীবুত বাবু পরেশনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কিংকালের নিমিত্তে মেদিনীপুরের সদর মুনসেফীতে প্রেরিত হইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,  
এল, আর, উটমহাম,  
একটিং রেজিষ্টার।

#### বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা প্রকাশ করা যাইতেছে যে ওকালতী ও মোক্তারী পরীক্ষার নিমিত্তে ১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের নিম্নলিখিত কএক দিন স্থির করা গেল।

##### প্রথম শ্রেণীর ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্তে

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ২২ তারিখ	সোমবার।
এ	এ
২৩	এ মঙ্গলবার।
এ	এ
২৪	এ বুধবার।

##### দ্বিতীয় শ্রেণীর ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্তে

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ২৬ তারিখ	শুক্রবার।
এ	এ
২৭	এ শনিবার।

##### মোক্তারী পরীক্ষার নিমিত্তে

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ২৯ তারিখ	সোমবার।
এ	এ
৩০	এ মঙ্গলবার।

এল আর উটমহাম।  
পরীক্ষক কমিটির সেক্রেটারী।

হাই কোর্ট  
১৮৭১ সাল ৪ ডিসেম্বর।

( ১৬৬০ )

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রাম মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি হালদারী এবং অন্যান্য দায়ী চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ।

প্রথম শ্রেণীর কায়েরি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

৫৯। তরক আবদুল রহমান মালিক সেখ মবারেক আলি মতলম মহালের সমস্ত জমা

১৪২১/১১

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

২৫৬২। তরক রামভদ্র কাননগোয়ে মালিক বর্ণিআল বিবি ও ভৈরবচরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও ছাদক আলি মুন্সী ও চুর্গাচরণ দাস ও গিরীশচন্দ্র দাস ও মজরতুল্লা মুন্সী ও তোকেরআলি ও কালীচরণদাস ও মিত্যামন্দ ও পীতাম্বর ও রাজচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন সেন ও রামসুন্দর সেন ও রামসুন্দর ও কালীকিছর ও তারি-  
নীশকর কাং ও ত্রিপুরাচরণ ও অন্নদাচরণ সেন ও বতীচরণ ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চণ্ডীচরণ ধর ও প্রাণহরি দাস ও বৈকবচরণ পোদ্দার ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও গোলাম হোসেন ও চণ্ডীচরণ ধর ও রামসেবক বর্ণিক ও আবদুল্লা নীলামদার ও ইশামচন্দ্র কাং রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও দিগম্বর সেন ও উজির আলি প্রকাশ পোতম ও চরিতাস দে ও আরবিন ও জিমতী বিশেষরী ও উমাচরণ ও কান্ত-  
প্রসাদ হাজারি ও সেখ মাহাং ওরাহিম চৌং ও গুন্ডদাস রায়ে ও রামচন্দ্র চৌং ও দেবীচরণ দে প্রকাশদেব মহা-  
জম ও উমেশালি ও রামদাস শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌং ও মিত্যামন্দ সেন ও মবচন্দ্র সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও চৈতন্যচরণ সেন ও মরামোহন সেন ও হরিনাথ পুরোহিত ও রামকিছর পুরোহিত ও রামকিছর সেন ও জোরান।  
ভারতি মোহন ও গোবিন্দচন্দ্র রাও ও তারাকিছর দত্ত ও রামকিশোর সেন ও অধিলচন্দ্র সেন মজ্জ রামসুন্দর  
সেন ও চুর্গাচরণ দাস ও তস্য ভ্রাতা গিরীশচন্দ্র দাস ও ছাদকআলী মুন্সী ও মিত্যামন্দ সেন ও রামসুন্দর ও  
কালীকিছর ও কান্তপ্রসাদ হাজারি ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও জোরান। ভারতী  
মহন্ত ও পীতাম্বর কাং ও গুন্ডদাস রায়ে ও গোবিন্দচন্দ্র কাং ও গোলাম হোসেন ও ইশামচন্দ্র কাং ও হরিনাথ ও  
আরাহম ও রামসেবক বর্ণিক ও দিগম্বর সেন ও উমেশালি ও মিত্যামন্দ সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও চৈতন্যচরণ  
সেন ও অবসিষ্ট মালিকানের ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে ১১২৮/৮ পাই জমা আদায় হওয়া হিসাব  
বান্দে পীতাম্বর কাং মালিক তারাকিছর দত্তের হিসাব নীলাম হইবেক মতলম মহালের সমস্ত জমা ১১৮৫/৭

J. WHITMORE,

Covenanted Deputy Collector, for Offg. Collector.

জিলা রূপপুর।

এজহার দ্বারা কাছারি কালেক্টর জিলা রূপপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে  
যে, জিলা রূপপুর মধ্যস্থিত নিচের লিখিত মহাল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব  
আদায় জমা ইংরেজী ১৮৭১ সালের ২৩ ডিসেম্বর মোং বাঙ্গলা ১২৭৮ সালের ৯ পৌষ শনিবার এই জিলার  
কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭১ ইংরেজী তারিখ ৩১ অক-  
টোবর মোং সন ১২৭৮ বাঙ্গলা তারিখ ১৫ কার্তিক।

তকসীল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী এস্তমুরারি জমা দায়ী হওয়া মহাল।

মং ৩০ তৌজী মৌজে তাজপুর ওগরহ চাকলে কাকিম। মালিক রাধামাথ, সর্দারমন্দ, রাখালদাস, রাম-  
দয়াল চট্টোপাধ্যায়, শিবসুন্দরি দেবী, মানরে মাঝালগ চুর্গাকান্ত চট্টোপাধ্যায়, ভগবতী ওরফে কোন দেবী  
মানরে মাঝালগ দারিকানাথ মুখোপাধ্যায় ইহারদিগের অংশের বাকী আদায় হওয়ার তাহা বান্দে রাজেন্দ্র  
চট্টোপাধ্যায় ও মাঝালগ শ্যামাচরণ, দক্ষিণাচরণ চট্টোপাধ্যায়ের ১৮৫৯। ১১ আইনের ১০ ধারা অনুসারে  
পৃথক হওয়া অংশ রকম ১২ গণ্ডা বাহার সমস্ত জমা ১৫৫৫০/১১ পাই নীলাম হইবেক মোতি মহালের সমস্ত  
জমা ১৫৫৮৫/৩ পাই বাকী ২৯৬ পাই।

F. G. MILLETT,

Offg. Collector.

(F)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১২ ডিসেম্বর।]

( ১৬৬১ )

জিলা পাবনা।

এতদ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা, ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের

১১ ধারার পরিবর্তে ১৮৭১ সালের ২ আইনের ১১ ধারানুযায়ী জিলা পাবনার মধ্যবর্তী মিল্লিখিত মহাল ১৮৭১ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক ১২৭৮ সালের ১৬ পৌষ শনিবার, অর্থাৎ ২৮ সেপ্টেম্বর পর্যন্তের বাকী রাজস্ব আমার নিমিত্ত এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক। ১৮৭১। ১১ অক্টোবর।

গুরুসীল।

ভৌজীর ১১৭২ নং পরগণা ইসলামপুরের পিরপুর খোদী চাঁদপুর দিগর ১৫ মৌজার পরন্ত বেশী চিরস্থারী বন্দবস্তী ছবি। সদর অমা ২৬২৩.০ আনা সম ১২৭৭। ৭৮ সালের দরুন বাকী ৩২৫০ ০ আনা।

RAMCHURN BOSE,

Deputy Collector, for Collector.

(F)

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

### ADVERTISEMENT.

STOLEN at Bankipore, by burglars, along with other things, the following Currency Notes in full, and a Geneva half-hunting silver watch by Charles Nephew and Co., Calcutta, No. 6178:—  
No. A Currency Notes stolen.

Nos.	Rs.
43194	10
43195	10
43196	10
43197	10
43198	10
43199	10
43200	10
41701	10
41702	10
41703	10
41704	10
41705	10
41706	10
41707	10
41708	10
41709	10
41710	10
41711	10

18 copies.

GERIS CHANDRA CHAKRAVARTI,  
Pleader, Judge's Court, Dinagepore.  
(115—3)

### বিজ্ঞাপন।

পাটনার ইকীপুর ফৌজদারী অফিসের সহিত মিল্লিখিত সম্পূর্ণ মোট এবং একটি উত্তম টেকসয় (কলিকাতার চার্লস নিকিউ কোং দ্বারা প্রস্তুত জেমিনা হাক হন্টীং নং ৬১৭৮) চুরি গিয়াছে।

যিনি আমাকে ইহার প্রাপ্তি সংবাদ দিবেন তাঁহাকে উপযুক্ত পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

মোটের নম্বর	টাকা।
৪৩১৯৪	১০
৪৩১৯৫	১০
৪৩১৯৬	১০
৪৩১৯৭	১০
৪৩১৯৮	১০
৪৩১৯৯	১০
৪৩২০০	১০
৪১৭০১	১০
৪১৭০২	১০
৪১৭০৩	১০
৪১৭০৪	১০
৪১৭০৫	১০
৪১৭০৬	১০
৪১৭০৭	১০
৪১৭০৮	১০
৪১৭০৯	১০
৪১৭১০	১০
৪১৭১১	১০

মোট ১৮ কিতা মোট।

গিরিশচন্দ্র চক্রবর্তী।  
দিনাজপুর জজ আদালতের ডকীল।

[Government Gazette, 12th December 1871.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট বঙ্গালরে পবনমন্ডের অফিসে প্রাপ্ত এডউইন মরিস লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

---

TUESDAY, DECEMBER 12, 1871.

---

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১২ ডিসেম্বর।

---

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা বীরভূম।

এতালারনার কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংঘার দেওয়া বাইতেতে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত বি, জেগীভূম অধি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেইলওয়ে কোম্পানির আর আবেশাক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ১২ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৭৮ সালের ২৯ পৌষ শুক্রবার জিলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল অধি যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপর প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট থাকিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথমতলীর বিক্রয়ের ম্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার আঁকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ অধি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে দিক্ত বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

রাজকীর মহালের চিকি- রত্নের মন্তর	ভৌমির মন্তর	মহালের নাম ও পর- গনা	ভূমির পরিমাণ	সমস্ত অধি।			দীপানের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খার্বী করা রাজস্ব	রাস্তার টাকস	বোঁট।		
৪৩৭	১৪১	রামচন্দ্রপুর পং আলি নগর	এ: রো: পো: ৫।৩।১৫	•	•	•	২২১	
•	•	•	•	•	•	•	৬১	
•	•	•	১'০।১১	•	•	•	১	
•	•	•	৩২।০।১	•	•	•	১৫৭	

(৫)

T. T. ALLEN,  
Offg. Collector.





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 19, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১২ ডিসেম্বর।

## Government of Bengal.

### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 9th December 1871, and was referred to a Select Committee with instructions to report thereon in one week :—

*A Bill to extend the borrowing powers of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.*

WHEREAS it is expedient to increase the amount which the Justices are authorised to borrow, by way of debentures or otherwise, under the provisions of Section 9 of Act IX of 1867, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council ; It is hereby enacted as follows :—

1. In the said section, for the words "sum of fifty-five lakhs of rupees," wherever such words occur, shall be substituted the words "sum of eighty-five lakhs of rupees;" and the said section shall be hereafter read and construed as if the words hereby directed to be substituted were inserted in place of the words for which they are hereby directed to be substituted.

Justices not to borrow more than 85 lakhs.

[Government Gazette, 19th December 1871.] 16 M

## বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মমোনীত কমিটির প্রতি অর্পণ করা গেল। উহার এক সভার মধ্যে তথ্যের রিপোর্ট করিবেন।

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জট্টিসদিগের ঋণ গ্রহণের ক্ষমতা বৃদ্ধি করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

মন্ত্রিসভাধিকৃত বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত ১৮৬৭ সালের ৯ আইনের ৯ ধারার বিধানমতে জট্টিসেরা ঋণগ্রহণপত্র দিয়া বা প্রকারান্তরে যত টাকাপর্যন্ত ঋণগ্রহণ করিতে পারেন তাহা বৃদ্ধি করা বিধিত। এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

- ১ ধারা। পূর্বোক্ত ধারায় যে কোম-স্থানে "পঞ্চাশ লক্ষ টাকা" আছে জট্টিসদের ৮৫ লক্ষের অধিক ঋণ গ্রহণ বা করিবার কথা। এবং এই ধারায় উক্ত কথা পরিবর্তে যে কথা দিবার আদেশ হইল তাহা যেম উক্ত কথা স্থানে দেওয়া গেল এই ভাবে ঐ ধারা পাঠ করিতে ও তাহার অর্থ করিতে হইবে ইতি।

"পঞ্চাশ লক্ষ টাকা" আছে সেইস্থানে ঐ কথা পরিবর্তে "পঁচাত্তাল লক্ষ টাকা" পাঠ করিতে হইবে।

2. This Act shall be read with and as part of  
Construction of Act. the said Act IX of 1867.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

THE Justices of the Peace for Calcutta have resolved to extend the drainage system which has already done so much good to a part of their city. To do this economically and effectually they must borrow money. The borrowing powers of the Justices are at present limited by enactment, and the present Bill provides for their borrowing, with the Lieutenant-Governor's sanction, a further sum of thirty lakhs of Rupees for permanent improvements.

C. BERNARD.

The 6th December 1871.

HERBERT COWELL,  
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Department.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 9th December 1871, and was referred to a Select Committee with instructions to report thereon in three weeks:—

*A Bill to amend the Law for the registration of Jute Warehouses in Calcutta, and to provide for the establishment of an efficient Fire-brigade in Calcutta and the Suburbs.*

WHEREAS it is expedient to amend so much of Act VI of 1866, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, as provides for the registering and licensing of jute warehouses within the town of Calcutta; and whereas it is expedient to provide for the better constitution of the Calcutta Fire-brigade; It is hereby enacted as follows:—

#### PART I.

##### PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The Calcutta Jute Warehouse and Fire-brigade Act, 1871."

It extends to the whole of the town of Calcutta, and to such portions of the suburbs thereof as are for the time being subject to the operation of Act II of 1866, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council. And it shall commence and take effect on the day of 1872.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৯ ডিসেম্বর।]

আইনের অর্থের কথা। ২ ধারা। এই আইন ১৮৬৭ সালের উক্ত ১ আইনের একাংশ বলিয়া তৎসঙ্গে পাঠ করিতে হইবে ইতি।

#### অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

অল নিৰ্ণত হইবার নিয়মসংস্থিতি দ্বারা নগরের অনেক লভ্য হইয়াছে। এই হেতুক কলিকাতার শান্তি-রক্ষার্থে তত্তিসেরা বিস্তারিতরূপে সেই নিয়ম প্রচলন করিতে চির করিহাছেন। ঐ কার্য পরিমিত ব্যয়ে ও কলবৎরূপে সম্পাদন করণার্থে ঋণ গ্রহণ করা আবশ্যিক। আইনঅমূল্যে তত্তিসদের ঋণ গ্রহণের ক্ষমতা সীমাবদ্ধ আছে। এই পাণ্ডুলিপিগতমে জীবিত লেণ্টে-মেন্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমতি লইয়া চিরস্থায়ী উৎকর্ষ সাধনের জন্য তাঁহারদের প্রতি আর ত্রিশ লক্ষ টাকা পর্যন্ত ঋণ গ্রহণ করিবার অনুমতি হইয়াছে।

সি বর্নাড,

১৮৭১ সাল ৬ ডিসেম্বর

হরবট কৌএল,

ব্যবস্থাপন কর্ম বিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের,  
আলিফান্ট সেক্রেটারী।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রশরমার্থে বঙ্গদেশের জীবিত লেণ্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পণ করা গেল। তাঁহার তিন সপ্তাহের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

কলিকাতার পাটের গুদাম রেজিষ্টারী করিবার আইন সংশোধন করণার্থ এবং কলিকাতা নগরে ও শাখানগরে অগ্নি নির্বাপন করিবার কার্যক্ষম কর্ম-কারকদিগকে নিযুক্ত করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জীবিত লেণ্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত ১৮৬৬ সালের ৬ আইনে কলিকাতা

নগরের মধ্যে পাটের গুদাম রেজিষ্টারী করিবার ও তাহার অনুমতিপত্র দিবার যে বিধান আছে তাহা সংশোধন করা বিধিত। এবং কলিকাতার কাইর ব্রিগেড নামে আগুন নির্বাপন কর্ম কারকদিগকে নিযুক্ত করিবার সুবিধান করা বিধিত। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

#### প্রথম অধ্যায়।

##### পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন কলিকাতার পাটের গুদাম ও কাইর ব্রিগেড বিষয়ক সংক্ষেপ নামের কথা। ১৮৭১ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

তাহা কলিকাতা নগরের অন্তর্গত সর্বস্থানে প্রবল হইবে এবং যৎকালে শাখানগরের যে অংশে বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত লেণ্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের বিধান প্রচলিত হয় সেই অংশেও এই আইন প্রবল হইবে। তাহা ১৮৭২ সালের অগ্নিক ন্যাসের অগ্নিক তারিখঅবধি প্রচলিত হইয়া প্রবল করা যাইবে ইতি।

2. The words mentioned in this section shall, for the purposes of this Act have the meanings therein assigned to them, except when from the context a contrary intention appears.

"Justices." "Justices" means the corporation of the "Justices of the Peace for the town of Calcutta."

"Jute" and "Cotton" mean respectively "Jute" and "Cotton" which have not been pressed or screwed as if for shipment.

"Person." "Person" includes a firm and a Hindu undivided family.

"Insurance Company" means any Association or person who may carry on the business of fire insurance, whether such Association be incorporated or not, and the agent or agents of such Association or person.

"Magistrate" includes a Justice of the Peace for Calcutta, and any person exercising all or any of the Powers of a Magistrate.

3. On and after that day, the Sections 38, 39, 40, and 41, of Act VI of 1866, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, are hereby repealed, but such repeal shall not affect any registration which has been made, or any act or offence which shall have been done or committed, or any penalty or liability incurred under the said sections.

## PART II.

### JUTE AND COTTON WAREHOUSES.

4. No warehouse, depôt, yard, store or place, existing at the date of the commencement of this Act within the limits of its operation, shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier of such warehouse, yard, depôt, store or place, shall, within two months from the passing of this Act, obtain a license for such use from the Justices. Any person who

Existing warehouses to be licensed within two months.

২ ধারা। এই ধারার যে শব্দের যে অর্থ ধরা গেল পূর্ণাপর কথার দ্বারা বিপ-  
অর্থকরণের দ্বারা।  
রীত তাব প্রকাশ না হইলে  
এই আইনের কার্যপক্ষে সেই শব্দের সেই অর্থ  
দ্রুতিতে হইবে।

জজিসন। জজিসন শব্দে কলিক-  
তা নগরের শাস্তিরক্ষার  
জজিসনমাজকে বুঝাইবে।

পাট। যে পাট বা তুলা আ-  
চারে পাঠাইবার মত কশা-  
টরা দেওয়া গেল পাট ও  
তুলা শব্দে উক্ত পাট ও  
তুলা বুঝাইবে।

ব্যক্তি। ব্যক্তি শব্দের মধ্যে কুঠী  
ও হিন্দু অবিভক্ত পরিবার  
গণ্য হইবে।

সমাজবদ্ধ যে ব্যক্তির বা অন্য যে ব্যক্তি অগ্নিজন্য  
ইমতরাজ কোম্পানি। ক্ষতি পূরণার্থ বিমানে  
কর্ম করিয়া থাকেন সেই  
সমাজ সমাবারিতরূপে চাট্টর প্রাপ্ত হইলে বা না হই-  
লেও ইনসুরান্স কোম্পানি শব্দে সেই ব্যক্তিকে ও  
সেই সমাজকে এবং সেই সমাজের কি ব্যক্তির কর্ম-  
কারকে কি কর্মকারকদিগকে বুঝাইবে।

মাজিস্ট্রেট শব্দে কলিকাতার শাস্তিরক্ষার জজিস  
এবং মাজিস্ট্রেটের সকল  
মাজিস্ট্রেট। কি অন্যতর কবতাক্রমে  
কর্মকারি কোন ব্যক্তিও গণ্য ইতি।

৩ ধারা। মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত বঙ্গদেশের জিহুত লেগে-  
৩৮৬৬ সালের ৬  
কএক ধারা রহিত হইবার  
কথা।  
আইনের ৩৮, ৩৯, ৪০,  
৪১ ধারা পূর্বোক্ত তারিখ অবধি রহিত করা গেল।  
কিন্তু রহিত হইলেও তৎপূর্বে উক্ত ধারামতে যে রে-  
জিষ্ট্রী করা গেল ও যে ক্রিয়া বা যে অপরাধ করা  
গেল বা যে দণ্ড বা দায় বর্ত্তিল তৎসম্পর্কে এই ধারা  
প্রবল থাকিবে ইতি।

## দ্বিতীয় অধ্যায়।

### পাটের ও তুলার গুদাম বিষয়ক বিধি।

৪ ধারা। এই আইনের বিধান যে সীমার মধ্যে  
প্রবল হয় তদ্বাধ্যে এই  
যেই গুদাম আছে দুই  
মাসের মধ্যে তাহার অনু-  
মতিপত্র লইতে হইবার  
কথা।  
আইন প্রচলিত হইবার  
তারিখে যে আড়ৎ কি  
গুদাম কি কারখানা কি  
গোলা কি স্থান থাকে  
তাহার স্বামী কি মালিকার এই আইন প্রচলিত হইবার  
তারিখঅবধি দুই মাসের মধ্যে জজিসনের দ্বায়ে পাট  
কি তুলা গুদামজাং করিয়া রাখিবার কি কশাইবার কি  
গচ্ছিত করিয়া রাখিবার নিমিত্ত ঐ গুদাম প্রভৃতির

may, under the provisions of Act VI of 1866, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, have obtained a license, or have thereunder registered his warehouse, depôt, yard, store or place shall be entitled to receive a license under this Act from the Justices on payment of a fee at such rate, not exceeding one hundred rupees a year, as the Justices may determine.

5. It shall be within the discretion of the Justices to grant or refuse licenses to establish and use or to use any jute or cotton warehouse or depôt, yard, store or place which may not have been licensed or registered under the provisions of Act VI of 1866 aforesaid; and for every license so granted, the Justices shall charge a fee at such rate, not exceeding one hundred rupees a year, as they may see fit. The fee prescribed by this section, and in the section next preceding, shall be over and above any fees which may be payable in respect of any trade under Act VI of 1863, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council.

Magistrate may suspend or withdraw license in case of danger or risk to life or property.

6. If information be lodged before any Magistrate having jurisdiction within the limits of the operation of this Act that any warehouse, depôt, yard, store, or other place for the keeping of jute or cotton is situated, or constructed or managed so as to be the cause of danger or risk to life or property in the neighbourhood, the Magistrate shall issue a summons calling upon the owner or occupier of such yard, warehouse, store or depôt, to show cause why his license should not be suspended or withdrawn. The Magistrate after hearing the answer of such owner or occupier, and after taking such evidence as he may see fit, may suspend or withdraw the license of the person summoned, or may make such order as to the terms on which the license may be retained as he may deem right.

ব্যবহার করিবার অনুমতি পত্র না পাইলে সেই আড়তে কি কারখানায় কি গুদামে কি গোলায় কি স্থানে পাট কি তুলা রাখিতে কি কশাইতে কি গন্ধিত করিয়া রাখিতে পারিবেন না। যদি কোম ব্যক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জিযুত মেম্বেন্টে গবর্নর সাহেবের প্রণীত ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের বিধান-অনুমতিপত্রের কীর হইয়া থাকেন কিম্বা তদনু-কথা।

সারে আপনার আড়ৎ কি গুদাম কি কারখানা কি গোলা কি স্থান রেজিস্ট্রী করিয়া থাকেন, তবে জক্তিসেরা বৎসর এক শত টাকার অনধিক যে চার মিক্রপণ করেন তাঁহার। সেই হারানু-সারে কী দিলে ঐ জক্তিসদের স্থানে এই আইনমতে অনুমতিপত্র পাইতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। ১৮৬৬ সালের পূর্বোক্ত ৬ আইনের বিধানমতে পাটের কি তুলার যে আড়তের কি গুদামের কি কারখানার কি গোলায় কি

স্থানের অনুমতিপত্র পাওয়া যায় নাই কি যে আড়ৎ-প্রভৃতি রেজিস্ট্রী হয় নাই জক্তিসেরা আপনারদের বিবেচনামতে সেই গুদাম প্রভৃতি স্থাপন করিয়া ব্যবহার করিবার কিম্বা ব্যবহার করিবার অনুমতিপত্র দিতে পারিবেন বা দিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন। তদ্রূপ বৎসর অনুমতিপত্র দেওয়া যায় জক্তিসেরা তদনু-বৎসর একশত টাকার অনধিক যত টাকা কী উচিত

বোধ করেন লইবেন। অনুমতিপত্রের কীর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জিযুত মেম্বেন্টে গবর্নর সাহেবের প্রণীত ১৮৬৬ সালের ৬ আইনমতে বাণিজ্য ব্যবসায়ের যে কী দিতে হয় তদ্বিষয় তাহার উপর এই ধারা এবং ইহার পূর্ব ধারার নিরূপিত কী দেওয়া যাইবে ইতি।

৬ ধারা। এই আইন যে সীমার মধ্যে প্রবল হয় সেই সীমার যে কোম প্রাণির কি সম্পত্তির হানির আশঙ্কা কি সন্তাবনা হইলে মাজিস্ট্রেটের সেই অনুমতিপত্র স্থগিত রাখি-বার কি রহিত করিবার ক্ষমতার কথা।

যেদ্রুপে নির্মিত হইয়াছে কিম্বা তথায় যেদ্রুপে কার্য চালায় যাইতেছে তদ্বৎসর প্রতিবাসি লোকদের কি সম্পত্তির হানি হইবার আশঙ্কা কি সন্তাবনা আছে এই কথা তাঁহাকে জ্ঞাত করা গেলে তিনি ঐ কারখানায় কি আড়তের কি গোলায় কি গুদামের স্থান কি দখলকারের নামে সমন দিয়া তাঁহার অনু-মতিপত্র স্থগিত না রাখিবার কি রহিত না করিবার কারণ তাঁহাকে দর্শাইতে আজ্ঞা করিবেন। মাজিস্ট্রেট ঐ স্থানিক দখলকারের উত্তর শুনিয়া ও যে সাক্ষ্য গ্রহণ করা উচিত বোধ করেন তাহা গ্রহণ করিয়া ঐ সমন করা ব্যক্তির অনুমতিপত্র স্থগিত রাখিতে কি রহিত করিতে পারিবেন। অথবা যে নিয়ম অনুসারে তাঁহার ঐ অনুমতিপত্র প্রবল রাখা উচিত বোধ করেন এমত নিয়মের আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

7. It shall be lawful for the Justices to ap-

Appointment of inspect-  
ing officers.

point suitable officers for the inspection of warehouses, yards, stores, or other places where jute or cotton may be deposited or kept, and it shall be lawful for any officer so appointed, and for any Superintendent or Inspector of Police within the limits of the operation of this Act, to enter, at all convenient times, into any warehouse, depôt, store, yard, or other place where jute or cotton may be kept, and to inspect the same.

#### Penalties.

8. Any person who shall without a license

Penalty for not taking  
out license.

under this Act use any warehouse, depôt, yard, store or place for keeping or depositing jute or cotton, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such warehouse, depôt, yard, store or place as aforesaid.

9. Any person who shall without a license use

Penalty for establishing  
warehouse without license.

any warehouse, depôt, yard, store or place for keeping or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such warehouse, yard, store depôt, or place is used for keeping or depositing jute or cotton without a license.

10. Any person who shall use a warehouse

Penalty for using ware-  
house after suspension or  
withdrawal of license.

yard, depôt, store or other place for the keeping or depositing of jute or cotton after a Magistrate shall have withdrawn or suspended the license in respect thereof, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such warehouse, store, depôt, yard, or other place may be so used after the date of the Magistrate's order suspending or withdrawing the license.

11. Whoever shall introduce or use in any

Penalty for introducing  
fire, &c.

warehouse, depôt, store, yard, or other place in which jute or cotton is kept or deposited, any fire or lucifer matches, or shall smoke

৭ ধারা। যে ওদামে কি কারখানার কি গোলায়  
কিন্তু অন্য যে স্থানে পাট  
পরিদর্শকদিগকে বিবৃত  
করিবার কথা।  
কি তুলি গচ্ছিত করিয়া রা-  
খা যায়, তদ্বিস্তার সেই  
স্থান পরিদর্শন করিবার নিমিত্ত উপযুক্ত কার্যকারক-  
দিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবে। এবং যে কোম  
আড়তে কি ওদামে কি গোলায় কি কারখানার কিনা  
অন্য যে স্থানে পাট কি তুলি রাখা যায় পূর্বেক্তনমতে  
নিযুক্ত কার্যকারক এবং এই আইন যে সীমার মধ্যে প্রবল  
হয় সেই সীমার অন্তর্ভুক্তি পোলাসের কোম সুপরিষ্টে-  
গেটে কি ইমপ্লেক্টের বিহিত কোম সময়ে সেই স্থানে  
প্রবেশ করিয়া তাহার পরিদর্শন করিতে পারিবে।  
ইতি।

#### দণ্ডের বিধি।

৮ ধারা। কোম ব্যক্তি এই আইনমতে অনুমতিপত্র  
না লইয়া যদি পাট কি তুলি  
অনুমতিপত্র বা লইবার  
রাখিবার কি গচ্ছিত করিয়া  
দণ্ডের কথা।  
রাখিবার নিমিত্ত কোম  
আড়তের কি ওদামের কি কারখানার কি গোলায় কি  
অন্য স্থানের ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে  
সেই দোষ প্রমাণ হইলে তিনি যত দিন সেই আড়ৎ কি  
ওদাম কি কারখানা কি গোলা কি স্থান ব্যবহার করেন  
বা করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক  
শত টাকার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৯ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর যে আড়ৎ  
কি ওদাম কি কারখানা  
অনুমতিপত্র বা লইয়া  
কি গোলা কি স্থান স্থাপিত  
ওদাম করিবার দণ্ডের কথা।  
করা যায় যদি কোম ব্যক্তি  
অনুমতিপত্র না লইয়া পাট কি তুলি রাখিবার  
কি গচ্ছিত করিবার নিমিত্ত ঐ স্থানের ব্যবহার  
করেন, তবে কোম মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই দোষ  
প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির পাঁচ শত টাকার অর্থদণ্ড  
হইতে পারিবে। তন্নিমিত্ত যত দিন অনুমতি-  
পত্র বিনা পাট কি তুলি রাখিবার জন্য ঐ আড়-  
তের কি কারখানার কি গোলায় কি ওদামের কি  
স্থানের ব্যবহার হয় তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির  
পঞ্চাশ টাকার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। কোম মাজিস্ট্রেট পাট কি তুলি রাখিবার  
কি গচ্ছিত করিবার কোম  
আড়তের কি কারখানার কি  
ওদামের কি গোলায় কি  
অন্য স্থানের অনুমতিপত্র  
হুগিত কি রহিত করিলে  
পর যদি কোম ব্যক্তি সেই কার্যের নিমিত্ত সেই স্থা-  
নের ব্যবহার করেন, তবে কোম মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে  
সেই দোষ প্রমাণ হইলে মাজিস্ট্রেটের সেই অনুমতিপত্র  
হুগিত কি রহিত করিবার আজ্ঞার তারিখঅবধি  
যত দিন সেই আড়তের কি গোলায় কি ওদামের কি  
কারখানার কি অন্য স্থানের, তদ্রূপ ব্যবহার হয় তাহার  
দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অর্থদণ্ড  
হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। পাট কি তুলি যে আড়তে কি ওদামে  
কি গোলায় কি কারখানার  
তৎস্থানে আগুনপ্রকৃতি  
কি অন্য যে স্থানে রাখা  
আখিবার দণ্ডের কথা।  
যায় কি গচ্ছিত হয়,  
কোম ব্যক্তি তাহার মধ্যে আগুন কি স্মিকর ব্যাচ



therein, shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence.

12. Any person committing any offence in respect of which a penalty is provided by this Part may be arrested by any officer to be by the Justices thereunto appointed, and by such officer or any person by him thereunto authorized, or by any officer of police, forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offence shall have been committed, or to the nearest police station within the jurisdiction.

13. Whenever such person shall be taken to a police station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be, cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter.

14. Whenever such person shall be brought before a Magistrate, such Magistrate may forthwith hear and determine the charge of such offence under the provisions of Chapter XV of the Criminal Procedure Code.

### PART III.

#### FIRE-BRIGADE—ITS ORGANIZATION, AND POWERS.

15. Within six months from the date of the passing of this Act the Justices shall organize and thereafter maintain an efficient fire-brigade for the town and suburbs of Calcutta.

All existing public fire-engines, with the establishments and buildings thereto belonging in the town and suburbs of Calcutta, except those belonging to the Military Department, or to the Port Commissioners incorporated under Act V of 1870, shall be transferred to the fire-brigade to be established under this Act. The Justices shall have power to appoint and remove any members or officers of the fire-brigade; and they shall furnish the fire-brigade with all such steam or other fire engines, horses, oxen, accoutrements, tools, and implements, as may be necessary for the complete equipment of the force, or conducive to the efficient performance of their duties.

16. The Justices may frame bye-laws in respect to—

(1.) Giving of gratuities to persons who have given notice of fires.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৯ ডিসেম্বর।]

আনিলে কি ব্যবহার করিলে কিম্বা সেই স্থানে ডাকি থাইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পঞ্চাশ টাকার অর্থদণ্ড করিতে পারিবে ইতি।

১২ ধারা। এই অধ্যায়ে যে অপরাধের অর্থদণ্ডের বিধান হইরাছে, কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ করিলে জজিসেরা তাহাকে ধরিবার জন্য যে কর্মকারকে নিযুক্ত করেন তিনি তাঁহাকে ধরিতে পারিবেন ও সেই কর্মকারকে কিম্বা সেই কর্মে তাহার নিযুক্ত অন্য ব্যক্তি কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকারকে অপরাধ যে স্থানে করা গেল সেই স্থানের বিচারাপিত্য প্রাপ্ত কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে কিম্বা বিচারাপিত্য বিশিষ্ট নিকট পোলীস থানার তাহাকে তৎক্ষণাৎ লইয়া যাইতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। উক্ত প্রকারে পোলীস থানার আনীত হইলে যে ব্যক্তির প্রতি ঐ অপরাধের বিচার হই- থানার অধ্যক্ষতা ভার থাকে বার কথা। তিনি সুবিধামতে যার সেট বিষয়ের বিচারাপিত্য বিশিষ্ট কোন মাজিস্ট্রেটের নিকট ঐ ব্যক্তিকে পাঠাইবেন ইতি।

১৪ ধারা। সেই ব্যক্তিকে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে আনীত হইলে ঐ মাজিস্ট্রেট পরাসরীতে বিচার হই- তৎক্ষণাৎ কোজদারী নোক- বার কথা। দ্বারা কার্যবিধানের আইনের ১৫ অধ্যায়ের বিধানমতে ঐ অপরাধের অভিযোগ শুনিয়া নির্ণয় করিবেন ইতি।

#### তৃতীয় অধ্যায়।

কাইর ব্রিগেডের ও তৎস্থাপনের ও কর্মতার বিধি।

১৫ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে জজিসেরা কাইর ব্রিগেড সংস্থাপন- কলিকাতা নগরের ও শাখা- নগরের নিমিত্ত কাইর ব্রিগেড (অর্থাৎ অগ্নি নির্বাপন উপযুক্ত কর্মকারক দল) সংস্থাপন করিয়া তদবধি প্রবল রাখিবেন।

এই আইনমতে যে কাইর ব্রিগেড স্থাপিত হইবে তৈমিক কর্ম বিভাগের এবং ১৮৭০ সালের ৫ আইন-মতে সমাবারিত বন্দরের কমিশ্যনরদের দলকলতির কলিকাতা নগরে ও শাখানগরে রাজকীয় যত দলকল আছে ও তৎসম্পর্কীয় যত জন কর্মকারক ও গৃহাদি থাকে তৎসমুদয় সেই কাইর ব্রিগেডে সমর্পণ করা যাইবে। জজিসেরা ঐ ব্রিগেডের কর্মকারকদিগকে ও কর্তৃপক্ষদিগকে নিযুক্ত ও অবসর করিতে পারিবেন। এবং বাষ্পীয় কল বা অন্য দলকল ও ঘোড়া ও গোক ও সাজ ও হাতিরার যন্ত্রপ্রভৃতি যত প্রযোজ্য হইলে ঐ ব্রিগেড সম্যকরূপে সাহায্য থাকে ও তাহারদের কর্ম সকলরূপে সিদ্ধাদন হয় জজিসেরা সেই সকল প্রযোজ্য সাহায্য দিবে ইতি।

উপরিবিধি করিবার ক্ষমতা- ১৬ ধারা। জজিসেরা নিম্নলিখিত বিষয়ের উপ- তার কথা। বিধি করিতে পারিবেন।

(১) কোন ব্যক্তি আগুন লাগিবার সম্বাদ দিলে তাহার পুরস্কার পাইবার,

(2.) Awarding gratuities by way of a gross sum or annual payment to be from time to time awarded to any member of the fire-brigade.

(3.) For the training, discipline, and good conduct of the members of the force.

(4.) For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire.

(5.) Imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye-laws.

(6.) And generally for the maintenance of the fire-brigade in a due state of efficiency.

17. On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the fire-brigade on the spot may remove, or may order any member of the brigade to remove any persons whose presence may interfere with the due operation of the brigade; and generally, he may take any measures which may appear necessary for the preservation of life and property; and he shall have power by himself or by his men to break into or through or pull down any premises for the purpose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible; and he may also cause the mains and pipes of any district to be shut off so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred.

Police officers of all grades shall be authorized to aid the fire-brigade in the execution of its duties. They may close any street in or near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the chief or other officer of the fire-brigade, remove any persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade.

Any damage done by the fire-brigade in the due execution of their duties shall be deemed to be damage by fire within the meaning of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs against fire.

#### PART IV.

##### EXPENSES AND FUNDS.

18. All fees and penalties levied under Part II of this Act shall form a fund for the payment of officers appointed by the Justices

Fees and penalties to form a fund.

(২) কাইরব্রিগেডের অন্তর্গত কোন কর্মকারকে সময়ে পুরস্কার দেওয়া উচিত হইলে মোটে বা বার্ষিক বেতন স্বরূপ তাঁহার সেই পুরস্কার দেওয়ার,

(৩) এই ব্রিগেডের অন্তর্গত ব্যক্তিদের সুশিক্ষা ও সুশাসন ও সদাচরণ হইবার,

(৪) আগুন লাগিবার কথা শুনা গেলেনই কল এবং আবশ্যক সকল যত্ন লইয়া এই কর্মকারকদের দ্বারা উপস্থিত হইবার,

(৫) ব্রিগেডের কোন ব্যক্তি এই উপবিধির মধ্যে কোন উপবিধি লঙ্ঘন করিলে এক সপ্তাহের বেতনের অনধিক অর্থদণ্ড দ্বারা ও সরাসরীতে আদায় করিবার,

(৬) ও সাধারণতঃ এই ব্রিগেডের কার্যোপযোগি হইবার উপযুক্ত অবস্থা থাকিবার উপবিধি ইতি।

১৭ ধারা। আগুন লাগিলে কোন ব্যক্তিদের তৎক্ষণাতঃ আগুন লাগিলে কাইর ব্রিগেডের কার্য উপস্থিত হইতে হইবে। কালাইবার বাধা হইলে এই ব্রিগেডের অধ্যক্ষতাকারি প্রধান কি অন্য যে কর্তৃপক্ষ তৎক্ষণাতঃ থাকেন তিনি সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করিয়া দিতে কিম্বা ব্রিগেডের কোন কর্মকারকে তাহা-নিগতে স্থানান্তর করাইয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্য যে উপায় করা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন। এবং আগুন মিটাইয়া ফেলিবার জন্য আপনি কিম্বা আপন কর্মকারকদের দ্বারা কোন বাড়ীতে প্রবেশ করিয়া বা বাড়ী দিয়া যাইতে বা গৃহাদি ভাঙ্গিয়া ফেলিতে পারিবেন কিন্তু যাহাতে সাধারণতঃ অসুবিধা হয় এমনতরো করিবেন। আরো আগুন যে স্থানে লাগে সেই স্থানে নলের জল অধিক বেগে নির্গত হইতে পারে এই নিমিত্ত নগরের অন্য কোন অংশের জল বন্ধ করাইয়া দিতে পারিবেন।

কাইরব্রিগেড যে সময়ে আপনাদের কর্ম নির্বাহ করিতেছেন সেই সময়ে পোলীস কর্মকারকদের সাহায্য করিবার কথা। পোলীসের সকল শ্রেণীর কর্মকারকের প্রতি তাঁহারদের সাহায্য করিবার অনুমতি থাকিবে। যে রাস্তার ধারে আগুন লাগে তাঁহার সেই রাস্তা বন্ধ করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকা প্রযুক্ত কাইর ব্রিগেডের কার্যের ব্যাঘাত হয় তাঁহার আপনাদের বিবেচনামতে কিম্বা এই ব্রিগেডের প্রধান কি অন্য কর্তৃপক্ষের আদেশমতে সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিতে পারিবেন।

কাইর ব্রিগেডের কর্মকারকেরা উচিতমতে আপনাদের কর্ম নির্বাহ করণ সম-যদি হইলে অগ্নিহারা যেরূপে হানি করেন, কলি-হানি বলিয়া জাম হইবার কাটা মগরে বা পাখামগরে কথা। অগ্নিহারা সম্পত্তির হানি পূরণার্থে কোন বিমোচনের কথা অর্থ করণে সেই হানি অগ্নি অন্য হানি বলিয়া জাম হইবে ইতি।

##### চতুর্থ অধ্যায়।

##### ধরচার ও কণ্ডের বিধি।

১৮ ধারা। এই আইনের বিধির অধীনমতে কাইর ও অর্থদণ্ডের টাকা ও অর্থদণ্ডের বত টাকা আ-কাইর ও অর্থদণ্ডের টাকা দায় হয় তাহা লইয়া কণ্ড লইয়া কণ্ড করিবার কথা। করা যাইবে। অভিলেখা

for the inspection of jute and cotton warehouses or yards. Any surplus from this fund, which may at the end of each year remain after the payment of such officers, shall be carried in the books of the Justices to the credit of an account to be called the fire-brigade account.

19. Every Insurance Company that insures from fire any property within the limits of the operation of this Act shall pay annually to the Justices, by way of contribution towards the expenses of the Calcutta Fire-brigade, a sum at the rate of half a rupee for every thousand rupees on the gross amount insured by it in respect of such property. All sums paid to the Justices under this section shall be credited to the Fire-brigade Fund. The said payments shall be made quarterly in advance, on such dates as the Justices may appoint: and arrears on account of these payments shall be realizable as if they were arrears of rates due to the Justices, and all the provisions of Act VI of 1863 (passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council) and of any Act amending the same shall be applicable so far as the circumstances will permit to the recovery of moneys due under this section.

20. For the purpose of ascertaining the amount to be contributed by every such Insurance Company as aforesaid, every Insurance Company insuring property from fire within the limits of this Act shall, on the 30th day of June 1872, and on every succeeding 30th day of June, or on such other days as the Justices may appoint, make a return to the said Justices, in such form as they may require, of the gross amount insured by it in respect of property within the limits of this Act. At the foot of every such return shall be appended a certificate by the Secretary or chief officer of such Insurance Company in Calcutta, stating that to the best of his knowledge and belief the return contains a true and faithful account of the sums insured by the Company to which he belongs in respect of property within the limits of this Act.

The return made in the June of one year shall be the basis of the contributions for the year beginning on the first day of January next succeeding.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭১। ১৯ ডিসেম্বর।]

পাটের ও তুলার আড়ৎ কি কারখানা পরিদর্শন করিবার নিমিত্ত যে কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করেন এই কণ্ড. হইতে তাঁহাদের বেতন দেওয়া যাইবে। এই কর্মকারকদের বেতন দেওয়া গেলে পর বৎসরের অবসানে এই কণ্ডে উত্তর থাকিলে জ্ঞানদের খাতার সেই টাকা কাইর ব্রিগেডের হিসাবে জমা করিরা লেখা যাইবে ইতি।

১৯ ধারা। এই আইনের বিধান যে সীমার মধ্যে ইমসুরান্স কোম্পানিদের প্রচলিত হয় সেই সীমার অন্তর্গত সম্পত্তি অধিধারা দ্বারা ন্যস্ত হইলে যেহ ইমসুরান্স কোম্পানি এই সম্পত্তির হানিপূরণ করিবার প্রতিজ্ঞা করেন সেইহ কোম্পানি এই সম্পত্তির উপলক্ষে মোটে যত টাকার বিমা দেন তাহার একতৃ সহস্র টাকার উপর কলিকাতার কাইর ব্রিগেডের ব্যয় পোষণার্থে জ্ঞানদিগকে বৎসর আধ টাকা দিবেন। এই ধারামতে জ্ঞানদিগকে যত টাকা দেওয়া যায় তাহা কাইর ব্রিগেডের কণ্ডের খাতার জমা করা যাইবে। উক্ত টাকার তিনতৃ মাসান্তর জ্ঞানদিগকে যেহ তারিখে নিরূপণ করেন সেইহ তারিখে অগ্রিম দিতে হইবে। এই টাকা বাকী পড়িলে জ্ঞানদের পাওনা বাকী টাকাসের ব্যয় আদায় হইতে পারিবে। এবং এই ধারামতে যত টাকা দেনা থাকে তাহা আদায় করিবার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের ক্রীমুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত ১৮৬০ সালের ৬ আইনের ও তাহা সংশোধন করিবার অন্য আইনের সমস্ত বিধান ভাবগতিক অনুসারে বর্ত্তিবে ইতি।

২০ ধারা। পূর্বোক্তমতে প্রত্যেক ইমসুরান্স কোম্পানির দ্বারা কত টাকা ইমসুরান্স কোম্পানির পাওনা যাইবে ইহা নিম্নের-রিটর্ন দিতে হইবার কথা। রূপে আনিবার নিমিত্ত এই আইনের অবধারিত সীমার মধ্যে যেহ ইমসুরান্স কোম্পানি অধির দ্বারা সম্পত্তির হানিপূরণ করিবার প্রতিজ্ঞা করেন সেইহ কোম্পানি এই আইনের নিদ্বারিত সীমার মধ্যে সম্পত্তির উপলক্ষে মোটে যত টাকা বিমা দেন ১৮৭২ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখে ও তৎপরে প্রতি বৎসর জুন মাসের ৩০ তারিখে কিম্বা জ্ঞানদিগকে জমা যে দিন নিরূপণ করেন সেই দিনে জ্ঞানদিগকে এই টাকার রিটর্ন দিবেন। জ্ঞানদিগকে যে পাঠানুসারে এই রিটর্ন লিখিরা দিতে বলেন তাঁহারা সেই পাঠে লিখিবেন। এই ইমসুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারী কিম্বা কলিকাতায় যে প্রধান কর্তৃপক্ষ থাকেন তিনি উক্ত রিটর্নের নিম্নভাগে এই মন্তব্যের সর্টিফিকেট লিখিবেন যে, আমি যে কোম্পানি সংক্রান্ত সেই কোম্পানি এই আইনের নিদ্বিষ্ট সীমার অন্তর্গত সম্পত্তির উপলক্ষে যত টাকা বিমা দিয়াছেন আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে এই রিটর্নে সেই টাকার সত্য ও বর্ধাৎ বিবরণ লিখিত হইরাছে।

কোন বৎসরের জুন মাসে যে রিটর্ন দেওয়া যায় তৎপক্ষাতঃ জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসে যে বৎসরান্ত হয় উক্ত রিটর্ন সেই বৎসরের দাতব্য টাকার মূল স্বরূপ হইবে ইতি।

21. The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of all other charges under Part III. of this Act, shall be paid from the Fire-brigade Fund. The full amount of such charges over and above the moneys which may accrue to the Fire-brigade Fund under sections 18 and 19 of this Act, shall be contributed by the Justices, and by the Commissioners of the suburbs, in the following proportions, namely,— by the Justices, seven-tenths; by the Suburban Commissioners, three-tenths. At the end of each quarter of a year, the Justices shall certify to the Suburban Commissioners the total cost of the Fire-brigade for such year, the money which may have accrued under sections 18 and 19 of this Act, and the precise sum which must be paid by each body charged with the cost of the Calcutta Fire-brigade under this Act. On the receipt of such certificate, the Suburban Commissioners shall pay the sum certified against them by the Justices: provided that in no case shall the three-tenths payable by the Suburban Commissioners in any year after the first year of the establishment of the Fire-brigade exceed the sum of Rs. 10,000.

## PART V.

## MISCELLANEOUS.

22. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal, at the recommendation of the Justices, to declare that any other fibre or substance besides jute or cotton shall be warehoused and kept subject to the provisions of Part II of this Act. When such declaration shall have been made in the *Calcutta Gazette*, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or other substance had been printed after the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II., wherein the said words "jute" or "cotton" may occur.

## STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Calcutta Municipal Act VI of 1866 (B.C.) provided for registering and licensing jute warehouses in Calcutta. But it has been found that those provisions do not enable the Corporation to control existing jute warehouses or to insist on jute dealers exercising proper care and vigilance against fire. Moreover, no part of Act VI of 1866 applies to the suburbs of Calcutta. Fires have occurred in Calcutta owing to the carelessness

২১ ধারা। সকল কর্মকারকদের বেতনাদি এবং বস্ত্র ভাড়া করিয়া কি ক্রয় কাইর ব্রিগেডের ব্যয় করিয়া লওয়া বার ও এই পোষণার্থে কাইর বস্ত্র দিতে আইনের তৃতীয় অধ্যায়ের নীচে তাহার কথা। অন্য বস্ত্র খরচ হয় তাহা কাইর ব্রিগেড কণ্ঠহইতে দেওয়া যাইবে। এই আইনের ১৮ ও ১৯ ধারামতে কাইর ব্রিগেডের কণ্ঠে বস্ত্র টাকা জমা হয় তাহার উর্ধ্ব ও তদধিক অন্য খরচের সমুদায় টাকা নিম্নলিখিত হারানুসারে জটিসনের ও শাখা নগরের কমিশ্যনরদের দ্বারা দেওয়া যাইবে। ইহার মধ্যে জটিসেরা দশভাগের সাত ভাগ, শাখা নগরের কমিশ্যনরেরা দশভাগের তিন ভাগ দিবে। প্রতিবৎসর মোটে কত টাকা খরচ হইল ও এই আইনের ১৮ ও ১৯ ধারামতে কত টাকা জমা হইয়াছে এবং এই আইনমতে কলিকাতার কাইর ব্রিগেডের খরচ দিবার তার যেহে সমাজের প্রতি বর্ষে সেই সমাজের ঠিক কত করিয়া দিতে হইবে জটিসেরা এই বৎসরের প্রত্যেক ত্রৈমাসিকের শাখা নগরের কমিশ্যনরদিগকে এই কথা শংসিতমতে জানাইবেন। শাখা নগরের কমিশ্যনরেরা সেই শংসিতপত্র পাইলে জটিসেরা শংসিতমতে তাঁহাদের নামে বস্ত্র টাকা লিখিয়াছেন তত টাকা দিবে। কিন্তু দশ ভাগের মধ্যে শাখা নগরের কমিশ্যনরদের যে তিন ভাগ দিতে হইবে কাইর ব্রিগেড স্থাপন হইবার প্রথম বৎসরের পরে কোন বৎসরে সেই তিন ভাগ দশ হাজার টাকার অধিক না হয় ইতি।

## পঞ্চম অধ্যায়।

## বিবিধ বিধি।

২২ ধারা। পাট ও তুলাতির অন্য আশাল দ্রব্যাদি যেহে স্থানে গুদামজাং করিয়া রাখা বার বজদে-করা গেলে তাহার প্রতিও এই আইনের বিধান খাটে জীবুড লেপ্টেমেন্ট গবর্নর সাহেব জটিসনের পরামর্শমতে সেই সকল স্থানের প্রতিও এই আইনের বিধির অধ্যায়ের বিধান বর্ত্তাইতে পারিবেন। তদ্রূপ আশা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গেলে বিধির অধ্যায়ের বেহে ধারার "পাট" ও "তুলা" শব্দ থাকে সেইহে ধারার এই শব্দের পর উক্ত আশাল দ্রব্যের বা অন্য দ্রব্যের নাম লেখা থাকার দ্বারা এই ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

## অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

কলিকাতা নগর পরিপালী করণার্থ ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় আইনে কলিকাতার অন্তর্গত পাটের গুদাম রেজিস্ট্রী করিবার ও তাহার অসুস্থতিপত্র লইবার বিধান আছে। কিন্তু এখন যে পাটের গুদাম আছে জটিসনমত উক্ত বিধানের বলে তাহার উপর কর্তৃত্ব ক্রিতে পারেন না এবং যাহাতে আগুন না লাগে পাট ব্যবসায়িদিগকে এমন উচিত ব্যবস্থাপনা করা-ইয়া সতর্ক করিতে তাঁহাদের তাৎক্ষণিক সমতা নাই। আরো কলিকাতা শাখা নগরের প্রতি ১৮৬৬ সালের ৬

with which jute is stored; the Corporation of Justices, the Chamber of Commerce, and the Municipal Commissioners of the suburbs have all urged that further power should be given to the Justices and the Suburban Commissioners to enforce reasonable care in the storage of jute and other combustible substances of that nature. The Bill now presented is intended to meet the wishes of these bodies, and it provides also for the constitution of a Fire-brigade for Calcutta and its suburbs.

C. BERNARD.

The 6th December 1871.

HERBERT COWELL;  
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Department.

### Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

NOVEMBER, 1871.

A. MONEY, Esq., C. B.

No. 6.

It has been ruled by the Government of Bengal, in the Judicial Department, that whenever a suit, involving important principles or any question of permanent importance to Government, in connection with the judicial proceedings of a Magistrate, is instituted in any subordinate Civil Court, application should be made to the District Judge to transfer the case to his own file.

No. 7.

By a clerical error, Return No. XVIII (progress in taking lands for public purposes) has been entered in the list of Returns attached to Circular Order No. 2 for September 1871, as one to be furnished by the District Officer to the Board only. The mark † prefixed to that Return (No. 4 in the list) should, therefore, be erased.

No. 8.

It is notified for general information that the duty on Flat Gunja has been authorized to be raised from Rs. 2 (two rupees) to Rs. 2-8 (two rupees and eight annas) per seer. The higher rate will be charged from the 1st of April next.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৯ ডিসেম্বর।]

আইনের কোন অংশ বর্জ্য ন।। অনুমোদনযোগ্য পণ্ডিত গণিত করিয়া রাখাতে কলিকাতার অসমকর দানে আশ্রয় লাগিয়া থাকে অতঃপর যুক্তিমতে অবশ্যমকর্তব্য। পণ্ডিত এবং আশ্রয়লাভের জন্য প্রার্থনা করা যায় এই বিষয়ে ভুক্তিসমিতির ও শাখানগরের কমিশ্যনরের কর্তৃত্ব থাকে, ভুক্তিসমিতি ও চেম্বার অফ কমার্স ও মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা ইহা প্রার্থনা করিয়াছেন। তাঁহাদের সেই অভিপ্রায় সকল করিবার উদ্দেশ্যে এই পাণ্ডুলিপি করা গেল ইহার মধ্যে কলিকাতা নগরের ও শাখানগরের ফাইর ব্রিগেড সংস্থাপনের বিধানও করা গেল।

সি বর্ণাট

১৮৭১ সাল ১ ডিসেম্বর।

হরবর্ট কোএল,  
বাবস্কাপন কর্ম বিভাগে বঙ্গদেশের  
গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গপুত্তি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলার অর্ডার।

১৮৭১ সাল নবেম্বর মাস।

জিহুত এ মনি সাহেব, সি, বি,

১ নম্বর।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট এই বিধি করিয়াছেন। কোন মোকদ্দমার মধ্যে যদি মাজিস্ট্রেটের বিচার্য্যি আত্মতানিক কার্যে সম্পর্কে কোন গুরুতর বিধান কিম্বা গবর্ণমেন্টের পক্ষে চিরস্থায়ী গুরুতর ফলজনক কোন বিষয় লিপ্ত থাকে, তবে সেই মোকদ্দমা নিম্নতর দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত করা গেল জিলার জজ সাহেবের নিকট সেই মোকদ্দমা আদালতী আপনায় নথীর শামিল করিবার মরখাত করা কর্তব্য।

৭ নম্বর।

১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ নম্বরের সরক্যুলার অর্ডারে কেবল বোর্ডের নিকট জিলার কর্তৃপক্ষের পাঠাইতে হইবে বলিয়া যে ২ রিটর্ন নির্দিষ্ট হইল সেই ২ রিটর্নের নির্ঘণ্টপত্রে ১৮ নং রিটর্ন (অর্থাৎ রাজকীয় কার্যার্থে ভূমিগ্রহণের কার্য) বেরূপে চলিতেছে ইহার রিটর্ন) ভুলক্রমে লেখা গিয়াছে। এই নির্ঘণ্টপত্রের ৪ নং বলিয়া এই রিটর্নের পূর্বে † এই যে চিহ্ন দেওয়া গেল তাহা ত্যাগ করিতে হইবে।

৮ নম্বর।

সাধারণের আশিবার জন্য এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল। চপটা গাঁজার সের প্রতি ২০ টাকা মাসুল ছিল তাহা বৃদ্ধি করিয়া সের প্রতি ২১ টাকা পঞ্চাশত খরিবার অনুমতি হইয়াছে। আগামি আশ্বিন মাসের ১ তারিখঅবধি সেই বৃদ্ধিত দ্বারা মাসের মাসুল লওয়া বাইবে।



2. In consequence of his increase, the following alterations should be made in the Board's Rules:—

1. For the words "single," "one and-a-half rates," and "double," respectively in the form of weekly statement in clause 6, page 76, Board's Rules, read "Flat Gunja at Rs. 2-8 per seer," "Round Gunja at Rs. 3 per seer," "Chur or Rora Gunja at Rs. 4 per seer."

2. For the words "single duty," in line 3, clause 13, page 77, Board's Rules, read "duty at Rs. 2-8 per seer;" for "one and-a-half rates of duty," in line 4 of the same clause, read "duty at Rs. 3 per seer;" and for "double duty," in lines 5 and 6, read "duty at Rs. 4 per seer."

3. For the words "double duty," in line 6, clause 18, page 78, Board's Rules, read "duty at Rs. 4 per seer."

4. For the words "one and-a-half rates of duty," in line 3, clause 20, page 80, Board's Rules, read "duty at Rs. 3 per seer;" and for "double duty," in line 5 of that clause, read "duty at Rs. 4 per seer."

5. For the words "single," "one and-a-half rates," and "double," in the several columns of Form 86, page 104, Board's Rules, read respectively "at Rs. 2-8 per seer," "at Rs. 3 per seer," and "at Rs. 4 per seer."

#### No. 9.

SEVERAL cases of stamp defalcation having occurred lately, the attention of Commissioners is specially drawn to the necessity for enjoining upon District Officers a strict supervision of their Treasuries in this department. It is further directed that Commissioners themselves will, in their inspectional visits, pay particular attention to the state of the stamp accounts.

#### No. 10.

WITH a view to prevent the ravages of the white ants in record rooms and treasuries, District Officers should have a little kerosine oil poured every fortnight into the openings between floor and wall from which the white ants come. Two or three tins (1 rupee each) of carbolic acid disinfectant powder should also be bought from Messrs. Smith and Stanistreet, druggists, Calcutta, of which a little should be put round the legs of all the almirahs, and occasionally renewed.

১। মানসম্মত হওয়া প্রযুক্ত বোর্ডের বিধিপত্রের কথা নিম্নলিখিতমতে পরিবর্তন করিতে হইবে।

১। বোর্ডের বিধিপত্রের ১২৩ পৃষ্ঠার ৬ ধারার যে সাপ্তাহিক টেকফিরং সিবিবার বিধি আছে তাহার মধ্যে "এক হার" "দেড় হার" ও "দোহার" এই কথার পরিবর্তে "চপটা গাঙ্গা সের প্রতি ২।০ টাকা" "গোল গাঙ্গা সের প্রতি ৩ টাকা" "চুর বা বোরা গাঙ্গা সের প্রতি ৪ টাকা হিসাবে" এই কথার পাঠ্য।

২। বোর্ডের বিধিপত্রের ১২৫ পৃষ্ঠার ১৩ ধারার দ্বিতীয় পঙ্ক্তির "এক হারে" এই কথা ত্যাগ করিয়া "সের প্রতি ২।০ টাকা" এই কথা পাঠ করিতে হইবে। ঐ ধারার তৃতীয় পঙ্ক্তিতে "দেড় হারে" এই কথার পরিবর্তে "সের প্রতি ৩ টাকার হিসাবে" এই কথা পাঠ্য। ও সেই পঙ্ক্তিতে "দুই হারে" এই কথার পরিবর্তে "সের প্রতি ৪ টাকার হিসাবে" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

৩। বোর্ডের বিধিপত্রের ১২৬ পৃষ্ঠার ১৮ ধারার ৫ পঙ্ক্তিতে "দুই মানস" এই কথার পরিবর্তে "সের প্রতি ৪ টাকার হিসাবে" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

৪। বোর্ডের বিধিপত্রের ১২৯ পৃষ্ঠার ২৯ ধারার ৪ পঙ্ক্তিতে "দেড় হারে" এই কথার স্থলে "সের প্রতি ৩ টাকার হিসাবে" এবং ঐ ধারার ৫ পঙ্ক্তিতে "দুই হারে" এই কথার স্থলে "সের প্রতি ৪ টাকার হিসাবে" এই কথা দিতে হইবে।

৫। বোর্ডের বিধিপত্রের ১৬৮ পৃষ্ঠার ৩৬ ধারার এক কথার "এক হার" "দেড় হার" "দুই হার" এই কথার পরিবর্তে ক্রমশঃ "সের প্রতি ২।০ টাকা" "সের প্রতি ৩ টাকা" "সের প্রতি ৪ টাকা" এই কথার পাঠ্য।

#### ৯ নম্বর।

সম্প্রতি অনেক স্থলে ইকোম্পার টাকা কর পড়িয়াছে এই কারণে জিলার কর্তৃপক্ষেরা এই কর্ম সম্পর্কে আট-আটিল্পে আগলাদের খাজনাখানার তত্ত্বাবধান করেন তাঁহারদিগকে এই মন্ত্রের আদেশ করিবার আবশ্যকতা বিষয়ে কমিশ্যনরদের প্রতি মনোযোগ করান গেল। আরো কমিশ্যনর মাহেবদের প্রতি এই আদেশ, তাঁহার যে সময়ে পরিদর্শনার্থে ভ্রমণ করেন সেই সময়ে যেন বিশেষ মনোযোগে ইকোম্পার হিসাব দৃষ্টি করেন।

#### ১০ নম্বর।

মহাকেন্দ্রখানার ও খাজনাখানার উইতে অনেক ক্ষতি হইয়া থাকে তাহা নিবারণ করিবার জন্যে জিলার কর্তৃপক্ষদের কর্তব্য এই। দেওয়ানের ঘারে বেজার যে ক্ষুদ্র ছিদ্দিয়া উই উঠে সেই ছিদ্দি পক্ষান্তরে কিঞ্চিৎ কেরোনিয় টেল ঢালাইয়া দিবে। আর কলিকাতার উগিষ্ট মেসর্স স্মিথ ও স্ট্যানিস্ট্রিট সাহেবের দোকানে গন্ধ নিবারক কারবলিক আনিডের গুঁড় পূর্ণ দুই তিনটা টিন আনা ইয়া আলমারির পাখাতে এক নিমাতর কিঞ্চিৎ করিয়া দিবে। ঐ টিন ২ টাকা করিয়া পাওয়া যায়।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1912R.

APPOINTMENTS.

*The 29th November 1871.*—Mr. Steuart Colvin Bayley to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Chittagong Division, during the absence, on furlough, of Lord Henry Ulick Browne, or until further orders.

*The 6th December 1871.*—Mr. Cecil Ansdell Wilkins, Assistant Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Begoo Serai, in Monghyr. In addition to the powers with which he is already vested, Mr. Wilkins is empowered, under Section 38 of the Criminal Procedure Code, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Session or the High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Session or the High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Mr. John Arthur Craven, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Begoo Serai, is transferred to the Sudder Station of Monghyr.

Mr. Charles Crawford Wood, Officiating Extra Assistant Commissioner at Rajmehal, is transferred to Deoghur.

*The 7th December 1871.*—The following Officers in the Survey Department are vested with the powers of a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the districts of Hooghly and Midnapore :—

Mr. Henry Eardley Gastrell.

„ Arthur David Smart.

*The 8th December 1871.*—Mr. W. B. Manson to be a member of the Local Committee of Public Instruction at Mymensing, and to be temporarily Secretary to the Committee.

*The 9th December 1871.*—The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Burrisaul :—

Mr. Daniel Walter McMullen Testro, c.s.

„ B. L. Gupta, c.s.

Baboo Okhoy Coomar Sen.

*The 11th December 1871.*—Mr. William Macpherson, Magistrate and Collector of Cuttack, is re-appointed to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 2nd instant.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৯ ডিসেম্বর।]

## বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

১৯১২R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৯ নবেম্বর।—শ্রীযুত লর্ড হেনরি উলিক ব্রোণ সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান-কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত স্টুয়ার্ট কলবিন বেলি সাহেব চট্টগ্রাম এণ্ডের রাজস্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ৬ ডিসেম্বর।—আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত সিসিল আন্সডেল উইলকিন্স সাহেব যুক্তের অন্তর্গত বেগুসরাই শাখাধিকার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। তিনি এইকণে যে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইরাছেন তদতিরিক্ত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীর অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত আদালতের সমুখে বাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের দ্বাণে দর্শনপ্রতিভা লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইরাছেন।

বেগু সরাইয়ের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জািন আর্থর ক্রেবেন সাহেব যুক্তের সদর মোকামে প্রেরিত হইরাছেন।

রাজমহালের অতিরিক্ত একটিং আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত চার্লস ক্রাফোর্ড উড সাহেব দেবগড়ে প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৭ ডিসেম্বর।—ভরীপী কার্য বিভাগের নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা হুগলী ও মেদিনীপুর জিলাতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের বক্ষতা পাইরাছেন।

শ্রীযুত হেনরি ইয়র্ডলি গাষ্ট্রেল সাহেব।

“ আর্থর ডেবিড স্মার্ট সাহেব।

১৮৭১ সাল ৮ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত ডবলিউ, বি, মান্‌সন সাহেব ময়মুন্সিংহে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর এবং কিয়ৎকালের মিত্তে উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭১ সাল ৯ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বরিশালে সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

সিবিল কার্যসংক্রান্ত শ্রীযুত ডানিয়েল ওয়ালটর মাকমুলেন টেস্ট্রো সাহেব।

সিবিল কার্যসংক্রান্ত শ্রীযুত বি, এল, গুপ্ত।

শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেন।

১৮৭১ সাল ১১ ডিসেম্বর।—কটকের ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ন মাকফারসন সাহেব এই মাসের ২ তারিখঅবধি প্রথম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইরাছেন।

Mr. Edmond Elliot Lewis to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors from the date on which he may take charge of the Maldah District.

The 12th December 1871.—Mr. Frederick Wyer, B.A., Assistant Magistrate and Collector, Purneah, lately returned from furlough, is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. George William Ferris is appointed to officiate as a Deputy Magistrate, under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in Beerbhoom, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate, Second Class.

Mr. Roger Henry Pawsey to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 6th December 1871.—Mr. Robert Charles Paulson Perry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Baboo Borodakant Mozoomdar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, for seven days, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, in extension of the leave granted to him under orders of the 30th September last.

The 7th December 1871.—Mr. Edmond Elliot Lewis, c.s., reported his arrival at Bombay on the 26th ultimo on his return from furlough. Mr. Lewis is allowed the usual subsidiary leave from the 27th November to enable him to rejoin his appointment at Maldah.

The 12th December 1871.—Mr. William Henry Grimley, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Backergunge, is allowed furlough for two years, under Sections III. and IV. of the Covenanted Service Absentee Rules of 1868, together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days.

#### NOTIFICATION.

The 12th December 1871.—Mr. Frederick Wyer, B.A., of the Civil Service, reported his return from furlough on the 6th instant.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 9th December 1871.—A plan and estimate amounting to Rupees 14,000 for the construction

[Government Gazette, 19th December 1871.] 16 P

ক্রিয়ত এডমণ্ড এলিওট লোইস সাহেব বে তারিখে মালদহ জিলার কর্মের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ১২ ডিসেম্বর।—পুরনিয়ার আনিস্টোন্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর ক্রিয়ত ফ্রেড্রিক ওয়াইয়ের সাহেব, বি, এ, সম্প্রতি নিরমিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

ক্রিয়ত জর্জ উলিয়ম ফেরিস সাহেব বীরভূমে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিস্ট্রেটের ও ১৮৩০ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন, এবং অধঃস্থ বিতীর শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

ক্রিয়ত রজর হেনরি পলি সাহেব প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ৬ ডিসেম্বর।—রাজশাহীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর ক্রিয়ত রবার্ট চার্লস পলসন পেরি সাহেব অতিমিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামত এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

কটকের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর ক্রিয়ত আবু বরদাকান্ত মোজুমদার গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ফিসামুশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নম্বর বিজ্ঞাপন মতে সাত দিন ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ৭ ডিসেম্বর।—সিবিএল কার্য সংক্রান্ত ক্রিয়ত এডমণ্ড এলিওট লোইস সাহেব নিরমিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া গত মাসের ২৬ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌছিয়াছেন এমন রিপোর্ট করেন। তিনি মালদহে আগমন কর্তব্য পূরণ গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখ অবধি নিরম-মতে উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১২ ডিসেম্বর।—বাকরগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর একটং আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডিপুটী কালেকটর ক্রিয়ত উলিয়ম হেনরি গ্রিমলি সাহেব, বি, এ, চিহ্নিত কার্যকারকদের ১৮৬৮ সালের ছুটির বিধির ৩ ও ৪ ধারামতে ছুই বৎসর নিরমিত ছুটি পাইরাছেন। তন্নিমিত্ত ত্রিশ দিনের অনধিক উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১২ ডিসেম্বর।—সিবিএল কার্য সম্পর্কিত ক্রিয়ত ফ্রেড্রিক ওয়াইয়ের সাহেব, বি, এ, এই মাসের ৬ তারিখে নিরমিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমন রিপোর্ট করেন।

এচ, এল ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৯ ডিসেম্বর।—কলিকাতা বন্দর নৌতর করণার্থ কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতির গত মাসের

of a godown for the storage of hazardous goods having been submitted by the Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta, with their Vice-Chairman's letter No. 1819, dated the 6th ultimo, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the execution of the work under Section 35, Act V. (B.C.) of 1870.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1105J.

#### APPOINTMENTS.

The 7th December 1871.—The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the town of Dacca:—

Mr. J. J. Gray.

„ Harold Francis Matthews.

Baboo Radhamohun Gossain to officiate as Moonsiff of Berpettah, in Kamroop, during the absence, on duty, of Baboo Dwarkanath Ghose, or until further orders.

Baboo Sumbhoo Chunder Nag, M.A. and B.L., to officiate as Moonsiff of Dhoobree, in Goalparah, during the absence, on duty, of Baboo Radhamohun Gossain, or until further orders.

Sub-Assistant Surgeon Issen Chunder Roy is attached temporarily to the Howrah General Hospital.

The 8th December 1871.—Sub-Assistant Surgeon Ashootosh Goopto to have charge of the Emambarah Hospital at Hooghly, with effect from the date on which he has joined it.

Surgeon Charles Cooper Watson Wilson to officiate temporarily as Civil Assistant Surgeon of Bhangulpore from the date on which he has taken charge.

Moulvie Adilooddeen Mahomed is promoted to the First Grade of Moonsiffs, vice Moulvie Syud Noorool Hossein, retired.

Baboo Opendra Chunder Mullick, B.L., is promoted to the Second Grade of Moonsiffs, and is placed above Baboo Roodra Kant Biswas.

Moulvie Shah Gholam Shuruff to be a Moonsiff of the Third Grade, and to be Moonsiff of the Sudder Station of Purneah.

The 11th December 1871.—Mr. David Miller Barbour to be a Municipal Commissioner for the town of Arrah, and to be also Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for that town.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৯ ডিসেম্বর।]

১ তারিখের ১৮৭১ সন্থী পত্রের সঙ্গে সন্থীজমক জব্বা রাখিবার ওয়াব প্রস্তুত করিবার নকশা ও তদ্বর্ণে ১৪,০০০ টাকা ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রেরণ করেন জীবুত মেম্টে. মেম্টে গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীর ৫ আইনের ৩৫ ধারাবতে সেই কার্য সম্পাদন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১১০৫ J নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৭ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত বঙ্গদেশের চাকি নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনর হইবেন।

জীবুত জে, জে, গ্রে সাহেব।

“চার্লস ডাব্লিউস নাথিউস সাহেব।

জীবুত বাবু হারকানাথ ঘোষ কর্মসূত্রে গমন প্রযুক্ত তাঁহার অনুপস্থান কালে অধবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু রাধামোহন গোস্বামী কানরপের অন্তর্গত বড়পেটার মুনসেকের কর্ম করিবেন।

জীবুত বাবু রাধামোহন গোস্বামী কর্মসূত্রে গমন প্রযুক্ত তাঁহার অনুপস্থান কালে অধবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু শমুচন্দ্র নাগ, এম, এ, ও বি, এল, গোয়ালপাড়ার অন্তর্গত খুড়ির মুনসেকের কর্ম করিবেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত ইশামচন্দ্র রায় কিংকালের নিমিত্তে হাবড়ার জেমরল হাসপাতালে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৮ ডিসেম্বর।—সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত আশুতোষ ওগু যে তারিখে হুগলীর এমামবাড়ী হাসপাতালের কর্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তাঁহার অধ্যক্ষতা তার পাইবেন।

সর্জন জীবুত চার্লস কুপার ওয়াটসন উইলসন সাহেব যে তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিংকালের নিমিত্তে ভাগলপুরের সিভিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

জীবুত মৌলবী নৈরম মুকল হুসেন কর্মসূত্রে অবসর গ্রহণ করাতে তৎপরিবর্তে জীবুত মৌলবী জাফরুল্লাহ বহাদুর মুনসেকদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

জীবুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মলিক, বি, এল, মুনসেকদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া জীবুত বাবু কান্ত কঠ বিখাসের উক্ত পদস্থ হইলেন।

জীবুত মৌলবী শাহ গোলাম শরফুদ্দীন জেগীর মুনসেক হইয়া পুরণিয়ার সদর মোকামের মুনসেক হইবেন।

১৮৭১ সাল ১১ ডিসেম্বর।—জীবুত ডেবিড মিলর বারবর সাহেব আরা নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনর হইয়া উক্ত নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের প্রতি-নিধি সভাপতিও হইবেন।

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 6th December 1871.*—Baboo Gopeekissen Banerjee, Subordinate Judge of Mymensing, for three days, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, in extension of the leave allowed to him under orders of the 15th September last.

Dr. R. A. Barker, Civil Medical Officer of Beerbhoom, for six weeks, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865. Native Doctor Hurree Mohun Bhattacharjee will be in medical charge of the station during Dr. Barker's absence, or until further orders.

*The 7th December 1871.*—Mr. George William Swan, House Surgeon of the Howrah General Hospital, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

*The 12th December 1871.*—Dr. Henry Charles Bowser, Medical Officer of Rungpore, for six months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he has taken the leave.

## NOTIFICATION.

*The 7th December 1871.*—Mr. Vincent Stewart Robertson, Assistant Superintendent of Police, reported his arrival at Bombay on the forenoon of the 18th ultimo on his return from sick leave to Europe.

RIVERS THOMPSON,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

*The 6th December 1871.*—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to exempt the villages of Gram Culna, Dhatri Gram, and Bhowaneepore from the operation of Act VI. (B.C.) of 1868 which has been extended to the town of Culna, and to include the village of Nebhoojee within the boundaries of the said town for the purposes of this Act. The revised boundaries of the said town of Culna, within which the provisions of the said Act will now have effect, will be as follows:—

It is bounded on the north by the Labanzabeel, the khal that passes eastward thereof by the north of Culna Indigo Factory; Kadrarbeel Gremorel that passes from the Kadrarbeel to the Bhagiruthee, and the Bhagiruthee; on the east by Bhagiruthee, burial ground, road that passes by the east of mission house, and by the west of Doodbihee's tank, and that portion of the road called Mozlish Shyheb's Digeo road, which goes southward from where it joins with the abovementioned

[Government Gazette, 19th December 1871.]

## ছুটি।

১৮৭১ সাল ৬ ডিসেম্বর।—ময়মনসিংহের সবার্গমেন্ট জজ জীবুতাবার গোপীকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদরিত্ত ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ৩৬২২ নম্বর বিজ্ঞাপনমতে তিন দিন ছুটি পাইরাছেন।

বীরভূমের সিভিল চিকিৎসক ডাক্তার জীবুতাবার, এ. বারকর সাহেব ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ৩৬২২ নম্বর বিজ্ঞাপনমতে ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন। তাঁহার অনুপস্থান কালে অধবী জন্ম আত্মা না হওন পর্যন্ত এদেশের চিকিৎসক জীবুতাবার মোহন ভট্টাচার্য্য উক্ত মোকামের চিকিৎসা কার্যের ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

১৮৭১ সাল ৭ ডিসেম্বর।—হাবড়ার জেনারেল হাসপাতালের হৌস সার্জন জীবুতাবার উলিয়াম সুরম সাহেব অচিহ্নিত কার্যাকরদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১২ ডিসেম্বর।—বঙ্গপুরের চিকিৎসক ডাক্তার জীবুতাবার চার্লস বৌসর সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যাকরদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইরাছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৭ ডিসেম্বর।—পোলীসের আর্দিস্টোটে সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুতাবার বিনসেন্ট স্টুয়ার্ট রবার্টসন সাহেব পীড়া প্রযুক্ত ইউরোপে বাইবার ছুটি হইতে প্রত্যাপন করিয়া গত মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাহ্নে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

রিবর্স ডানসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৬ ডিসেম্বর।—১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় যে ৬ আইন কালমা নগরে প্রচলিত করা গিয়াছে জীবুতাবার লেন্টমেন্ট গবর্নর সাহেব গ্রাম কালমা ও দাত্তীগ্রাম ও ভবানীপুরে তাহার প্রচলন রহিত করিয়া উক্ত আইনের কাব্যপক্ষে নগরের যে সীমা নিরূপণ হইল তন্মধ্যে নিম্নলিখিত গ্রাম পরিয়াছেন। উক্ত আইনের বিধান এখন উক্ত কালমা নগরের সংশোধিত যে সীমার মধ্যে সকল করা বাইবে তাহা এই,—

উত্তর সীমা লাবাঙ্গাবিল, এই খাল কালমার সীল দুইয় উত্তর দিক দিয়া এ নগরের পূর্বদিকে যার এবং কেনরার বিল ও সেই বিলহইতে ভাগিরথী পর্যন্ত গ্রিমরেল ও ভাগিরথী; পূর্ব সীমা ভাগিরথী, সমাধি স্থান, ও মিশম বাটীর পূর্ব দিয়া যে পথ যাব তাহা, ও দুখ বিবির পূর্বদিকের পশ্চিম পাড় ও মজলিস সাহেবের দীঘীর পথ নামে পথের যে অংশ পূর্বোক্ত পথের সঙ্গে মিলিবার স্থান হইতে দক্ষিণে যার সেই অংশ; দক্ষিণ সীমা মিশম কুলের পথের দক্ষিণে ও বজলিস সাহেবের দীঘী, মালাপাড়া, লক্ষ্যপাড়া, বাকর-



tioned road ; on the south by a portion of the mission school road and a line drawn between the southern boundaries of Mozlish Shyheb's Digeo, Mallahparah, Lukhonparah, Baroiparah, Modhoo-bon, Amlapookoor, Ramessurpore, Choto Mitra, parah, Barshoona, Talbona, Nosipore, and Nibhooje, and the northern boundaries of Shahapore, Arah, Jewdhara, Surbomongola, Kalidanga, Nissapore, Dhormodanga, Rungparah, Putty Khoojhat, and Goarah ; and west by Kristodebpore.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

*The 7th December 1871.*—It is hereby notified that during the absence on tour of Magistrates of districts, the Joint-Magistrate or other officer left in charge of the Magistrate's office shall, for the time being, be the Magistrate in charge of the Sudder Sub-division of the district.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

*The 8th December 1871.*—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to exclude from the limits of the Howrah Municipality, as defined in the Government Notification, under date the 18th November 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 24th idem, page 2067, that portion of the village of Bamangatchia, which is bounded and butted as follows :—

Bounded on the north and west by the existing pillars of the Municipality ; on the south by the old Benares road ; and on the east by the East Indian Railway line.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

*The 8th December 1871.*—Under the power vested in him by Section 54 of Act V. (B.C.) of 1866, (an Act to make better provision for the regulation of hackney carriages and palankeens in the town and suburbs of Calcutta) the Lieutenant-Governor is hereby pleased to extend, from the 1st January 1872, the provisions of that Act within the municipal limits of the town of Sooree and the Railway Feeders connecting it with Synthea and Ahmedpore in the district of Beerbhoom.

2. Under Section 2 of the Act it is further notified that the Secretary to the Town Com-  
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৯ ডিসেম্বর।]

পাড়া, মধুবন, আমলাপুকুর, রামেশ্বরপুর, ছোট মিত্র-পাড়া, বারশুমা, তালবনা, মশিপুর ও নিভুজির দক্ষিণ সীমার এবং মাইচপুর, আর্য, জিউধারা, সর্বমঙ্গলা, কালীডাঙ্গা, মিশপুর, ধর্মডাঙ্গা, লক্ষপাড়া, পট খুজহাট, ও গোরাভার উত্তর সীমার মধ্যে যে রেখা টানা যায় তাহা ; পশ্চিম সীমা কৃষ্ণমেদপুর।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৭ ডিসেম্বর।—দেশের অভ্যন্তর ভ্রমণ-জন্য জিলার মাজিস্ট্রেটদের অনুপস্থান কালে, আইন্টে মাজিস্ট্রেট কিম্বা অন্য যে কার্যকারক যে সময়ে মাজিস্ট্রেটের কার্যালয়ের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত হয় তিনি জিলার সদর শাখা খণ্ডের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত মাজিস্ট্রেট হইবেন।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৮ ডিসেম্বর।—১৮৬৯ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ৬ মাসের ৩০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১৫৫০ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হয় তদ্ব্যতীত হাবড়া মুনিসিপালিটির যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে বায়ুনগাতি গ্রামের যে অংশের সীমা মিলে দেওয়া গেল জীবুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সেই সীমান্বসারে উক্ত গ্রাম উক্ত মুনিসিপালিটির সীমার বহির্ভূত করিয়াছেন।

উত্তর ও পশ্চিম সীমা মুনিসিপালিটির বর্তমান স্তম্ভ, দক্ষিণ সীমা পুরাতন কাশীর পথ, পূর্বসীমা ইউইণ্ডার রেলওয়ের পথ।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৮ ডিসেম্বর।—১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের (অর্থাৎ কলিকাতা নগরের ও শাখা নগরের ছকড়া গাড়ির ও পালকীর বিধান করিবার আইনের) ৫৪ ধারামতে জীবুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদন্বসারে তিনি ১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বীরভূম জিলার অন্তর্গত শিউড়ী নগরের মুনিসিপাল সীমার মধ্যে ও রেলওয়ের প্রতিপোষক যে পথদ্বারা ৬ শিউড়ির সঙ্গে সাঁইথিয়া ও আমদপুর গ্রামের সংযোগ হয় সেই পথে উক্ত আইনের বিধান ব্যাপ্ত করিয়াছেন।

২। উক্ত আইনের ২ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে যিনি যে সময়ে শিউড়ীর নগরীর কমিটির

( ১৬৮৩ )

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রাম প্রধানতী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি রাজস্ব আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিয়া এজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ।

প্রথম শ্রেণীর কারেমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

৫১। তরফ আবদুল রহমান মালিক সেখ মহারেক আলি মহম্মদ মহালের সদর জমা

২৪২১/১১

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

২৫৬২। তরফ রামভদ্র কামদগোরে মালিক বর্ণিআল বিবি ও তৈরবচরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও হানক আলি মুন্সী ও দুর্গাচরণ দাস ও গিরীশচন্দ্র দাস ও মন্ডরভুল্লা মুন্সী ও ভোকেবজালি ও কালীচরণদাস ও নিত্যামন্দ ও পীতাম্বর ও রাজচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন সেন ও রামমুন্দর সেন ও রামমুন্দর ও কালীকিহর ও তারি-নীশকর কাং ও ত্রিপুরাচরণ ও অন্নদাচরণ সেন ও বতীচরণ ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চণ্ডীচরণ ধর ও প্রাণকরি লালা ও বৈষ্ণবচরণ পোদ্দার ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও গোলাম হোচন ও চণ্ডীচরণ ধর ও রামসেবক বর্ণিক ও আবদুল্লা নীলামদার ও ইশানচন্দ্র কাং রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও দিগম্বর সেন ও উজির আলি প্রকাশ পোতন ও চরিদাস দে ও আরশিন ও জিমতী বিশেষনী ও উদাচরণ ও কাস্ত-প্রসাদ হাজারি ও সেখ বাহাৎ ওয়াছিন চৌঃ ও গুরুদাস রায়ে ও রামচন্দ্র চৌঃ ও দেবীচরণ দে প্রকাশদেব মহা-জম ও উমেদালি ও রামদাস শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌঃ ও নিত্যামন্দ সেন ও সবচন্দ্র সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও চৈতন্যচরণ সেন ও দয়ামোহন সেন ও হরিনাথ পুরোহিত ও রামকিহর পুরোহিত ও রামকিহর সেন ও জোরাম ভারতি মোঃস্ত ও গোবিন্দচন্দ্র রায়ে ও তারাকিহর দত্ত ও রামকিশোর সেন ও অখিলচন্দ্র সেন মন্ডে রামমুন্দর সেন ও দুর্গাচরণ দাস ও তস্য ভাতা গিরীশচন্দ্র দাস ও হানকআলী মুন্সী ও নিত্যামন্দ সেন ও রামমুন্দর ও কালীকিহর ও কাস্ত প্রসাদ হাজারি ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও জোরাম ভারতী মহন্ত ও পীতাম্বর কাং ও গুরুদাস রায়ে ও গোবিন্দচন্দ্র কাং ও গোলাম হোচন ও ইশানচন্দ্র কাং ও হরিনাথ ও আরাম ও রামসেবক বর্ণিক ও দিগম্বর সেন ও উমেদালি ও নিত্যামন্দ সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও চৈতন্যচরণ সেন ও অবসিষ্ট মালিকানের ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারানুসারে ১১২৮/৮ পাই জমা আদায় হওয়া হিস্যা বাদে পীতাম্বর কাং মালিক তারাকিহর দত্তের হিস্যা নীলাম হইবেক মহম্মদ মহালের সদর জমা ২১৮৬৮/৭

J. WHITMORE,

(F)

Covenanted Deputy Collector, for Offg. Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টর জিলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জিলা রঙ্গপুর প্রধানতী নিম্ন লিখিত মহাল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রাপ্য বাকি রাজস্ব আদায় জমা ইংরেজী ১৮৭১ সালের ২৩ ডিসেম্বর মোঃ বাজলা ১২৭৮ সালের ৯ পৌষ শনিবার এই জিলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিত্যামন্দ বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭১ ইংরেজী তারিখ ৩১ অক্টোবর মোঃ সন ১২৭৮ বাঙ্গলা তারিখ ১৫ কার্তিক।

তকসীল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী এস্তাহারি জমা দাখা হওয়া মহাল।

নং ৩০ ভৌজী মোক্তে ভাজপুর ওগরহ চাওলে কারিকমা মালিক রাধানাথ, সর্বানন্দ, রাধানাথ, রাঘ-মহাল চট্টোপাধ্যায়, শিবমুন্দরি দেব্যা, মাদরে নাবালগ দুর্গাকান্ত চট্টোপাধ্যায়, ভগবতী ওরফে নোন দেব্যা মাদরে নাবালগ হারিকানাথ মুখোপাধ্যায় ইংরদিগের অংশের বাকি আদায় হওয়ার তাহা বাদে রাজেন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও নাবালগ শ্যামাচরণ, দক্ষিণাচরণ চট্টোপাধ্যায়ের ১৮৭১। ১১ আইনের ১০ ধারা অনুসারে পৃথক হওয়া অংশ রকম /০২ গুণা যাহার সদর জমা ১৫৫৬৮/১১ পাই নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ১৫৫৬৮/৩ পাই বাকী ২০৮ পাই।

F. G. MILLETT,

Offg. Collector.

(F)

( ১৬৮৪ )

জিলা বর্ধমান ।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্ধমান মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৭ ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অম্যান্য দ্বারা চলিত আইন এবং আর্ডার অনুসারে শাকী রাজস্বের স্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১ জানুয়ারি মহালবার তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” সন ১৮৭১। ৬ ডিসেম্বর।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী ধার্য হওয়া মহাল।

১৫৮ নং সমুদ্রগড়ি পং সাতটেকা মালিক রহিমমসেহা বিবি ও টেকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সমর  
জমা ... ২৭১০১।১১ টাকা।

১৭০ নং শক্তিপুর পং পলাসী

এই সংক্রান্ত চাকরাণ

১১ নং এই এই

মালিক গোপালক গোবিন্দ ও চরিসোচন ও ক্ষেত্রপাল ও রাধা-  
কৃষ্ণ ও গোপালক মুখোপাধ্যায় ও সখিমণী দেব্যা ও আতাওর  
রহমান ও টেকলাসচন্দ্র কতা ও জিমত্যা এখিরা বিবি ও জিমত্যা  
তালোয়া বিবি ও লাবালগ মহাম্মদ মুহার আলিমাতা জিমত্যা  
কাতেমা বিবি ও টেকলাসচন্দ্র মহাম্মদ তাল ও জিমত্যা রহীম  
সেহা বিবি ও জিমত্যা টেকলাসচন্দ্র বিবি সমর জমা

১৭০ নং জমীদারির ... ২৫০৩।৭/৩

এই ১১ নং চাকরাণ .. ৫৫।/৩

এই মহালাং কেবল সরকারি বাকি রাজস্বজন্য মিলান হইবেক। ১।

T. D. BRIGHTON,

Cood. Depy. Collr., for Collector.

(F)

জিলা পাবনা।

একতাহারদাখা কাছারি কালেক্টরি জিলা পাবনা।

এতদ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারা, ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের  
১১ ধারার পরিবর্তে ১৮৭১ সালের ২ আইনের ১১ ধারানুসারে জিলা পাবনার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭১  
সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক ১২৭৮ সালের ১১ পৌষ শনিবার, প্রাপ্য ২৮ সেপ্টেম্বর পর্যন্তের বাকী রাজস্ব  
আদায় নিমিত্ত এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।  
১৮৭১। ১১ অক্টোবর।

ডকুমেন্ট।

ভৌজুর ১১৭২ নং পরগনে ইসলামপুরের পিরপুর খোজি চাঁদপুর দিগর ১৫ মৌজার পরন্ত বেশী চিরস্থারী  
বন্দবস্তী ভূমি। সমর জমা ২৬২৩.০ আনা সন ১২৭৭। ৭৮ সালের দরুন বাকী ৩৯৫০.০ আনা।

RAMCHURN BOSE,

Deputy Collector, for Collector.

(F)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৯ ডিসেম্বর।]

কলিকাতা বাজাল সেক্রেটারীয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের জন্যে প্রীযুক্ত এডভোকেট মরিস লুইস  
সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং ।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

---

TUESDAY, DECEMBER 19, 1871.

---

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।

---

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা বীরভূম।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মহাবর্তি মিষ্টের লিখিত বি, প্রেনীভুক্ত অফিস টক্টে ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যিক লা থাকে প্রযুক্ত সম ১৮৭২ সালের ১২ জানুয়ারি মোতাবেক সম ১৮৭৮ সালের ২৯ পৌষ শুক্রবার জিলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল অফিস যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন, তাঁহারি লিখিত মিষ্টের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন পরিশ্রী গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বঙ্গের দিন হইলে তৎপর প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাবিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গণনামেন্টে ভর হইবে ও প্রথমস্তরীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনরবার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক এই ক্রটিকারি ক্রেতার ক্ষতিতে সেই মহাল পুনরবার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই অফিস সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে মিলের বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

রাজকীয় মহালের ইকসি- মেন্টের নম্বর	ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম ও পর- গনা	ভূমির পরিমাণ	সমস্ত অম।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				দাম্যিকের রাউন্ড	রাস্তার টাকস	মোট।		
৪৩৭	১৪১	রামচন্দ্রপুর পাং আলি নগর	৫: ৫০: ৫০:	০	০	০	২২২	
"	"	" "	০: ১১: ৩১	০	০	০	৩১	
"	"	" "	১: ০: ১১	০	০	০	১	
"	"	" "	৩২: ০: ১	০	০	০	১৫	

(F)

T. T. ALLEN,  
Offg. Collector.



mittee of Sooree, for the time being, shall be the registering officer under the Act within the limits specified above, and every act, matter or thing done by him under the Act shall be subject to the order, disposition, and control of the Magistrate of the district for the time being.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## Public Works Department,—Bengal.

### CIVIL BUILDINGS.

No. 397.

*Declaration under Section 6 of Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz for a grave yard in the township of Serajgunge, Pubna District, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 75 feet in length by 50 feet in breadth, situated within and bounded on all sides by the Serajgunge Charitable Dispensary compound, at a distance of about 170 feet south of the present dispensary building, is required within the aforesaid township of Serajgunge.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

No. 398.

### LOCAL,—COMMUNICATIONS.

*Notifications.*—In supersession of Notification No. 243 of the 9th August 1870 by this Department, it is hereby notified under Section II. of the Canals' Act (V. of 1864, B. L. C.) that the provisions of the said Act shall apply to the following four navigable channels in the Backergunge District from the 1st February 1872:—

1. The River Damoodah, connecting Rivers Balesour and Kotcha and Kalleegunga.
2. The Cowoolly River, from its junction with the Kotcha and Kalleegunga Rivers, up to the place where the Jhallokati Bharani Khall rises.
3. The Jhallokati Bharani Khall, from its junction with the River Cowoolly to its opening into the River Jhallokati.
4. Bhandaria Done, from its junction with the Jangalia River up to the place where the Khattakally begins on the south, known in its several channels as Angaria, Joobkhali, Galooa, Churkhally, Kanoodass Khati, and Bhandaria.

[Government Gazette, 19th December 1871.]

সেক্রেটারী জন ডি. উপরে ক সীমার মধ্যে এ আইন-মতে রেজিস্ট্রী কার্যকারক হইবে, এবং উক্ত আইন-মতে তিনি যে কোন কার্য কি বিষয় কি ক্রিয়া করেন তৎসম্পর্কে তিনি এই জিলার ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা ও নিয়ম ও কর্তৃত্বাধীন থাকিবেন।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী

## পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

### অট্টালিকা বিবরণ।

৩৯৭ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের জিহুত সেক্রেটেন্সে গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জ মগরের সমাধি স্থানের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লইয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শেরাজগঞ্জ মগরের মধ্যে ক্রয়নামিক ৭৫ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির চতুর্দিকেই শেরাজগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের জমী আছে ও স্থানটি এই ঔষধালয়ের ১৭০ ফুট দক্ষিণ।

উক্ত জমিতে বাহানের সম্পর্ক থাকে তাহদের জমাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

৩৯৮ নম্বর।

### স্বামীর।—গমলাগমল বিবরণ।

বিজ্ঞাপন।—এই কার্যবিভাগের ১৮৭০ সালের জাগসে নামের ১ তারিখের ২৪০ নং বিজ্ঞাপন রহিত করা গেল ও খালবিবরণ ১৮৬৪ সালের বকীর ৫ আইনের ২ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখঅবধি বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত মোকার গমলোপযুক্ত এই চারি খালের প্রতি উক্ত আইনের বিধান বর্ত্তিবে।

- ১। বালেশ্বর ও কোটচা ও কালীগঙ্গা নদী সংযোগক দায়োদর মন।
- ২। কোটচা ও কালীগঙ্গা নদীর সহিত কোথালী নদীর সংযোগ স্থান অবধি খালকাটি ভরনী খালের উৎপত্তি স্থান পর্যন্ত কোথালী নদী।
- ৩। কোথালী নদীর সহিত খালকাটি ভরনী খালের সংযোগ স্থানঅবধি খালকাটি নদীতে তাহার সংযোগ স্থান পর্যন্ত খালকাটি ভরনী খাল।
- ৪। জাকালিয়া নদীর সহিত ডাণ্ডারিয়া মোনের সংযোগ স্থানঅবধি দক্ষিণদিকে কাটাখালীর মুখপর্যন্ত এই ডাণ্ডারিয়া মোন। তাহার নাম কংশের এই নাম আগরিয়া, যুবখালী, গ.লুর, চরখালী, কামুদাস খাতী ও ডাণ্ডারিয়া।

Under Section VI. of the Canals' Act, the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to fix the following rates for the levy of tolls at the undermentioned places on the said channels after the 1st February 1872 :—

1. On the river connecting Balesur and Kotcha } At Perozepore, at the junction with the Balesur.
2. On the khall connecting Rivers Jhallokati and Cowcolly ... } At Jhallokati, at the junction with the Jhallokati River.
3. On the Cowcolly River ... } At Cowcolly.
4. On the Done, connecting the Sealkatty Done and the Jangalia River ... } At Bhandaria, at the junction with the Sealkatty Done.

Description of vessels. Rate of tolls.

Rs. As. P.

On all boats or vessels other than steamers or flats whether landed or empty ... Per 100 mds. of tonnage... 0 2 0

Rafts of timber, bamboos, or grass, not exceeding 50 feet in length, or 5 feet in breadth ... Per raft ... 0 4 0  
For every additional foot in length. 0 0 8  
For every additional foot in breadth 0 1 0  
For every steamer or flat ... 5 0 0

A payment at the first toll passed clears the toll stations subsequently met on the same trip.

No. 399.

In supersession of the rules referred to in Notification No. 243 of the 9th August 1870 by this Department, the following draft of rules having reference to the undermentioned four navigable channels in the Backergunge District, viz.:—

1. The River Damoodah, connecting Rivers Balessur and Kotcha and Kaleegunga.
2. The Cowcolly River, from its junction with the Kotcha and Kaleegunga Rivers, up to the place where the Jhallokati Bharui Khall rises.
3. The Jhallokati Bharui Khall, from its junction with the River Cowcolly to its opening into the River Jhallokati.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ১৯ ডিসেম্বর ।]

খালবিষয়ক আইনের ৬ ধারামতে বঙ্গদেশের জীবন্ত লেন্ডেন্সেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত খালের নিম্নলিখিত স্থানে নিম্নলিখিত হারে মাসুল আদায় হইবার আজ্ঞা দিয়াছেন।

১। বালেশ্বর ও কোটচা- } বালেশ্বরের সংযোগ  
চা নদী সংযোগক নদী- } স্থান পিরোজপুরে।  
তে ...

২। বালকাঠী ও কোঁধা- } বালকাঠী নদীর সং-  
নী নদী সংযোগক খালে } যোগ স্থান বালকাঠীতে।

৩। কোঁধালী নদী ... কোঁধালীতে।

৪। শিরালকাঠী মোর } শিরালকাঠী মোরের  
ও জাঙ্গালিয়া নদী সংযোগ- } সংযোগ স্থান তাহার-  
ক মোর নদীতে ... } য়াতে।

নৌকাদির বর্ণনা

মাসুলের হার।

ভিন্নর বা অন্ধবোটভিন্ন অন্য

মৌকানিতে মাল থাকিলে

কি না থাকিলেও বড় মণ

থরে তাহার একই মণ

প্রতি ...

বাঁহাছুবী কাঠের ও বাঁহের

ও ঘাসাদির মাত দীর্ঘ ৫০

ও প্রস্থ ৫ ফুটের অন-

ধিক হইলে ... মাত প্রতি

১০

তদতিরিক্ত দীর্ঘ একই ফুট প্রতি ...

৫০

কি না দীর্ঘ হইলে অধিক একই ফুট প্রতি ...

১০

প্রত্যেক কীমতের ও অন্ধবোটের ...

৫০

একি সাতাকালে প্রথম ফুটথরে মাসুল দেওয়া  
গেলে তৎপরের অন্য ২ ফুটখাতে মাসুল দিতে হইবে  
না।

৩৯৯ নম্বর।

এই কার্যবিভাগের ১৮৭০ সালের আগস্ট মাসের ৯  
তারিখের ২৪৩২ বিভাগপত্রের উল্লিখিত বিধি প্রতি-  
ষ্ঠিত করিয়া বাকরগঞ্জ জিলার নৌকাদি যাইবার উপযুক্ত  
নিম্নলিখিত চারি নদীদি বিষয়ক নিম্নলিখিত বিধি  
খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১১ ও ১২  
ধারার বিধানমতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা  
যাইতেছে।

১। বালেশ্বর ও কোটচা ও কালীগঙ্গা নদী সং-  
যোগক নামোদর নদ।

২। কোটচা ও কালীগঙ্গা নদীর সহিত কোঁধালী  
নদীর সংযোগ স্থান অবধি বালকাঠী ভরণী  
খালের উৎপত্তি স্থান পর্যন্ত কোঁধালী নদী।

৩। কোঁধালী নদীর সহিত বালকাঠী ভরণী-  
খালের সংযোগ স্থানাবধি বালকাঠী নদীতে  
তাহার সংযোগপর্যন্ত এ বালকাঠী ভরণীখাল।

4. Bhandaria Done, from its junction with the Jangalia River up to the place where the Khatakhally begins on the south, known in its several channels as Angaria, Joobkhal, Galooa, Churkhally, Kanoodass Khati, and Bhandaria,—

is published for information under the provisions of Sections XI. and XII. of the *Canals' Act* (V. of 1864, B. L. C).

1. Every vessel, not being a steamer or flat for which a fixed rate of toll has been provided, on entering any of the above navigable channels, shall be liable to measurement by the officer in charge of the toll station, for the purpose of ascertaining the amount of toll to be paid.

2. The tonnage of every vessel, not being a steamer or flat as aforesaid, whether laden or empty, shall, for the purposes of the *Canals' Act* and of these rules, be determined by the following measurement:—

(a.)—The product of half the length of the vessel, from stem to stern, measured along the water-line, multiplied by the interior greatest breadth of the vessel, multiplied by the depth from the water-line to the bottom of the vessel, is to be taken as the number of maunds upon which toll should be levied.

(b.)—The measurement of the length is to be made in feet, rejecting inches. The measurement of the breadth and depth is to be made in feet, and quarters of feet, rejecting portions of less than a quarter of a foot.

(c.)—In calculating the amount of toll to be levied, any fraction of 100 maunds, less than 50 maunds, is to be omitted.

3. No timber, bamboos or grass will be admitted, except securely and compactly packed in the form of a raft. There shall be no restriction as to the size of rafts, but the supervisor of tolls may order a raft to be lessened and divided into two or more rafts, when its size is such as to impede the navigation of the channels.

4. Every vessel entering any of the channels shall be furnished with a ticket on paying the prescribed toll. The ticket will specify the date of entry, the maundage of the vessel, and the amount of toll paid. Toll paid at the first station clears the passage through any tolls met afterwards on the same voyage.

5. No vessels whatever, except such as are employed on works connected with the maintenance or improvement of the lines of channels in question, shall be exempted from paying toll.

6. Any person infringing any of the above rules, or wilfully interfering in their enforcement,

৪। জাঙ্গালিয়া নদীর সহিত ভাণ্ডারিয়া নোনের সংযোগ স্থাপন করি নক্ষিপনিগে কাটাখালির মুখপৰ্য্যন্ত এই ভাণ্ডারিয়া নোম। তাহার নাম। অংশের এই নাম আগারিয়া, বুঝখালী, গালুয়া, চরখালী কানুদাস, খাতি ও ভাণ্ডারিয়া।

১। জীমর ও অঙ্কবোট প্রভৃতি যে নৌকারির যানবাহনের হার নির্ধারিত আছে তন্নিমিত্ত কোন নৌকা নৌকাগণ্য পূর্বেকৃত অন্যতর খালে প্রবেশ করিলে এই নৌকারির কত যানুল লাগিতে পারে ইহা নির্ণয় করণার্থে কৃতঘরের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কার্যকারক তাহা মাপ করিতে পারিবেন।

২। খাল বিবয়ক আইনের ও এই বিধির কার্য-পক্ষে পূর্বেকৃত জীমর কি অঙ্কবোট ভিন্ন খাল কি বোঝাই অন্য নৌকাতে কত মণ বহিতে পারে তাহা নিম্নলিখিত প্রকারে মাপিয়া নিরূপণ করা যাইবে।

(ক)—গলুই অবধি পশ্চাত্তানগৰ্য্যন্ত জলের রেখা ধরিয়া মাপ করিলে নৌকার যে দীর্ঘতা হয় তাহার অর্ধেক, ও নৌকার খালের অতি প্রশস্ত স্থানের প্রস্থ এবং জল রেখা অবধি নৌকার তল পর্য্যন্ত গভীরতা। এই তিনের সংখ্যা পরস্পর গুণ করিলে যে কলিতার হয় তাহা মণের সংখ্যা বলিয়া সেই সংখ্যার মণের উপর যানুল ধাৰ্য্য করিতে হইবে।

(খ) দীর্ঘতা পরিমাপ করিতে গেলে ইঞ্চি ছাড়িয়া কেবল ফুট বহিতে হইবে, এবং প্রস্থের ও গভীরতার পরিমাপ করিতে গেলে ফুটের চতুর্থাংশ অপেক্ষা ক্ষুদ্রাংশ ছাড়িয়া ফুট ও ফুটের চতুর্থাংশ বহিতে হইবে।

(গ) কত যানুল লইতে হইবে তাহার হিসাব করিতে গেলে ১০০ মণের যে ভগ্নাংশ ৫০ মণ অপেক্ষা কম হয় তাহা বহিতে হইবে না।

৩। যাহার মত দৃঢ়রূপে বাজা না হইলে বাহাচুরি কাঠের কি বাঁশের কি ঘাসের মাড় বহিতে পারিবে না। যাহার আয়তনের নিম্নম নাহি, কিন্তু রুচৎ আয়তন তেজু খাল দিয়া অন্যান্য নৌকারির গমনাগমনের বিঘ্নজনক হইলে কুড়ের তক্তাবহারক সেই মাড় স্থান কিম্বা তাহা ভাঙ্গিয়া ছুই বা তদধিক মাড় করিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

৪। যে প্রত্যেক নৌকা উক্ত কোন খালে প্রবেশ করে নির্দিষ্ট যানুল দিলে তাহার একত খাল টিকেট দেওয়া যাইবে। প্রবেশ করণের তারিখ, এবং এই নৌকা-মিতে যত মণ বহে ও বত যানুল দেওয়া গেল তাহা এই টিকেটে লেখা থাকিবে। এক যাত্রাকালে প্রথম কৃতঘরে যানুল দেওয়া গেলে তৎপরের অন্যত কৃতঘাটে যানুল লাগিবে না।

৫। পূর্বেকৃত খাল দিয়া নৌকারির বাওরা আসার পথ রক্ষা করিবার ও উৎকৃষ্ট করিবার কাৰ্য্যে যে নৌকা নিযুক্ত থাকে তাহার যানুল লাগিবে না। অন্য সকল নৌকার যানুল লাগিবে।

৬। কোন ব্যক্তি পূর্বেকৃত কোন বিধিলঙ্ঘন করিলে কিম্বা ইচ্ছাপূর্বক তাহা প্রবল করিবার বাধা

shall be liable, under Section XI. of the Canals' Act, to a fine not exceeding Rs. 50 for any one offence.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

H. LEONARD, O.E.,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,

P. M. D.

### High Court Notice.

It is hereby notified that the following days have been fixed for the Pleaders' and Mookhtearship Examinations to be held in January 1872:—

#### For First Grade.

22nd January 1872	...	Monday.
23rd Ditto	...	Tuesday.
24th Ditto	...	Wednesday.

#### For Second Grade.

26th January 1872	...	Friday.
27th Ditto	...	Saturday.

#### For Mookhtearship.

29th January 1872	...	Monday.
30th Ditto	...	Tuesday.

L. B. TOTTENHAM,

Secy. to the Committee of Examiners.

High Court,

The 4th December 1871.

মিলে খালবিষয়ক আইনের ১১ ধারামতে তাহার উক্ত কোন এক অপরাধের জন্য ৫০ পঞ্চাশ টাকার অর্থনৈতিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এচ. লেনার্ড, সি. ই.

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একট্রি সেক্রেটারী।

### হাই কোর্টের বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা প্রকাশ করা যাইতেছে যে একাদশী ও শোভারী পরীক্ষার নিমিত্তে ১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের নিম্নলিখিত কএক দিন স্থির করা গেল।

#### প্রথম শ্রেণীর ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্তে

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ২২ তারিখ	সোমবার।
এ	এ
২৩	এ মঙ্গলবার।
এ	এ
২৪	এ বুধবার।

#### দ্বিতীয় শ্রেণীর ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্তে

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ২৬ তারিখ	শুক্রবার।
এ	এ
২৭	এ শনিবার।

#### শোভারী পরীক্ষার নিমিত্তে

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ২৯ তারিখ	সোমবার।
এ	এ
৩০	এ মঙ্গলবার।

এল আর টটেনহাম,

পরীক্ষক সমিতির সেক্রেটারী।

হাই কোর্ট

১৮৭১ সাল ৪ ডিসেম্বর।

### GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

### গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENT.

### ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা বশোহর।

নীলামের এজাহার।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারা অনুসারে জিলা বশোহরের সম্ভাব্য নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালজুয়ারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ম্যার আদার করা যাইতে পারে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২৩ জানুয়ারি মোং সন ১২৭৮ সালের ১১ মাঘ তারিখে এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর অন্ন দার্য্য এতদুপারিগমহাল।

৩০৮১ নং ভৌজির মহাল পীমেই চক আলাদীপুর তালুক চন্দ্রনাথ রায় সমর অন্ন ১২৬১/৩ টাকা ৩৯ ১/৩ টাকা বাকি খাজানা আদার কারণ নীলাম হইবেক।

C. C. QUINN,

Offg. Collector.

(৭)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৯ ডিসেম্বর।]



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 26, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

## Financial Department.

### NOTIFICATION.

#### ACCOUNTS.

Port William, the 20th December 1871.

No. 3220.—Under Notification No. 2010, dated 11th April 1867, Rs. 37,91,946 Debentures bearing 5 per cent. interest were created, which are to be liquidated and paid off at par on the 1st June 1872.

In anticipation of that date, the Governor General in Council is pleased to authorise the immediate liquidation of any of these Debentures that may be presented duly receipted at either of the Presidency Banks of Bengal, Bombay, or Madras, together with interest to date of discharge, and, in addition thereto, half the interest that would have accrued between that date and the 31st May 1872 (inclusive) had such Debentures not been discharged before maturity.

By order of His Excellency the Right Hon'ble the Viceroy and Governor General in Council.

R. B. CHAPMAN,  
Secy. to the Govt. of India.

The foregoing Notification is being issued simultaneously in London.

R. B. CHAPMAN,  
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 26th December 1871.]

## কিনানশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

### বিজ্ঞাপন।

#### হিসাব।

কোর্ট উলিয়াম—১৮৭১ সাল ২০ ডিসেম্বর।

৩২২০ নম্বর—১৮৬৭ সালের আগ্রিল মাসের ১১ তারিখের ২০১০ নম্বরের বিজ্ঞাপনমতে শতকরা ৫ টাকা সুদের হিসাবে ৩৭,৯১,৯৪৬ টাকার ঋণগ্রহণপত্র প্রচারিত হইয়াছিল। ১৮৭২ সালের জুন মাসের ১ তারিখে তাহা শোধ করিবার নিয়ম ছিল।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই আশী করিয়াছেন। উক্ত তারিখ উপস্থিত না হইলেও উক্ত কোম ঋণগ্রহণপত্রে বীতিমতে রসীদ লিখিয়া বাজাল কি বোম্বাই কি মাদ্রাজ রাজধানীর ব্যাঙ্কে আসা গেলে তাহার টাকা তৎক্ষণাত্ মেওয়া যাইবে ও টাকা দিবার তারিখ পর্যন্ত সম্পূর্ণ সুদ এবং পূর্ণ মুদ্র-ভের পূর্বে শোধ না হইলে ঐ তারিখঅবধি ১৮৭২ সালের মে মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত বৃত সুদ পাওয়া যাইত তাহার অর্ধেক মেওয়া যাইবে।

মহামহিম রাজপ্রতিনিধি ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

আর, বি, চ্যাপমান,  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

এই জ্ঞাপনপত্র এই সময়ে লণ্ডন নগরেও প্রকাশ করা গেল।

আর, বি, চ্যাপমান,  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



## Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1956R.

### APPOINTMENTS.

The 15th December 1871.—Mr. James Austin Bourdillon, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is transferred temporarily to Shahabad.

Mr. Francis William Badcock, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-division of Mudheypoorah, in Bhaugulpore, during the absence, on leave, of Mr. William Brown Martin, or until further orders. In addition to the powers with which he is already vested, Mr. Badcock is empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Session or the High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Session or the High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Mr. John Masters to be a member of the Local Committee of Public Instruction at Maldah.

Haboo Sarut Chunder Banerjee, M.A. and B.L., to be temporarily a member of, and Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Goalparah.

The 16th December 1871.—The Reverend William Wilkinson to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Arrah.

Mr. William LeFleming Robinson to be Magistrate and Collector of Dinagepore, in the First Grade, with effect from the 13th September last.

The 19th December 1871.—Mr. William Blundell officiated as Sub-Deputy Opium Agent of Allygunge, from the 14th August to the 8th October last.

Captain John Henry Willoughby Osborne, Deputy Superintendent of Revenue Survey, Second Division, is vested with the powers of a Collector under Act XX. of 1848 in Durrung.

The following Officers are vested with the powers of a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in the District of Durrung, viz. :—

Ensign Gerald Ward Martin, Probationary Assistant Superintendent of Revenue Survey.

Mr. Constantine Brownfield, Revenue Surveyor, Second Division.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৬ ডিসেম্বর।]

## বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রাবিমিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৯৫৬R. নম্বর।

### নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—পাটনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ত্রিযুত জেমস অস্টিন বোর্ডি-লন সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে শাহাবাদে প্রেরিত হইয়াছেন।

ত্রিযুত উলিয়ম ব্রৌন মার্টিন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অধবা অন্য আত্মা মা হওন পর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ত্রিযুত ফ্রান্সিস উলিয়ম ব্যাডকক সাহেব কাগলপুরের অন্তর্গত মুন্সেপুরা শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। তিনি এইক্ষণে যে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে মেশম আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম শ্রমীর অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত মেশম আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহাদের চানে উপস্থিত হইবার প্রতিজ্ঞা লইতে ও তদর্শে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্তব্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

ত্রিযুত জন মাস্টার্স সাহেব মালদহে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

ত্রিযুত বাবু শরচ্চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এম. এ. ও বি. এল, কিরংকালের নিমিত্তে গোয়ালপাড়ার সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭১ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—পাদরী ত্রিযুত উলিয়ম উইলকিন্সন সাহেব আরার সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

ত্রিযুত উলিয়ম লিফ্লেমিং রোবিন্সন সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীতে দিনাজপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

১৮৭১ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—ত্রিযুত উলিয়ম ব্লান্ডেল সাহেব গত আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখ অবধি অকুটো-বর মাসের ৮ তারিখপর্যন্ত আলীগঞ্জের আলীনের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্তব্য করিয়াছেন।

বিভিন্ন খণ্ডের রাজস্বসম্পর্কীয় জরীপী কার্যের ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাগান ত্রিযুত জন হেনরি উইলোবি অসবণ সাহেব দরজে ১৮৪৮ সালের ২০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দরজা জিনাতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজস্বসম্পর্কীয় জরীপী কার্যের শিক্ষার্থী আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট এন্সাইন ত্রিযুত গেরল্ড ওয়ার্ড মার্টিন সাহেব।

বিভিন্ন খণ্ডের রাজস্বসম্পর্কীয় জরীপী কার্যকারক ত্রিযুত কনস্টান্টাইন ব্রৌনফিল্ড সাহেব।

Mr. James Catrall Price to be Settlement Officer in Midnapore, and to exercise the powers of a Collector under Regulations VII. of 1822 and IX. of 1825.

Mr. Henry Giraud Cooke, Assistant Magistrate and Collector, Midnapore, is transferred to Chittagong.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 15th December 1871.—Baboo Radhagobind Das, Officiating Head Master of the Hooghly Collegiate School, for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th ultimo.

The 16th December 1871.—Baboo Goloke Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 18th December 1871.—Mr. Henry Lucius Dampier, c.s., is allowed an extension of leave for one day, under Section VIII., clause c. of the Covenanted Service Absentee Rules, together with subsidiary leave from the 24th to the 28th ultimo.

#### NOTIFICATIONS.

The 15th December 1871.—Baboo Brohmonath Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having joined his appointment at Hooghly on the 1st August last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 8th July is cancelled.

Baboo Greesh Chunder Mitter, Personal Assistant to the Commissioner of Chota Nagpore, having returned to duty on the forenoon of the 23rd ultimo, the unexpired portion of his leave is cancelled.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Orders issued by the Government of India, in the Financial Department, are republished for general information :—

No. 3097.—Fort William, the 15th December 1871.—Notification.—Accounts.—The Governor-General in Council is pleased to direct that the Notification of the Public Debt Office, published as an advertisement in the *Gazette of India* of 17th April 1869, relative to transfers to be allowed from one Government loan to another, be cancelled from this date.

Transfers will now be allowed from any of the earlier 4 per cent. loans into the 4 per cent. loan of 1842-43, or the 4 per cent. loan of 1865 which will henceforward be styled the 4 per cent. consolidated loan of 1842-43, and the 4 per

[Government Gazette, 26th December 1871.]

ক্রিয়ত জেমস কটিল প্রাইস সাহেব মেদিনীপুরে বঙ্গোপসাগর কার্যকারক হইবেন। এবং ১৮৭২ সালের ৭ আটন ও ১৮৭১ সালের ৯ আটনমতে কালেক্টরের কবজাক্রমে কর্ম করিবেন।

মেদিনীপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ক্রিয়ত হেন জির্ডু কুক সাহেব চট্টগ্রামে প্রেরিত হইয়াছেন।

#### ছুটি।

১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—হুগলী কালীজয়ন্তী কুলের একটি প্রধান শিক্ষক ক্রিয়ত বাবু রাধাগোবিন্দ দাস, গত মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—মালদহের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু গোলাকচন্দ্র রায় অতিরিক্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—মিলি কার্যসম্পর্কীয় ক্রিয়ত হেনরি লুসিয়স ডাম্পিয়ার সাহেব চিকিত্সা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারার ও প্রকরণমতে আর এক দিন ছুটি পাইরাছেন, তদতিরিক্ত গত মাসের ২৪ অবধি ২৮ তারিখপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু ব্রহ্মনাথ সেন, হুগলীতে গত আগষ্ট মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করিতে গত জুলাই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

চোট নাগপুরের কমিশনার সাহেবের স্বাকীর আসিস্ট্যান্ট ক্রিয়ত বাবু গিরীশচন্দ্র মিত্র গত মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মে প্রত্যগমন করিতে তাহার ছুটির অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কমান্ডার জেনারেল ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা প্রচার করিয়াছিলেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা বাইতেছে।

৩০২৭ নম্বর।—একট উল্লিখ। ১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর। বিজ্ঞাপন।—বিলাব।—গবর্ণমেন্টের এক লোমহইতে অন্য লোমে ট্রান্সফর করিবার অনুমতি থাকারবিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১৭ তারিখের ইতিহা গেজেটে রাজকীয় প্রদত্ত আকিসের যে জ্ঞাপন প্রকাশ করা গিয়াছিল ক্রিয়ত গবর্ণর জেমস সাহেব তাহা রহিত করিয়াছেন।

এইকণে পূর্বকালীন শতকরা ৪ টাকা সুদের কোষ লোম ১৮৪২-৪৩ সালের শত করা ৪ টাকার লোমে কিংবা ১৮৬৫ সালের শত করা ৪ টাকার লোমে ট্রান্সফর করা বাইতে পারিবে ও শেষোক্ত দুই লোমের কংগ উক্ত একতর

cent. consolidated loan of 1865, or from either of these loans into the other.

The interest of the loan of 1842-43 is payable on the 1st February and 1st August, while the interest on the loan of 1865 is payable on the 1st May and 1st November. An opportunity will thus be afforded to stockholders, who desire to obtain quarterly payments of interest, to secure that object by investing one-half of their holdings in each of the loans mentioned.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1126J.

### APPOINTMENTS.

The 5th December 1871.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary recently established at Ghattal, in Hooghly:—

The Sub-divisional Officer of Jehanabad.  
Mr. C. S. Turnbull.

Honorary Surgeon Robert Frederick Thompson.

Baboo Umbica Churn Kastogree.  
" Peary Lall Mookerjee.  
" Mothoormohun Koondoo.

The 6th December 1871.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary recently established at Sewan:—

The Sub-divisional Officer of Sewan, President.

The Moonsiff of Sewan, Maharaj Kumar Narendra Pertab Sahee, Mr. Lewis Cosserat, Baboo Sreedhur Sahee, Mr. Donald Reid, " Malcolm MacDonald, " Mark Buskin, Moonshee Jawyad Hossein, Sheikh Imam Ali,	}	Members.
---	---	----------

The 14th December 1871.—Mr. Charles Fortescue Worsley to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Patna.

Mr. Rupert Smith to be a Municipal Commissioner for the town of Mozufferpore.

Mr. James Cattrall Price to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Midnapore, with effect from the 16th ultimo.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ২৬ ডিসেম্বর ।]

লোকে টাকাকর হইতে পারিবে। এই অবধি পূর্বেক দুই লোমের ক্রমঃ ১৮৪২ । ৪৩ সালের শতকরা ৪৭ টাকার সহযোগিতা লোম নামে ও ১৮৬৫ সালের শতকরা ৪৭ টাকার সহযোগিতা লোম নামে খ্যাত হইবে।

১৮৪২ । ৪৩ সালের লোমের হুদ কেজআরি নামের ১ ও আগষ্ট মাসের ১ তারিখে দেওয়া গিয়া থাকে এবং ১৮৬৫ সালের লোমের হুদ মে মাসের ১ ও নবেম্বর মাসের ১ তারিখে দেওয়া গিয়া থাকে। অতএব ইহার তিন মাসের হুদ পাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহার আপসারদের টাকার অর্ধেক এক লোমে অর্ধেক অন্য লোমে দিলে তাহা পাইতে পারিবেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১১২৬J. নম্বর।

### নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।—হুগলীর অন্তর্গত বাটালে যে দাতব্য ঔষধালয় সম্প্রতি স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটি হইবেন।

আলামাবাদের শাখাখণ্ডের কার্যকারক।  
শ্রীযুত সি এস টর্নবুল সাহেব।

অমরসি সর্জন শ্রীযুত রবার্ট ক্রেডিক তামসন সাহেব।

শ্রীযুত বাবু অন্বিকাচরণ কাফিগিরি।

" বাবু পেরারীলাল মুখোপাধ্যায়।

" বাবু মথুরামোহন কুতু।

১৮৭১ সাল ৬ ডিসেম্বর।—সেওয়ানে যে দাতব্য ঔষধালয় সম্প্রতি স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটি হইবেন।

সেওয়ানের শাখাখণ্ডের কার্যকারক ... সভাপতি

সেওয়ানের মুন্সেফ

শ্রীযুত মহারাজ কুমার নরেন্দ্রপ্রতাপ

সাহী

" গঙ্গাইস কমিরাট সাহেব

" বাবু শ্রীধর সাহী

" ডনাল্ড রীড সাহেব

" মালকম শাকুডনাল্ড সাহেব

" মার্ক বন্ধিন সাহেব

" মুন্সী আওয়ার হুসেন

" মেথ ইমাম আলি

সম্প্রদায়।

১৮৭১ সাল ১৪ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত চার্লস ফোর্টস্‌কু ওর্সলী সাহেব পাটনা নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

শ্রীযুত রুপট শ্মিথ সাহেব মোজফরপুর নগরের অধ্যক্ষ মুনিসিপাল কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত জেমস কট্রিল প্রাইস সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখঅবধি মেদিনীপুর নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

*The 15th December 1871.*—The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the town of Hooghly :—

Mr. Ernest Montagu Money.

Baboo Ashootosh Ghose.

*The 16th December 1871.*—Mr. William Fraser McDonell, v.c., to be District and Sessions Judge of Chittagong, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Patna.

Mr. John Henry Ravenshaw to be District and Sessions Judge of Dinagepore.

The above two appointments will have effect from the 13th September last, *vice* Mr. Toogood retired.

Baboo Baney Madhub Shome to officiate, until further orders, as Judge of the Small Cause Courts of Dacca, Naraingunge, and Bohor.

Moulvie Khadem Hossein to officiate as Subordinate Judge of Dacca, during the absence, on leave, of Moulvie Nazirooddeen Mahomed, or until further orders.

*The 18th December 1871.*—Mr. James Parsons Sneyd, Officiating Assistant Superintendent of Police, Rajshahye, is transferred to Backergunge.

Mr. Charles Miller is appointed under Section 4, Act IV. of 1871, to be Coroner of Calcutta.

*The 19th December 1871.*—Baboo Shumbhoo Chunder Dey, B.L., to officiate as Additional Moonsiff of Satkhira, 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Amrita Lall Pal, or until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 14th December 1871.*—Sub-Assistant Surgeon Shama Churn Dey, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 28th March last.

*The 18th December 1871.*—Mr. Augustus John Elliot, District and Sessions Judge of Shahabad, for ten days, from the 23<sup>rd</sup> instant, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules. The Subordinate Judge of the District will remain in charge of the current duties of the Judge's Office during Mr. Elliot's absence.

#### NOTIFICATIONS.

*The 30th November 1871.*—The Judge of the Small Cause Courts of Kishnaghur, Meherpore, and Ranaghat, will hold sittings in each of the Courts on the dates mentioned below :—

Kishnaghur, from 1st to 12th of every month.

Meherpore, „ 14th to 18th „ „

Ranaghat, „ 20th to 30th „ „

[Government Gazette, 26th December 1871.]

১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলীমগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনর হইবেন ।

ঐযুত অর্নেস্ট মন্টেগু মনি সাহেব ।

„ বাবু আশুতোষ ঘোষ ।

১৮৭১ সাল ১৬ ডিসেম্বর ।—ঐযুত উলিয়াম ফ্রেসার মাকডনেল সাহেব, সি, বি, চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন কিন্তু পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

ঐযুত হেনরি রেবনশ সাহেব দিনাজপুরের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন ।

ঐযুত টুগুড সাহেব কর্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে উপরোক্ত দুই নিয়োগ গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখঅবধি প্রবল হইবে ।

ঐযুত বাবু বেণীমাধব সোম অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ঢাকা ও নারায়ণগঞ্জ এবং বহরের কুজমোকদমার আদালতের জজের কর্ম করিবেন ।

ঐযুত মৌলবী নাজিকদীন মহম্মদের দুই প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ঐযুত মৌলবী খাদেম হোসেন চাকার সবডিমেট জজের কর্ম করিবেন ।

১৮৭১ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।—রাজশাহীর পোলীসের একটি আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত জেমস পার্সন্স স্নেড সাহেব বাকরগঞ্জে প্রেরিত হইরাছেন ।

ঐযুত চার্লস মিলর সাহেব ১৮৭১ সালের ৪ আইনের ৪ ধারামতে কলিকাতার করমর হইবেন ।

১৮৭১ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।—ঐযুত বাবু অমৃতলাল পালের দুই প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ঐযুত বাবু শম্ভুচন্দ্র দে, বি, এল, ২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতকীরার আডালতমল মুনসেফের কর্ম করিবেন ।

#### ছুটি ।

১৮৭১ সাল ১৪ ডিসেম্বর ।—সব-আসিফাণ্ট চিকিৎসক ঐযুত শ্যামাচরণ দে গত মার্চ মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে দুই পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৭১ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।—শাহাবাদের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ ঐযুত আগস্টাস এলিয়ট সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি দশ দিন ছুটি পাইরাছেন । তাঁহার অনুপস্থান কালে এই জিলার সবডিমেট জজ জজের কার্যালয়ের চলিত কর্মের ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭১ সাল ৩০ নবেম্বর ।—কুজমগর, মেহেরপুর ও রাণাঘাটের কুজ মোকদমার আদালতের জজ নিম্নলিখিত তারিখে উক্ত প্রত্যেক আদালতে অধিবেশন করিবেন ।

কুজমগরে প্রতি মাসের ১ অবধি ১২ তারিখ পর্যন্ত ।

মেহেরপুরে „ এই ১৪ অবধি ১৮ „ „

রাণাঘাটে „ এই ২০ অবধি ৩০ „ „

The 14th December 1871.—The leave granted to Mr. William Blackburn Grassby, Apothecary, General Hospital, under orders of the 14th ultimo, is cancelled at his own request.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

No. 2046.—Fort William, the 15th December 1871.—Notification.—Judicial.—Leave of absence for three months, under Section XIX. of the Covenanted Civil Service Absentee Rules, is granted to Mr. W. M. Souttar, Officiating Registrar to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, with effect from the 15th ultimo.

No. 2047.—Mr. J. H. Belchambers received charge of the office of Registrar to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal from Mr. W. M. Souttar on the afternoon of the 7th October last.

No. 2050.—Appointment.—The Hon'ble the Chief Justice has appointed Mr. Loftus Richard Tottenham to officiate as Registrar to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, on its Appellate Side, during the absence, on leave, of Mr. W. M. Souttar, or until further orders.

Mr. Tottenham received charge of his office on the forenoon of the 8th ultimo.

The following Order issued by the Government of India, in the Financial Department, is republished for general information :—

No. 3090.—Fort William, the 15th December 1871.—Notification.—Accounts.—The Governor-General in Council is pleased to rule that the effects of illegitimate persons dying intestate, which have already become escheats to the Government since the Indian Succession Act, 1865, came into operation, as well as those which may hereafter become escheats, shall, after deduction of the expenses incurred and the established proportion of the Crown's share, be distributed in conformity with the aforesaid Act.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 30th November 1871.—The Lieutenant-Governor is pleased to sanction the following revised boundary of the Monghyr Municipality :—

1. North by Sota Boochowlee.
2. From the junction of Sota Boochowlee with Sota Adjodhya at bearing No. 200 to the month on the top of the northern end of Peer Pahar chain of hills on bearing No. 180.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭১। ২৬ ডিসেম্বর।]

১৮৭১ সাল ১৪ ডিসেম্বর।—জেনারেল হান্সাতালের উত্তর প্রকৃত কারক জিহুত উলিয়ম ব্লাকবর্ন গ্রাসবি সাহেব গত মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

রিবর্স ডায়মন্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জের ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের মিল্লি-লিখিত যে আজ্ঞা প্রকাশ করা গিয়াছিল তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

২০৪৬ নম্বর।—কোর্ট উলিয়ম ১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জুডিশিয়াল।—বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটিং রেজিষ্টার জিহুত ডবলিউ. এম. স্কটের সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য-কারকদের ছুটির বিধির ১৯ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

২০৪৭ নম্বর।—জিহুত জে. এচ. বেলচেম্বার সাহেব গত অক্টোবর মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে জিহুত ডবলিউ. এম. স্কটের সাহেবের স্থানে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্টারের কার্যের ভার গৃহণ করিলেন।

২০৫০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জিহুত ডবলিউ. এম. স্কটের সাহেবের ছুটিপ্রাপ্ত অধুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা বা চেষ্টা পর্যন্ত মাঝবর জিহুত ডীক জর্জ সাহেব জিহুত লক-টস রিচার্ড টটমহ্যাম সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আপীল বিভাগে রেজিষ্টারের কার্যার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন।

জিহুত টটমহ্যাম সাহেব গত মাসের ৮ তারিখের পূর্বে আপন কার্যের ভার গৃহণ করিয়াছেন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে মিল্লি-লিখিত যে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়াছিলেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাউতেছে।

৩০৯৯ নম্বর।—কোর্ট উলিয়ম ১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জিসাব।—মন্ত্রিসভাধিকৃত জিহুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব এই বিধি করিয়াছেন। জারক যে ব্যক্তির উইল বা লিখিত বরেন্দ ভারতবর্ষের উত্তরাধিকার বিধির ১৮১৫ সালের আইন প্রচলিত হইবার পর তাহারদের যে সম্পত্তি গবর্ণমেন্টে অর্পিত হইবে ও ইতঃপরে যে সকল সম্পত্তি গবর্ণমেন্টের প্রতি অর্পিত হইয়াছে তাহাচইতে ব্যয়াদি শোধ হইবার পর এবং রাজস্ব বসিরা তাহার একাংশ মিস্ত্রী হইলে পর অবশিষ্টাংশ উক্ত আইনের বিধানমতে বিলি করিয়া দেওয়া হইবে।

রিবর্স ডায়মন্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৩০ নবেম্বর।—জিহুত লেণ্ডমেন্ট গবর্ণর সাহেব মুন্সিপালিটির মিল্লি-লিখিত সংশোধিত সীমা অনুমোদন করিয়াছেন।

- ১। উত্তর সীমা ছোট বুচৌলী।
- ২। ছোট বুচৌলীর সন্নিহিত ছোট অবেধ্যার সংযোগ কামের ২০০ নম্বর ব্যারিং অবধি পির পাছাড় পর্যন্ত প্রেনীর উত্তর ভাগের চূড়ার মঠের ১৮০ নম্বর ব্যারিং পর্যন্ত।



৪. From thence to western end of the rocks in Mouzah Salempore Khodadad on bearing No. 188.

৫. Thence to a pillar to be erected at a point on the road which joins the Bhaugulpore road with the kutchra road to Peer Pahar on bearing No. 264.

৬. Thence to the south-eastern angle of Gaibee Dass' tank, bearing No. 254.

৭. Thence to Sundlepore Railway level crossing, bearing No. 170.

৮. Thence following Railway line to Hurkatorah Railway lines, crossing bearing No. 170. Thence onwards to a pillar to be erected in khete of Domun Mahton in village Nankar, bearing No. 174; and thence to a pillar to be erected to the south-east of the Suffiabad Bungalow close to the Railway, bearing No. 215.

৯. Thence to a pillar to be erected near the house of Nuktoo Pasban in Mouzah Audampore, bearing No. 294.

১০. Thence to a pillar to be erected at a point on the embankment near the Inglis of Hussungunge, bearing No. 223.

১১. Thence to the bridge on the Patna road, bearing No. 344.

১২. Thence to a pillar to be erected at a point where the boundary line meets the Sota Murgunge at Kurbla, bearing No. 346.

১৩. Thence bounded by the Sota Murgunge and River Ganges to the junction of the latter with Sota Boochowlee.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 15th December 1871.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34, Act V. of 1861, (an Act for the regulation of the Police) to the Sub<sup>1</sup>divisional Station of Jorehaut and to the Nazirah bazar and its suburbs, in the district of Seebaugor, from the 1st January 1872.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 5th December 1871.—Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the jail premises at Motsharee Khas, in the district of Chumparun, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of

[Government Gazette, 26th December 1871.]

৩। তথাহইতে সালেমপুর থোদাদাদ মৌজার উক্ত শৈল পর্বতের পশ্চিমভাগের নম্বর ১৮৮ ব্যারিং পর্য্যন্ত।

৪। তথাহইতে যে পথ দ্বারা ভাগলপুরের রাস্তার নিকট পিরপাতাড়ে বাটবার কাঁচা রাস্তার সংযোগ হয় সেই পথে ২৬৪ নম্বর ব্যারিংয়ের স্থানে যে স্তম্ভ প্রস্তত করা যাইবে সেই পর্য্যন্ত।

৫। তথাহইতে গোবীন্দাসের পুকুরিণীর দক্ষিণ পূর্ব কোণ পর্য্যন্ত ২৫৪ নম্বর ব্যারিং।

৬। তথাহইতে সন্দলপুর রেলওয়ের উপর দিয়া যে পথ যায় সেই পর্য্যন্ত ১৭০ নম্বর ব্যারিং।

৭। তথাহইতে রেলওয়ের সঙ্গে ১৭০ নং ব্যারিংয়ের পার হইয়া চরকটোয়া রেলওয়ে পর্য্যন্ত। তথাহইতে পুরোভাগে নাম্কার গ্রামে ডোমন মহতোর ক্ষেত্রে ১৭৪ নম্বর যে স্তম্ভ প্রস্তত করা যাইবে সেই পর্য্যন্ত। ও তথাহইতে ২১৫ নম্বর ব্যারিংয়ে রেলওয়ের নিকট সফিয়ারাবাদ বাঙ্গলা ঘরের দক্ষিণ পূর্বদিকে যে স্তম্ভ প্রস্তত করা যাইবে সেই পর্য্যন্ত।

৮। তথাহইতে অদমপুর মৌজার নকুতু পাসবানের বাটীর নিকট ২৯৪ নম্বর ব্যারিংয়ে যে স্তম্ভ প্রস্তত করা যাইবে সেই পর্য্যন্ত।

১০। তথাহইতে ২২৩ নম্বর ব্যারিংয়ে হুসুংগুঞ্জের ইঙ্গলিসের নিকট ইংলিসের যে স্থানে স্তম্ভ প্রস্তত করা যাইবে সেই পর্য্যন্ত।

১১। তথাহইতে ৩৪৪ নম্বর ব্যারিংয়ে পাটনা পথের সাঁকো পর্য্যন্ত।

১২। তথাহইতে করবলার ছোট বরগঞ্জের যে স্থানে সীমার রেখা মিলে সেই স্থানে ৩৪৬ নম্বর ব্যারিংয়ে যে স্তম্ভ প্রস্তত করা যাইবে সেই পর্য্যন্ত।

১৩। তথাহইতে ছোট বরগঞ্জ এবং গঙ্গা নদীর ধারে যে স্থানে ছোট বুচৌলীর সঙ্গে গঙ্গানদীর মিল হয় সেই স্থান পর্য্যন্ত সীমা যায়।

রিবর্স ডায়মন্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—ক্রীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি শিবসাগর জিলার অন্তর্গত বোড়হাট শাখাখণ্ডের সমস্ত স্থানে এবং নাজিরাবাজার ও তৎশাখাখণ্ডের পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান প্রচলিত করিয়াছেন।

রিবর্স ডায়মন্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৫ ডিসেম্বর।—বঙ্গদেশের মাম্যবর ক্রীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ চাম্পারন জিলার অন্তর্গত মতিহারী থানের জেলবাটীর নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে দাবীওয়া পরগনার মধ্যল তপ্পার মতিহারীতে

land measuring 23 $\frac{1}{2}$ , 7c., 13d., equivalent to 12 acres, 12 poles, more or less, situate at Motaharee, Tuppah Mudhwul, Pergunnah Majhowa, is required.

The land is bounded on the north by the house of Baboo Shama Churn Panday; on the east by present cutcherry premises; on the south by the public road; and on the west by the lake (nullah).

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom the said land may concern.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 15th December 1871.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Town Fund Committee of Bancoorah for a public purpose, viz. for the construction of a station-house for the use of the Municipal Police of Bancoorah, in the Lohar Mohullah of the Town of Bancoorah, Pergunnah Bishenpore, Zillah Bancoorah, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring about 7 $\frac{1}{2}$  cottahs of land, bounded on the north by Ramdhun Sootar's pond; east by Kartick Tamoollee's and Bissoo Dutt's dwelling-houses; south by the Imperial Road leading from Raneegunge to Midnapore; and west by the public lane, is required within the aforesaid town of Bancoorah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 15th December 1871.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of new outpost buildings at Jhapantollah, in the town of Culna, Pergunnah Umbicca, Zillah Burdwan, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring 10 cottahs of standard measurement, bounded on the north by Bhugobutty Dasse's land; on the south by Ektar Sheik's house; on the east by pucca road leading to Pundooah Railway Station; and on the west by Jhapantollahdighy belonging to Bhogobutty Dasse, is required within the aforesaid Jhapantollah, in the town of Culna.

[স্বর্ণমেটে গেজেট। ১৮৭১। ২৬ ডিসেম্বর।]

স্থানান্তরিত ২৩১২ কাঠা ১৩ ধুর অর্থাৎ ১২ একর ১২ পোল ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বাবু শ্যামাচরণ পাণ্ডের বাড়ি পূর্ব সীমা বর্তমান কাছারী বাড়ি, দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পশ্চিম সীমা নাল।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামাআত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—বঙ্গদেশের জীয়ত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর পরগনার বাঁকুড়া নগরের লোহার মহলার বাঁকুড়ার মুনিসিপল পোলীসের থানা প্রস্তুত করণার্থে বাঁকুড়ার নগরীয় কণ্ড কমিটির অর্থব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বাঁকুড়া নগরে স্থানান্তরিত ১২১০ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বর্তমান কাছারীর পুষ্করিণী, পূর্ব সীমা কার্তিক তামূল ও বিষ্ণু নদের বসন্ত বাড়ি, দক্ষিণ সীমা রাণীগঞ্জহাট মেদিনীপুর গবর্ণমেন্টের রাজপথ, পশ্চিম সীমা রাজপথ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামাআত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১-১২ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—বঙ্গদেশের জীয়ত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বর্ধমান জিলার অন্তর্গত অম্বিকা পরগনার কালনা নগরের আপানতলার নতুন কাঁড়িয়ার প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কালনা নগরের আপানতলার কতিপয় পরিমাণের ১০ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ভগবতী দাসীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা একতার সেখের বাড়ি, পূর্ব সীমা পাণ্ডুরা রেলওয়ে স্টেশনে যাইবার পাকা রাস্তা, পশ্চিম সীমা ভগবতী দাসীর আপানতলা দীঘী।

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

### TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 18th December 1871.—Baboo Bidoo Bhoo-shun Banerjee, Sudder Moonsiff of Jessore, to Alipore, 24-Pergunnahs, as Second Moonsiff, without prejudice to his acting appointment as Officiating Subordinate Judge of Chittagong.

Baboo Nittya Gopal Mullick from Beergunge, Dinagore, to Alipore, 24-Pergunnahs, where he will officiate as Second Moonsiff, during the absence, on deputation, of Baboo Bidoo Bhoo-shun Banerjee, or until further orders.

Baboo Soorjyokant Banerjee from Pubna, Rajshahye, to Jessore.

Baboo Umrito Lall Chatterjee, B.L., Second Moonsiff of Alipore, 24-Pergunnahs, to Pubna, Rajshahye.

### LEAVE OF ABSENCE.

The 13th December 1871.—Baboo Omerto Lall Paul, Additional Moonsiff of Satkhirah, 24-Pergunnahs, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 15th December 1871.—Baboo Degumbur Canoongoe, Additional Moonsiff of Jessore, for ten days, without pay, under Financial Notification No. 542, dated the 4th June 1864.

The unexpired portion of the leave for ten days, without pay, granted to Baboo Degumbur Canoongoe, Additional Moonsiff of Jessore, is hereby cancelled at his own request, the Moonsiff having returned to his duties on the 27th November last.

The 16th December 1871.—Baboo Dabendro Lall Shome, Additional Moonsiff of Backergunge, for two months, from 27th November last, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 18th December 1871.—Baboo Kristo Chunder Chowdhry, Moonsiff of Deang, Chittagong, for two months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The unexpired portion of the leave for four months granted to Moonshee Sukhaooddeen, Moonsiff of Nicklee (now Sherepore), Mymen-

[Government Gazette, 26th December 1871.] 16 U

উক্ত ক্রমে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহার জামাতের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

### মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—বশোহরের সদর মুনসেফ জীবুত বাবু বিধুবর্ণ বন্দোপাধ্যায় দ্বিতীয় মুনসেফ স্বরূপ ২৪ পরগনার আলিপুরে প্রেরিত হই-রাছেন। কিন্তু হইতে তাঁহার চট্টগ্রামে একটি সর্ব-জিনেট জজের পদের হানি হইবে না।

জীবুত বাবু বিধুবর্ণ বন্দোপাধ্যায় কলিকাতার নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আ-জ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত জীবুত বাবু সত্যাগোপাল মল্লিক নিম্না-পুরের অন্তর্গত বীরগঞ্জ হইতে ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরে প্রেরিত হইরাছেন, এই স্থানে ইনি দ্বিতীয় মুনসেফরূপে কর্ম করিবেন।

জীবুত বাবু সুর্যাকান্ত বন্দোপাধ্যায় রাজধানীর অন্তর্গত পাবনা হইতে বশোহরে প্রেরিত হইলেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ জীবুত বাবু অমৃতলাল চট্টোপাধ্যায় সি, এল, রাজধানীর অন্তর্গত পাবনার প্রেরিত হইলেন।

### ছুটি।

১৮৭১ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতকীরার আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু অমৃত-লাল পাল অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—বশোহরের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু দীপেশ্বর কাকুনগো কমান্ডার ফিন্যান্সাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৪ জুনের ৫৪২ নং বিজ্ঞা-পনমতে নিম্নোক্তকালে মাস ছুটি পাইরাছেন।

বশোহরের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু দীপেশ্বর কাকুনগো গত নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিতে বিনা বেতনে যে মাস ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

১৮৭১ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—বাঁকরগঞ্জের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু দেবেন্দ্রলাল সোম অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে গত নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—চট্টগ্রামের অন্তর্গত দিয়ারের মুনসেফ জীবুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী অচি-হ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত মিকলীর (এইকণে শের-পুরের) মুনসেফ জীবুত মুনশী সখাউদ্দীন যে চারি মাস ছুটি পান ১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখে

singh, is hereby cancelled at his own request, the officer having returned to his duties on the 14th October 1871.

The leave of absence for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules granted to Baboo Bhugwan Chunder Chatterjee, Moonsiff of Bhotmaree, Rungpore, is hereby cancelled at his own request.

Baboo Nittya Gopal Mullick, Moonsiff of Beergunge, Dinagepore, for two months, from the 24th of October 1871, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

By order of the High Court,  
L. R. TOTTENHAM,  
Offg. Registrar.

আপন কর্তে প্রত্যগমন করিতে ঐ ছুটির অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

রঙ্গপুরের অন্তর্গত ভোটনারির মুনসেফ জীবুত বাবু ভগবানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৬ ধারামতে যে এক মাস ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

দিনাজপুরের অন্তর্গত বীরগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু নুতানগোপাল মল্লিক অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১১ ধারামতে ১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

এই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,  
এল, আর, টটেনহাম,  
একটিং রেজিষ্টার।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENT.

### ভূমিবিবয়ক ইশতিহার।

জিলা যশোহর।

নীলামের এতাহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা যশোহর নগরবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারি এবং আদার চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের দায় আদার করা যাইতে পারে তাহা নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২৩ জানুয়ারি মোং সন ১২৭৮ সালের ১১ মাঘ তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম জেগীর জনা দার্য্য এস্তমুরারি মহাল।

৩০৮১ নং জেগীর মহাল পীনেই চক আলাদীপুর তালুক চন্দ্রকান্ত রায় সদর জনা ৬২০৮/৩ টাকা ৩৯৮৮/০ টাকা বাকি খাজানা আদার কারণ নীলাম হইবেক।

C. C. QUINN,  
Offg. Collector.

(F)

জিলা পাবনা।

এতাহারনামা কাছারি কালেক্টর জিলা পাবনা।

এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা, ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারার পরিবর্তে ১৮৭১ সালের ২ আইনের ১১ ধারামুযায়ী জিলা পাবনার নগরবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭১ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক ১২৭৮ সালের ১৬ পৌষ শনিবার, প্রাপ্য ২৮ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্তের বাকী রাজস্ব আদার নিমিত্ত ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক। ১৮৭১। ১১ অক্টোবর।

ডকুমেন্ট।

ভৌদীর ১১৭২ নং পরগনে ইসলামপুরের পিরপুর খোজি চাঁদপুর দিগর ১৫ নোজার পরন্ত বেশী চিরস্থারী বন্দবস্তী ভূমি। সদর জনা ২৬২৩।০ আনা সন ১২৭৭।৭৮ সালের মরহম বাকী ৩৯৫০।০ আনা।

RAMCHURN BOSE,  
Deputy Collector, for Collector.

(F)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৬ ডিসেম্বর।]



( ১৬২৫ )

জিলা বর্জমান।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্জমান মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের মাং ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে থাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৯ জানুয়ারি মঙ্গলবার তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।” সন ১৮৭১। ৬ ডিসেম্বর।

প্রথম খণ্ডের ইন্তিমারী ধার্য হওয়া মহাল।

১৫৮ নং সমুদ্রগড়ি পং সাতালিকা মালিক হরিমন্নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সমর  
জমা ... ২৭১০।১১ টাকা।

১৭৩ নং শক্তিপুর পং পলাসী

এই সংক্রান্ত চাকরাণ

১১ নং এই এই

মালিক গোলাক গোবিন্দ ও হরিমোহন ও ক্ষেত্রপাল ও রাধা-  
কৃষ্ণ ও গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ও সখিমণী দেব্যা ও আতাওর  
রহমান ও সৈয়দ আবদুল কদা ও জিমত্যা এবিরা বিবি ও জিমত্যা  
ভালেয়া বিবি ও নাবালগ মহাম্মদ মুহার অলিমাতা জিমত্যা  
ফাতেমা বিবি ও সৈয়দ মহাম্মদ তাহা ও জিমত্যা রহীমল  
মেছা বিবি ও জিমত্যা সৈয়দা বিবি সমর জমা

১৭৩ নং জমিদারির ... ২৪০০।৭/৩

এই ১১ নং চাকরাণ ... ৫৫।/৩

এই মহালাৎ কেবল সরকারি বাকি রাজস্বজন্য নিলাম হইবেক।

T. D. BRIGHTON,

Covd. Depy. Collr., for Collector.

(F)

Ba  
ear Moons  
Rajs

[Government Gazette, 26th December 1871.]

কলিকাতা বাজার সেক্রেটারীয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের জনো শ্রীযুত এডউইন মরিস লুইস  
সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





১ নং ।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

---

TUESDAY, DECEMBER 26, 1871.

---

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২৬ ডিসেম্বর ।

---

( ১২২ )

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা বীরভূম।

এজদারদার কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মহাবর্ত্তি নিম্নের লিখিত বি, প্রেরিতকৃত জমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ১২ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৭৮ সালের ২৯ পৌষ শুক্রবার জিলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল জমি যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন, তাঁহার নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিত্তা গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট নাথাকিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবেক ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের দ্বারা পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার স্বীকৃতিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে দিহর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

ক্রমিক- সংখ্যা Moons Raj's	ক্রমিক- সংখ্যা Moons Raj's	মহালের নাম ও পর- গনা	জমির পরিমাণ	সমস্ত জমা।			নীলামের প্রথম ডাক	বস্তব্য।
				দাখ্য করা রাজস্ব	রাজস্ব টাকাস	বোঁট।		
৪৯৭	১৪১	রামচন্দ্রপুর পঃ আলি নগর	৫০ রোঃ পোঃ ৫।৩।২৫	•	•	•	২২১	
"	"	" "	৫।১।৩১	•	•	•	৩১	
"	"	" "	১।০।১১	•	•	•	১	
"	"	" "	৩২।০।১	•	•	•	১৫১	

(F)

T. T. ALLEN,  
Offg. Collector.